中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號、郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）

對美封鎖北越行動 蘇俄發表低調聲明

內容空泛責美危及國際和平

【莫斯科十一日路透社電】蘇俄政府於今日說：美國在越南所採取的行動，包括在北越水域敷雷在內，「對國際和平及安全而言，隱藏着嚴重的後果」。

蘇俄政府在其官方「塔斯社」發出的一項聲明中說：「美國政府已宣佈把它在越南的侵略行動實行一項新的升級——這些行動將會使東南亞的未來局勢，更形混亂，並且對國際和平及安全而言，隱藏着嚴重的後果。」

這項聲明同答了尼克遜總統於三天前，就有關在北越港口入口處敷雷，加强空襲北越，以及襲擊其他交通路綫所發表的聲明。

根據「塔斯社」稱：該項聲明說：「美國現正企圖藉這些方法來破壞北越與其他國家的經濟、貿易和其他關係。」

該項聲明補充說：美國的目的是在於阻止北越獲得援助，來抗拒美國的侵略，並且阻止愛好和平的人民，獲得食物補給品。

該項聲明是克姆林宮對美國在南越採取的最新行動的初步官方反應。

該聲明繼稱：這並不是挽救美國顏面的措施，而是挽救其劣蹟昭著的「越南化」計劃。

又說：這更不是給予越南人民以談判自行解決他們事務的機會，而是美國以軍事支持西貢傀儡的行動。

該項聲明指摘在北越港口佈雷，構成對許多國家的船隻和海員生命直接的威脅。

美國採取此種行動，極端嚴重的違背一般公認的航海自由的原則，而美國已在一九五八年的海權公約上簽字。

美國威脅蘇俄及其他國家船隻的行動，是蘇俄認爲不能容忍的。

除了考慮他們對越戰及美國的姿態外，克姆林宮亦同時已決定其他兩項直接問題，就是蘇俄是否取銷尼克遜總統預定於十一日後前往莫斯科訪問的建議，以及在海防港內的蘇俄艦隻應採取何種行動。

由於不可能推測克姆林宮的意圖，此間一般氣氛是悲觀的。

【莫斯科十一日法新社電】一名消息可靠人士今日說：在尼克遜總統下令在北越海港佈雷之前而離開海參威準備前往北越的若干艘蘇俄貨輪，業已掉頭駛返蘇俄海港。

該消息人士又說：俄共政治局曾對一項是否下令目前停泊於北越港內的蘇俄船隻駛離的問題，進行研究，但未悉該項決定是否已經達成。一位通常靈通的蘇俄人士證實說：蘇俄掃雷艇正趕往北越，他們奉命爲那些可能被封鎖在海防或其他海港內的俄船清路。

該等人士又說：克宮將可能會避免採取任何將會增加目前局勢緊張的反擊措施。又說：白宮正與蘇駐美大使杜勃寧在華盛頓進行接觸，以繼續尋求一項將不會影響尼克遜蘇俄之行的政治妥協。

美艦封鎖北越七海港位置圖：美國由空中投佈水雷的七個北越海港城市，由於封鎖北越的行動已正式生效，林威治時間五月十一日上午十一時發生作用。美第七艦隊正在東京灣作出戒備，以執行尼克遜總統下令向北越施行禁止船隻在該區進出的行動。（合衆國際社無綫電傳眞）

華府與克宮領袖 分召見對方使節

謀求對尼克遜訪俄行作協調

【華盛頓十一日路透社電】尼克遜總統今日與一位蘇俄政府部長及蘇俄駐美大使商談，而尼氏會等待蘇俄對其在越南的行動的反應。

尼氏與蘇俄貿易部長巴托里契夫及蘇俄大使杜勃寧在白宮舉行會議。

【莫斯科十一日法新社電】一位美國人士在此間說：美駐莫斯科大使畢姆，於今晨前往克姆林宮。

他與何人會晤，以及他爲何前往這個蘇俄政府的所在地，目前未悉，因爲蘇俄政府與外國外交代表團的接觸，通常在外交部進行。

同時，據一位與蘇俄人士說：北越駐俄大使或者是北越代辦，今日均未與蘇俄總理柯錫金會晤。

【莫斯科十一日法新社電】此間一位消息可靠人士於昨日表示：克姆林宮已完成對由於美國現時對北越所採取的行動所產生的越戰局勢的研究。

此間預料研究的結果將於未來數小時內，以某種形式予以發表。觀察家們認爲這些形式可能是一項公報或一項「聲明」，而這項公報或聲明可能在美國爲封鎖海防港，而在港外敷置的水雷於今晨開始生效前發表。

觀察家們指出：蘇俄領導階層對此事的深思熟慮，例外的持續了一段超過兩天的長時間。

安祿市烽火漫天：安祿市外圍遭共砲射擊後，砲彈所引起的爆炸白光。安祿市目前正受到坦克開路的北越軍的襲擊，他們在五月十一日向該市發射迫擊砲及火箭砲達二千發。（合衆國際社無綫電傳眞）

北越態度仍囂張 聲言將把水雷 掃出海防港外

【香港十一日路透社電】北越今日宣稱：北越將會把美國所佈下的水雷，掃除出海防海港外，及把封鎖北越各海港的美國戰艦擊沉。

北越更誓言要把飛越北越上空的飛機擊落，同時要繼續作戰，直至獲得最後勝利爲止。

今早河內各報所發表的聲明及河內電台的廣播，並未顯出河內的强硬立場有任何軟化的跡象。

【香港十一日合衆國際社訊】北越政府星期三指稱美國在北越海岸的佈雷的行動，是對共黨盟國的一種「橫蠻」挑戰。

北越政府在一篇正式聲明中，呼籲「社會主義兄弟國」及世界其他國家「在適當時機採取行動」。

該篇冗長的聲明，星期三由河內發表，今日再由新華社全文轉播。

部分停泊海防蘇俄船隻 水雷生效前駛離

第七艦隊已實施封鎖禁令

【西貢十一日美聯社電】美國海軍第七艦隊宣佈：數艘停泊在海防港口的商船，其中最少有一艘被辨出是蘇俄的船隻，正在駛離海防港口，美國敷下的水雷，將於西貢時間星期四日下午七時（國際時間上午十一時），開始發生效力。

自尼克遜總統於星期一晚宣佈在所有北越港口佈雷後，此是官方證實有任何船隻離開海防港的首次。

第七艦隊的一名發言人稱：「我們是不會向該等船隻開火的。」

【華盛頓十一日合衆國際社電】由於封鎖北越的所敷的水雷僅在數小時後即告正式生效，美國海軍第七艦隊的艦隻和飛機已於星期三日稍後時保持一項特別戒備，以實施禁止船隻進出北越港口的禁令。美國國防部說：美軍機、艦可能襲擊外國船隻。

自國防部長賴德以下的國防部官員，拒絕排除在北越港口外敷置的水雷於星期四日美國東部時間上午七（格林威治時間下午四時，亦即河內時間下午七時）自動生效後，美國會使用任何力量，來禁止船隻進出北越港口的可能性。

中共對佈雷首次反應 指爲戰爭升級

分析家認爲相當溫和

【香港十一日合衆國際社訊】中共今日對美國總統尼克遜下令在北越海港佈雷，以及加强轟炸，截斷中共對北越的地面供應綫之舉，作出首次反應，指稱此等所爲，是「戰爭升級的嚴重行動」。

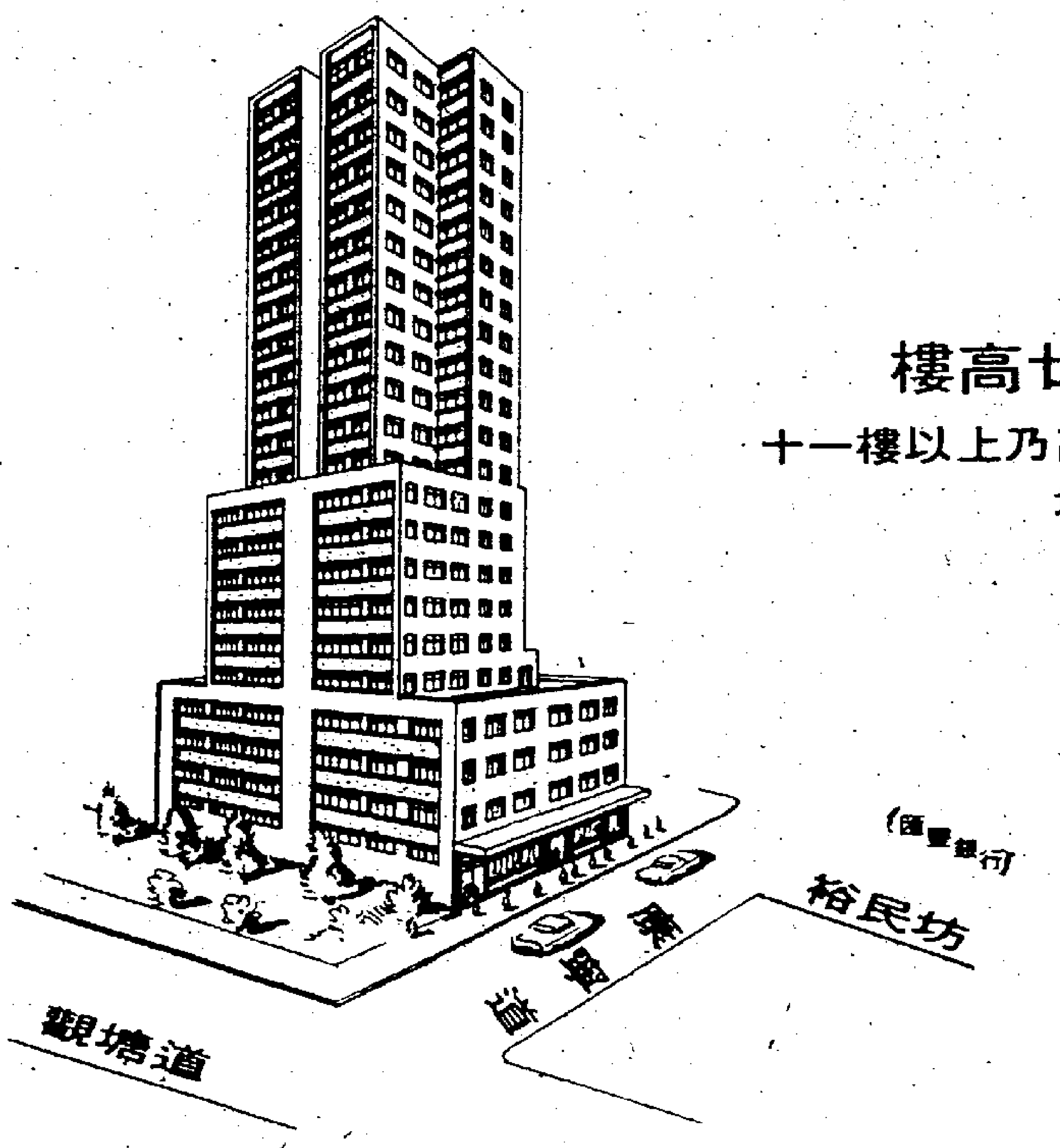
中共的反應，見於「人民日報」一篇由評論員發表的文章內，文章稱：「中國人民對於美帝國主義這種戰爭升級的嚴重行動，表示最深切的憤怒，以及提出最强烈的指責。」

文章重申了過去的聲明，指出中共是越南共產黨力量的「可靠後方」。

雖然中共稱尼克遜之行動是「極惡劣的挑釁」以及「戰爭升級的嚴重行動」，但此間的分析認爲初步反應是相當溫和的。

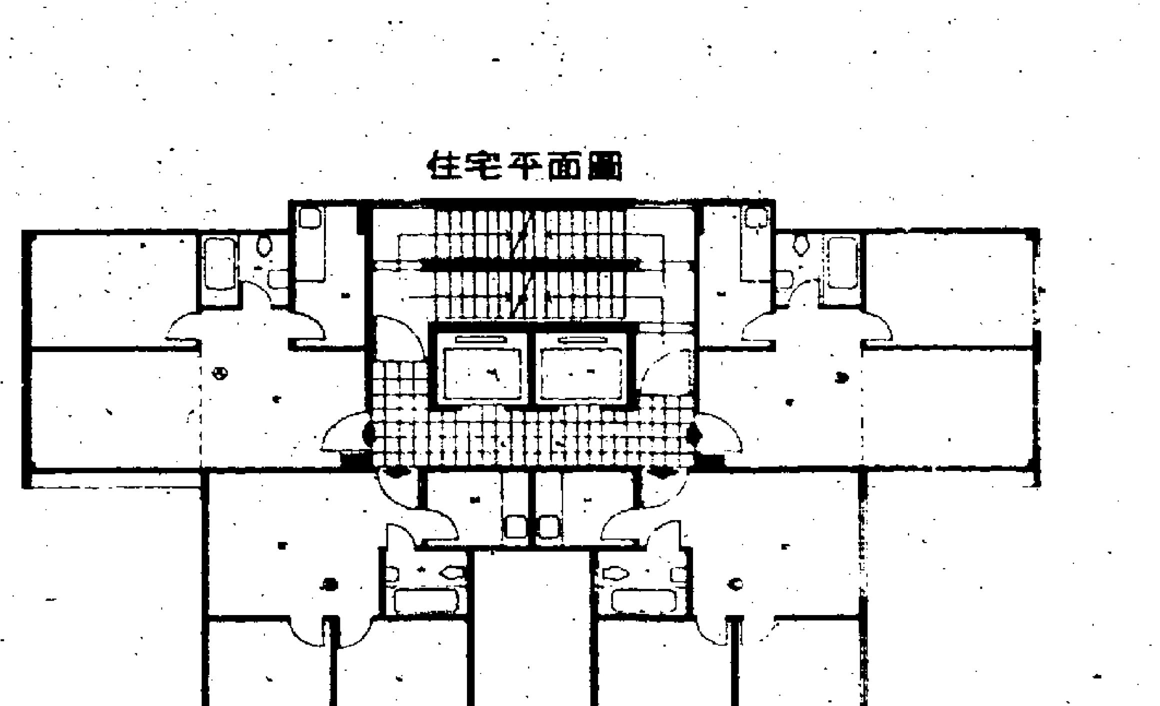
「現時對北平的答覆作肯定的判斷，實在言之過早，但這項反應有兩個要點。

「首先：它是出自人民日報一位評論員的文章，其重要性，較一份黨或政府的官方聲明，甚至社論更弱。其次同過去中共評論越戰危機時的措詞及語氣來比較，這篇文章的語氣要算是溫和的。」



經香港建屋貸款公司批准低息貸款樓宇

樓高廿二層十樓以下爲商業寫字樓
十一樓以上乃高尚住宅戶戶向南三面單邊遠山海景一覽無遺
地點適中交通便利渡海輪直達中環

住宅平面圖


洽購處：本大廈地盤辦事處　電話：K 458756

香港德付道中29號西伯利亞皮草大厦三樓・電話：H 235358 H 245206

美機再度空襲河內
中共辦事處亦被炸
第七艦隊則轟擊海防附近目標

【西貢十一日路透社電】據河內電台報導：美機今日再度恢復其襲擊在河內目標的行動，有三架美機被擊落。該電台說：北越曾活捉數名美空軍人員。

【西貢十一日法新社電】美軍司令部今日宣佈：美海軍第七艦隊艦隻，昨日曾向數個軍事目標開火，其中若干個軍事目標離海防港僅四哩。

付參加昨日在海防附近的襲擊行動的美海軍艦隻，有重型巡洋艦「紐波紐斯號」，裝有飛彈設備的輕型巡洋艦「俄克拉荷馬城號」及「普洛佛定」，驅逐艦「霍斯號」及「漢遜號」等。

該司令部又稱：第七艦隊的其他艦隻，則襲擊北越南部的軍事目標。

【河內十一日法新社電】美機今日再度空襲河內市郊，但這次於當地時間下午二時三十分開始的空襲行動，顯然較昨日進行的激烈程度為低。

三隊鬼怪式美機，在河內上空週圍二十哩範圍內盤旋，在空中可見森姆式飛彈從發射站射出，追蹤該等美機，上述美機曾向河內週圍的目標作俯衝攻擊。

美機的襲擊歷時約一小時，投下的炸彈向四周爆炸。

中共駐河內經濟代表團的辦事處，曾遭受一枚飛彈襲擊，受到嚴重損毀。

南越軍在西貢以西
與一營北越軍激戰
拂曉時安祿遭共軍三面攻擊

【西貢十一日法新社電】戰爭今日在西貢區城爆發，政府軍在西貢以西僅四十哩處與一營六百多人的共軍交戰。

同時，已遭到廣泛摧毀的安祿市，再次受到一次新的三面襲擊。

【西貢十一日美聯社電】戰地報導說：由坦克軍率領的北越軍於星期四日較早時四面攻擊安祿省府以圖壓制南越軍。

戰地報導說：於黎明前數小時，安祿被重砲火攻擊了數小時，跟着共軍由東、南、東南和西面攻擊該市。

據悉，北越坦克由東南方進攻。美軍戰界戰鬥轟炸和直升機，已被召往協助南越軍對抗共軍的進攻。安祿自四月七日以來一直在被圍攻。

紐約時報指出
美情報系統錯誤
致廣治全面陷共

【紐約十一日法新社電】「紐約時報」今日在其一則來自華盛頓的報導中稱：北越軍在南越發動攻勢，使美國的情報人員尷尬無已。

該報導稱：「此間已開始出現事實，証明美國的情報人員對北越軍在南越發動攻勢的方向、時間及兵力，出乎意料之外。」

該項報導稱：若干專家聲言，他們的情報系統並無錯誤，對敵方的各項準備工作，均受到有計劃的監視。但其他的官員則承認，北越大批部隊向南直接推進，而贏得了在戰術上的意外收穫，使河內部隊能獲得數天的時間，卒能攻佔廣治市。

該報引述一位消息人士的話說：「情報人員感到驚奇的，是北越於十八年來首次停止掩飾他們的滲透行動，並將其軍隊沿位於海岸的第一號公路南下。」

該等人士說：敵軍能夠以各種不同的方法，把軍器作長距離輸送的數量，亦使情報人員感到驚奇。

「紐約時報」補充說：美軍在最近數月內的繼續削減地面戰鬥部隊，以及直至北越發動現時的攻勢時為止的美軍空中監視的減少，均被引以為北越達成這些驚人成就的原因。

英促印運用影響力
達成越南問題談判
重新召開日內瓦會

【倫敦十一日法新社電】英國外交部說：英國今日曾要求印度，運用其影響力來達成有關越南問題的「實質談判」，及舉行一次中南半島問題的日內瓦會議。

英國上述的請求，是由英國外交次長魯爾在英國外交部向印度駐英高級專員阿柏彭提出的。阿柏彭曾提出要求舉行一次會談。魯爾及阿柏彭二人曾舉行一次歷時半小時的會議，並就中南半島問題進行一次一般性的討論。

英國外交部發言人說：魯爾對考慮達成調解越南問題的可能性時表示，希望印度政府能運用其影響力，達成一次有關越南問題的實質談判，重新召開一次日內瓦會議。

共軍火箭
襲擊金邊

【金邊十一日法新社電】共軍於昨晚使用一百廿二公厘口徑的火箭一千，襲擊金邊，其中有若干枚命中金邊市中心。同時，劇烈的大砲戰，據說在金邊西部郊外的金邊機場區內發生。

學生反戰與警察衝突：美國明尼蘇達州大學的學生五月十日示威，反對尼克遜總統將越戰升級；警察施放催淚彈，混戰中警察及學生均有人數受傷。（合衆國際社無線電傳真）

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版，最後倫敦來電，尾盤報五三點零零美元，比前市尾盤價跌一角。

社論

重新檢討狂估地稅政策

香港政府重估地稅的政策，自經財政司決定實施以來，已遭到民間多方面的不良反應。去年末即有本港二百二十五個社團，包括工商業、宗親同鄉、街坊會等的聯合反對，向港府呈遞意見書，請求履行「可續期地契內之續期規定」，糾正現行不合理政策。及至本星期三日的立法局會議，許多位非官守議員，亦紛紛發言批評港府此項政策。這表現不僅是社團，就是民意代表，對此事亦持同一觀點了。

本來，依照現代的社會經濟學說，土地的增值，乃社會整體的力量所促成，如交通道路的開闢，人口的集中，城市衛生的改良，秩序的安定，經濟與工商業的繁榮，環境的不斷進步，土地價值乃隨之不斷的上升。如果香港依然保持一八四零年的漁村孤島，必然一尺地不值一文。而這環境的改變和進步，自非土地業主單方面的力量，而是整個社會，以及社會代表人──政府的力量。把這種增值歸之於社會，即由政府代收而用諸社會福利事業，如財政司在「觀點與角度」中所云，理論上固無可瓶議，不過，卻不能不顧及到現實的、環境的和手續的問題。

根據香港總商會和香港工業總會的專案調查報告指出，此次調查祇參考地政測量處所提供四個有限度的資料，作為分析統計的代表例子，并不十分週詳，但結果即顯示出工業樓宇的地稅，可能從現在平均每方呎三分的稅率，躍至每方呎七元。又據二百餘個社團舉出分區地稅重估前後比較的實例，最高的如上海街，現付為六元三角三分，重估後要付一萬三千三百六十四元，增高達二千一百二十一倍。普通的如新填地、廣東道、長沙灣道等，亦達一千七、八百倍，大概新九龍地區較低，可能在數百倍。即以最低者而論，其倍數亦屬驚人的，完全依照目前最高的地價為標準，估計未免過狠。

雖然，依財政司的報告，屬於需要重估地稅的土地，為數不過二千九百宗，工業用地不過七百多宗（依各社團提供備忘錄的估計，則云明年有三千九百多幅，一九七六年共有四千四百多幅），對工業的影響并不廣泛，而且政府已建有工廠大廈，小型工廠無力負擔，可以適當容納。同時近期的工場租值，并未發現大幅度上漲。此外，港府對於地稅的重估，亦照顧及業主，多數准予續約，可以在批期未滿之前，預早續約估稅，一次過付足，分期繳付，付稅的方式甚多。更預為業主設想，在土地增值中可獲得百分之五十以上的利益，而極力為現行政策辯護。

我們當然無意專為業主的私人利益設想，不過，面對着今日香港工業生產和貿易發展的情況，在地稅飛升的影響之下，亦確引起不少的憂慮。以前香港能在一九五零年後衝破難關，建立起輕工業，主要在於物資、人力廉宜，成本低，生產速，具有優越的條件。現在香港的生活水準日高，物價、工資齊漲，優越的條件已失去一部份。加以歐、美和日本等國家施行限額，限銷的保護貿易政策，港貨去銷的前途，已陷於驚濤駭浪之中，正待艱苦的掙扎奮鬥。如果地稅復又狂升，租值繼而高漲，工商業的成本增加，物價又必隨而波動，不僅工業界的負擔困難，即社會的經濟恐亦受其損害。有兩位議員提到引起通貨膨脹一詞，雖近警惕的危言，但亦不能否定此舉具有普遍的打擊。有些人從地稅兩字，聯想到業主，認為祇是資產階級利益的爭取運動，與小市民無關。不過現在香港買樓置業盛行分期付款辦法，業主并不盡是富戶巨賈，不少是勞工白領階級。祇從業主的關係言，已是社會的問題，若從增稅的間接影響言，如房租、物價、不景氣等，更是社會問題，大衆都應特別的注意。

用中庸之道，用合理的幅度去增加，調整以前的地稅，是沒有人肯目反對的，現在各方反對的是增加的比率。加到一二千倍，誠屬近乎瘋狂，即使予以分期繳納的照顧，亦難為市民所能接受，所能負擔。日前傳聞被拍賣的大角咀四間舊樓，乃因業主無力補地稅而放棄，其中更有一業主為一婦人，因此而哭得死去活來。這都是高地稅政策應予修訂的又一明證。港府若為工商業的維持，為市民的負擔設想，都沒有堅持的理由。

財政司提到港府以後五年內的收入預算，重估地稅一項定七億元。倘若少去重估地稅的收入，即每年少去億餘元，勢必另行加稅，亦加重民衆的負擔云云。這項的假設并不十分正確，須知我們主張對地稅作合理的重估，不是豁免。依照過去預算少而決算多的慣例，收入的差額必不會大，總的盈餘足夠彌補，怎需另行加稅？其實政府處理這個問題，亦殊失之疏虞倉猝，地契上的續期規定不再變更地價，初以吸引人承批投資建設，今突然宣佈飛升地稅以困勒之，無異預設陷阱，等於古語云：「為淵驅魚，為叢驅雀」。主政者能無深自愧悔歟？輔政司羅樂民爵士最後表示，將考慮各方意見，再決定是否予以適度的修改，可謂尊重民意，從善如流。希望此事能早日得到切實公允的解決，以息惶惑的民情。

河內海防上空激烈空戰
美機擊落十俄製米格機

【西貢十一日美聯社電】美軍司令部星期四日宣稱，美國戰鬥轟炸機於星期三日空襲河內海防區域時，展開越戰以來最猛烈的空戰，破紀錄擊落十架俄製米格機。

兩架美F四幽靈式噴射機被擊落，四名飛行員失蹤。另一架海軍F四軍機被地對空飛彈擊傷，但各飛行員卒能將機飛至海上，然後用降傘逃生，均獲拯救。

該被擊落的十架北越機，包括四架米格廿一型最新式超音速噴射機，以及六架米格十七型。

空軍飛機飛行員擊落三架米格廿一型軍機，海軍飛機飛行員擊落一架米格廿一型軍機和六架米格十七型軍機。

司令部稱，空戰起初在河內與西北六十哩安沛空軍基地之間展開，當時四架F四型軍機護送其他轟炸機飛行，一隻米格廿一型軍機升空與它們相逢。三架米格機被空對空飛彈擊落，美機則無損失。未幾，兩架F四型軍機在另一回交戰中，被米格十九型軍機的砲火擊落。

美海軍飛機在海陽附近，河內以東廿五哩及海以防西廿五哩，與共軍米格機空戰。

阮文紹與彭克
商談南越形勢
西貢堤岸提早宵禁

【西貢十一日法新社電】南越總統阮文紹今日與美國大使彭克作五十五分鐘的會談。他們討論昨日實施的戒嚴令，以及南越的一般形勢。

現在對該項戒嚴令的詳細條項，所知無多。但一位內政部官員聲稱，一切罷工和示威均予禁止。軍隊有權日夜搜查，無須逮捕狀予以逮捕，軍事審訊任何被控危害國家安全者。

當局於今日宣佈，西貢和堤岸開始自本地時間下午十時至翌晨五時宵禁，而非下午十一時至翌晨六時。

聖瑪加利女書院
ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

1972至1973年度招考新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5英文小學部P.2至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：①九龍塘太子道375號・電話：647485

②九龍塘界限街105號・電話：360603

香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665

佐藤謂美支援越南
可以使用在日基地

【東京十一日路透社電】佐藤首相今日指出，美國可以使用美國在日本的軍事基地，支援南越。

反對黨議員在國會企圖根據此爭點，向政府攻擊，堅持美國正在拖日本介入越戰。

據各項報導稱，此間美軍基地曾用以修理南越軍的坦克和其他軍輛，並且作為運輸新裝備的基地。

反對黨議員堅持這種行動直接破壞美日安全協定，而應先與日政府磋商。

福田對印尼外長稱
日本重視
與我關係

【東京十一日法新社電】日本外相福田赳夫今日對印尼外長馬力克說：鑑於日本與中華民國的關係，日本與中共的關係將不會有突然的進展。

據日本官員說，福田曾向馬力克解釋說，雖然日本希望與中共的關係趨於正常，但日本將不會不顧及中華民國的。

亞洲文化英文書院 招生
招F1至F5男女生

本校自置園林校舍　環境幽雅設有羽毛球場乒乓球室　理化實驗室圖書館　並與政府運動場毗連師資優良管教嚴謹由F.1起加授日文　F.5保送會考畢業生可直升日本各大學・九龍羅祿倫街一號3C.7.7A.19.號巴士直達街口・電話：K三六三六〇四

承退股啓事

啓者九龍彌敦道三十五至七十九號凱悅酒店大廈地下鋪位G八號之華盛頓眼鏡公司向由田祖辰（住九龍譚公道六號四樓B座）盧富馨（住九龍文苑大廈十二樓第二號）及袁玉英（住亞皆老街六十二號十一樓）（以下簡稱退股人）及蔡振滔（住九龍牛頭角徙置區第九座第一二一四室）（以下簡稱承股人）合股經營眼鏡生意現退股人經於一九七二年五月一日將其名下所佔該華盛頓眼鏡公司之股份及其一切權益轉讓與承股人承受嗣後承股人仍以華盛頓眼鏡公司名義在上述地址繼續經營眼鏡業務該公司以前一切債項將由承股人接受或負責清還今後該公司之生意盈虧及任何華洋轇轕概與退股人無涉特此聲明

承退股人代表律師

黃建勳律師行啓

永安人壽大廈五〇一號室

一九七二年五月十二日

香港工業學院
（短期內將改為香港理工學院）
一九七二至七三年度招收夜班各科新生通告

本學院夜班將於本年九月十一日開課并招收下列各科新生

科項　　入學資格

建築測量及結構工程科

(甲)一年制深造科
(一)高級結構工程（科目與工程師協會第二部份考試同）——工程師協會第一部份考試及格。
(二)結構工程師學會第三部份考試預備班——具有該專業學會規定資格。
(三)英國皇家測量師學會各段考試預備班——同右
(四)建築工程之組織策劃及管理——具有本院有關學科高級證書或同等學歷。
(五)建築法例——同右
(六)屋宇裝備工程——同右
(七)混凝土工藝——同右
(八)地質及土壤力學——同右
(九)鋼筋混凝及鋼架之設計——具有本院結構工程高級證書。

(乙)一年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)建築工藝——英中五或同等學歷。
(二)土木工程——同右
(三)結構工程——同右

(丙)證書科
(一)土地測量（一年制）——同右
(二)衛生潔具工程（二年制）——同右
(三)物業管理——同右

商業及管理科

(甲)三年制文憑科
(一)管理學（工業）——凡年齡在二十三歲以上，持有本院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而甚任工業界經理職位者。
(二)管理學（商業）——凡年齡在二十三歲或以上，持有本院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而現任商行經理職位者。

(乙)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班・高級證書班畢業後，又可進修三年深造班）
(一)會計學（英國公認會計師學會課程）——英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文及數學兩科，或具有同等學歷。

(丙)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班・高級證書班畢業後可進修二年深造班）
(一)會計學（英國成本及工廠會計師學課程）——同右

(丁)二年制普通證書科（畢業得可進修二年制之高級證書班）
(一)公司秘書（英國特許秘書學會）——同右
(二)商業學——英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文一科，或同等學歷。

(戊)二年制普通證書科（畢業後可進修一年深造班）
(一)倉庫物料管理——凡經已修畢英文中學課程，而取得及格證書，並已獲一年物料管理或有關經驗者。

(己)證書科
(一)必文氏速記（五年）（共分十級，每級修業期為半學期）——申請理論班者，必須曾參加英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級或以上及其他四科成績在E級或以上。速度班則須兼有近期倫敦必文氏證書。
(二)初級聽覺打字（半學期）——英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級及其他四科在E級，及須有認可之每分鐘三十五個字之打字證書。
(三)高級聽覺打字（半學期）——英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級及其四科在E級，及須有：一、認可之每分鐘五十個字之打字證書，二、一年或以上之秘書工作經驗。
(四)工商業督導（二年制）——凡年齡在二十一歲或以上，持有本院之普通證書，或經本院認可之同等證件，惟其英文、數學任二科之程度，均在香港英文中學會考E級，並現任督導職位者。
★(五)工廠財務及會計管理（二年制）——凡經考取英倫商會中級簿記或持有本學院二年簿記證書，並經修畢英文中學五年級課程，或具同等學歷者。

電機工程科

(甲)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)電機工程——英中五年級或同等學歷。

(乙)二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班・獲得技術員畢業證書後，又可進修二年深造班・）
(一)電訊技術（無線電科）——英中四年級或同等學歷。
(二)電訊技術（電腦科）——同右

(丙)二年制證書科
★(一)無線電修理（畢業後可進修二年制之電視修理證書班）——須具有無線電知識並須經有關入學試（見附註）

附註：本學院與摩理臣山工業學校均設有無線電修理，入學試亦聯同辦理，凡欲在九龍上課者請用本學院申請書，欲在香港上課者請用摩理臣山工業學校申請書。

(丁)一年制深造科
(一)電訊技術（無線電科及電腦科）——具有本學院電訊技術證書。

工商設計科

(甲)二年制證書科
(一)基本設計——英中五年級程度及有設計志趣。
(二)平面設計——同右
(三)立體工業設計——具有本學院基本設計證書。

數學及普通科學課程

(甲)一年制深造科
(一)應用統計學——具有本院應用統計學高級證書或同等學歷。

(乙)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)工業化學——英中會考獲化學一科成績在E級或以上。
(二)應用統計學——英中會考獲數學一科成績在E級或以上，或同等學歷。

(丙)證書科
(一)基本焊烘技術（一年制）——英中五年級或同等學歷，有化學及物理兩科者可獲優先考慮。
★(二)牙科技工訓練班（一年制）——專供在職之牙科技工攻讀。

機械生產及輪機工程科

(甲)一年制深造科
(一)冷藏工程——具有本院有關學科高級證書或同等學歷。
(二)工作研究——同右

(乙)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)輪機工程——英中五年級或同等學歷。
(二)機械工程——同右
(三)生產工程——同右

(丙)二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）
(一)汽車技術——英中四年級或同等學歷。
(二)機械技術——同右

航海科

(甲)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)造船學——英中五年級或同等學歷

紡織科

(甲)一年制深造科
(一)染色師學會考試預備班——具有本院之漂染、印花及整理高級證書，或同等學歷。

(乙)二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）
(一)紡織工藝——英中五年級或同等學歷。
(二)漂染印花及整理——英中會考化學及物理兩科成績在E級或以上，或同等學歷。

(丙)二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）
(一)棉紡技術——英中四年級或同等學歷。
(二)毛紡技術——同右
(三)針機技術——同右
(四)針織技術——同右
(五)裁剪技術——同右
(六)化學染色及整理技術——英中四年級或同等學歷，須具有化學知識。

學費根據學科及程度而定，每年學費由港幣五十元至七十元不等，惟速記、初級聽覺打字及高級聽覺打字等班則以每半學期計算。

★除註有星符等課程用中文講授外，其他課程皆用英文授課。

報名手續：投考者可親自向下列各地點索取申請表格第E.D.64欵。

香港──各區民政署

九龍──各區民政署

紅磡育才道香港工業學院

新界──荃灣理民府

申請表格填妥後，須於本年五月二十日前交回本院，逾期或不依手續申請者，概不受理。

備註：日學各科招收新生之通告將於七月十日刊登，部份時間日間給假調讀課程招收新生之通告將於八月十四日刊登。

香港工業學院院長程遠鑑

中共權力鬥爭戲劇性一幕
陳毅臨終直言無忌　老臣告密林彪垮台
江娘娘設陷阱楊成武自投羅網

【本報專訊】據一位前中共高幹子弟的透露：陳毅在前臥病期間，曾吐心聲，向老毛暗示林彪、陳伯達不可靠，要小心對付。同時，陳毅亦坦率表達自己獨一無二的觀點，向老毛說：「擁護共產黨可以，但要接受改造就不幹。」這話曾廣泛流傳。

這位高幹子弟說：陳毅雖然死了，但他在文革期間，確實表現了不可多得的英雄好漢本色，紅衛兵雖把他鬥爭，可是，始終偏于陳毅的一股正氣，無可奈何。而老毛在看過陳毅檢查以後，亦嘖然感嘆，陳毅可愛，不愧是一條好漢。

他說：對陳毅評價，以及他向老毛傾訴的心聲，當然不是一般高幹子弟都能聽到，這其中幾經周折，才在紅朝高層的子女輩，有所傳播。據稱原話是陳毅張茜透露的，譬如陳毅臥病時，那是六八年以後，他就鬧情緒，脾氣暴燥，休養期間，老毛在七零年曾探望過陳毅一次，陳毅便向老毛一再表述擁護共產黨可以，要我接受改造那就堅決不幹，同時他向老毛暗示不可太偏重林彪、陳伯達，老幹部都有點不服，不可不小心才是。

這位高幹子弟說，陳毅不可能有意誣陷林陳二人，祇是反映了近年老幹部們的思想，對林彪反感。

他指出：陳毅在前年向老毛說的話，不幸而言中，林彪陳伯達先後被踢出政治局了。也可說元老派報了一箭之仇。

他說：自去年大整林彪，劉伯承第一次在中央會議上發言了，這是極爲反常的現象，原因是「劉老總」自文革至今，無論甚麼集會，均一言不發，當年多少紅衛兵頭頭請他講幾句話，一律不開金口，託稱身體不適。但反林彪，則勇往直前，可見劉伯承與林彪結怨甚深，因從前林是繼承人，誰統帥，「劉老總」當然不想找麻煩。但今時不同往日，林已受批判，放他一炮，以解心頭之恨。

這位高幹子弟還透露了楊成武案的內幕，據稱當時完全是江青裝彈弓，預先佈下陷阱，叫楊成武自投羅網。

他說：六八年三月，在江青授意下，指示「外貿紅旗」等著名紅衛兵組織，深夜組織了兩三千名小將，在北京到處張貼打倒、炮轟楊成武的大字報，要求在天亮前完成任務。結果，楊成武從前的北京軍區警衛部隊在天亮前已發現部分大字報，便趕緊上報北京衛戍區司令員傅崇碧，同時直接反映到總參謀部（楊成武時爲代總參謀長），楊、傅聽悉後，暴跳如雷，立即在天未光時，派了幾輛軍車直衝中央文革，聲言要追究「炮打楊成武」大字報的事情，殊不知江青早有佈置（當然江不在場），她手下的公安人員，抓住楊成武沖擊中央文革的事實，屬反革命無理取鬧，于是立即逮捕楊成武和傅崇碧，事後，老毛曾說，楊成武是臥在身邊的老虎。這就是閙動一時的楊成武被裝彈弓案件。

湖南召開青年工作會表明
槍桿子仍控制青年
青年任務是學毛反林上山下鄉備戰

【本報消息】五月五日湖南電台廣播，該省青年工作經驗交流會，于五月四日在長沙市開幕。

廣播稱：會議在湖南劇院舉行，參加大會的代表一共八百多名，有來自農業學大寨的先進青年，和工業學大慶的革命闖將，以及上山下鄉知識青年代表，還有文教、財貿、衛生各條戰綫的青年積極份子。

廣播透露：省市和軍區領導同志卜占亞、楊大易、萬達、李振軍等出席了大會，中共湖南省委委員，省革委機關負責人馬驥主持會議。

廣播說：省革委付主任軍區負責人李振軍作了專題報告。

李振軍首先指出當前所謂一片大好形勢，這次青年工作經驗交流會，便是在大好形勢下召開的，同時全省工農業蓬勃發展，在路綫和思想方面的教育，又取得重大成就，廣大知識青年上山下鄉運動，深入人心。

李振軍接着提出今後青年工作的「戰鬥任務」。

他說：要深入批修整風運動，把狠批劉少奇一類騙子的反革命修正主義進行到底，提高路綫鬥爭覺悟，認眞看書學習，弄通馬克思主義。

李振軍重覆了老毛的「三要三不要」原則。

他繼續強調：要遵照毛××指引的青年運動方向，堅定地走與「工農兵」相結合的道路，到群衆中去，深入開展上山下鄉運動。

要認眞貫徹抓革命，促生產，促戰備，促工作的方針，在三大革命鬥爭中，充分發揮青年的突擊作用。

要提高警惕，加強戰備，徹底粉粹帝修反的顛覆侵略陰謀，支援「世界革命」。

最後，李振軍勉勵到會青年代表，要開好這次經驗交流會，開成一個朝氣蓬勃，團結勝利的大會。

青年代表亦在大會表示決心，在省委正確領導下，力求謙虛謹愼，戒驕戒燥，互相學習，取長補短。保証把這次經驗交流會開好。

湖南電台廣播的青年工作經驗交流會，并沒有透露將召開多少時間，估計最少也得一星期。原因是會議甚爲隆重，湖南當局黨政軍大頭目都出席大會，且由湖南黨委常委、革委付主任、軍區付政委的李振軍作了報告，出席青年代表共八百多人，又謂盛況空前，大概這是文革以來該省首次青年工作會議，形勢逼人，湖南當局不能不加強對青年工作的領導，同時，又不能不借此會議，認眞總結上山下鄉運動的經驗，以便深入推廣上山下鄉運動，把知識青年趕到農村去。

最近以來，由于毛共假借紀念「五四」之名，大搞下放之實，各地電台一致號召要貫徹毛×青年運動方向的指示，加強黨對青年團的領導，號召廣大青年一定要走與工農兵相結合的道路（即上山下鄉，揷社揷隊）。

此種措施，顯毛共共嚴密控制青年一代，以高壓政策解決青年問題。毛共當局害怕知識青年留在城市，後患無窮，才出此妙策，一律驅追到農村，這就是毛澤東所說農村是廣濶的天地」，號召青年到農村去的政策。

上山下鄉運動的實際效果怎樣呢？中共雖極力宣傳，同時表揚各地積極份子，連日來，各省更召開青年工作交流會。但事實上這一所謂上山下鄉的青年運動，確已遭重大失敗。單就廣州、長沙、合肥等城市大批知識青年倒流回去的事實，便足以証明上山下鄉，百分之百不受青年們歡迎。爲此，合肥市在紀念「五四」時，竟在大會進行現場批判，鬥爭抗拒下放的青年。可見，上山下鄉運動實在不得民心，中共祇好以鬥爭大會的絕招，加以鎮壓。

不知湖南這次青年工作經驗交流會，是否也舉行「現場批判」？

商承祚再露面

【本報專訊】中山大學歷史系名教授商承祚已獲得「解放」。

商承祚，曾出任過中山大學歷史系主任，是一位跟陳寅恪，容庚等齊名的歷史學家。

「文革」爆發後，商承祚教授就失去踪跡，不知下落，五月三日突然在廣州火車站（東站）出現，迎送美國參議院民主黨領袖邁克．曼斯菲爾德和共和黨領袖休．斯科特以及他們的夫人，隨行人員離穗來港。

商承祚教授當時掛的頭銜是「全國人民代表大會代表」。這種頭銜可說「文革」後甚少見的。五月三日跟商承祚教授一塊到廣州東站歡送美國民主、共和兩黨領袖的中共官員，還有中共人民外交學會秘書長周秋野，理事長邵雲升，以及其他有關方面負責人和工作人員楊可忠、鄭儉、胡洪範、趙俊華、黃中筠等。

五一未露面　汪東興去何？

中共「九屆」中央政治局，共有二十一名委員（包括毛澤東在內），四名候補委員。其中有七名委員（林彪、陳伯達、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、葉群），在去年被鬥垮了；另一名政治局委員謝富治則在今年逝世，而候補委員李雪峯則剩下的十三名政治局委員康生、劉伯承由於年紀老邁，健康缺佳，一向甚少露面活動，中共中央政治局這個最高權力機構，實際上祇剩下十一名委員，三名候補委員。

按照以往的習慣，每逢「五、一」、「十、一」兩個重大節日。中共中央政治局成員必定亮相，以表示他們尚未失勢。

今年「五、一」，中共中央政治局十三名委員中，周恩來、董必武、朱德、葉劍英、張春橋、姚文元在北京參加慶祝會，江青、許世友、陳錫聯則分別在廣州，南京，瀋陽亮相。沒有出來的祇有毛澤東、康生、劉伯承、李先念四人。在這四人當中李先念四月三十日還到機場接陳錫聯，蕭勁光訪問北韓歸來，其他雖未參加「五、一」慶祝會，但五月二日却接見羅馬尼亞銀行代表，至於毛、康、劉三人未參加「五、一」慶典的原因，多與健康狀況有關。三名政治局候補委員當中，紀登奎、李德生，均在北京亮相，唯一沒有露面的就是汪東興。

汪東興現在身兼中共中央辦公廳主任，公安部部長兩個要職，是中共現時期最重要的特務頭子。他的一舉一動都非常値得注意。

忖記得林彪垮台前，汪東興也曾一度「失踪」，「失踪」時期長達數個月。海外大多數觀察家都以爲他已被林、黃系實力軍人擠垮了。不料「林彪事件」爆發，汪東興再度活躍起來，常常在北京公開活動。原來他「失踪」那幾個月，可能是奉毛澤東的命令躲起來，布署力量，整掉林彪、黃永勝這座大山頭。

而今，汪東興又「失踪」了，他「到底到那兒去？這誠然是値得關心和密切注意的重要問題。從目前看來只有兩種可能。

㈠護衞到廣州。毛澤東可能健康欠佳，要到廣州從化溫泉休息，汪東興便親自護送毛澤東夫婦到廣州去。因爲廣州畢竟是「廣老譚」的老巢，雖說劉興元被整掉了，但黃永勝、劉興元的死黨心腹難保沒有一兩個漏網，當然要小心翼翼地防範。

㈡可能又是躲起來攪陰謀。因爲「林、黃」集團中央級巨頭雖被一網打盡，但林、黃系的地方保壘還未徹底被攻破。林、黃地方頭目，直到目前爲止只有劉興元一名證實被整垮了，梁興初也有可能垮了，但其餘林黃系將領，新疆的第一把手「湘老譚」龍書金等，情況仍未明朗。汪東興很可能又躲起來佈置特務，攻打林、黃系的地方堡壘。

由於資料缺乏，目前還未能做結論，不過可以斷言，兩者必居其一，非此則彼。（待旦）

大陸怪事一例
教師不敢教技術　醫生不敢醫病人

【本報專訊】這是沈陽醫學院一個外科醫生，在各種恐怖陰影的壓力下，連基本功課也不敢要學生練習的故事。這個故事，發表於四月廿三日的北平光明日報。據這家毛共的報紙說：張秋月醫生，是沈陽醫學院的教員，也是一個外科醫生，出於對年青一代的關懷，和一個教員的責任感，張醫生不但在教學上肯負責，而且還希望把學生的醫術水平提高一步，可是，在毛共那種恐怖統治下，張醫生雖有此心，卻不敢抓業務，更不敢要學生去鑽研醫術，因爲，這種做法，過去的無數事實證明：隨時都會招來「技術掛帥」「業務第一」和「白專道路」等無妄之災。這種矛盾郎一方面希望教好學生，另方面又怕惹上橫禍上身的矛盾，使得張醫生的精神，負担很重，最後他祇好選擇了一個自認爲可以避免橫禍又可以教好學生的「暗示」辦法，去進行他的教學，但結果，由於學生沒有領悟他的用心，又變成了白費心血。這個故事說明：大陸的知識份子，在過去那幾個政治運動中，在人身上，雖未有被整死，但他們的精神，已个个被釘上十字架，祇能終日活於戰戰兢兢之中在提心吊胆裏討生活。張醫生的上述表現，是一個例子。

廈門大學在各省區招生

【本報消息】據福建電台五月四日廣播，廈門大學自文革以來，首次在大陸各省招生，共有三百七十名所謂工農兵新學員最近逆送到廈門大學。

廣播稱：「來自祖國二十個省市三百七十名工農兵新學員，最近滿懷豪情地踏進福建前綫南大門的新型社會主義大學——廈門大學。」

廣播透露，這是廈大自文革以來首次在各省招生，顯示極爲重似的。

廣播說：新學員中有來自北京、上海、新疆、黑龍江、雲南、貴州等地。在新學員入學前，據黨委專門成立了新生接待辦公室，校系領導同志親切慰問從各地新入學的工農兵學員，并問寒問暖，表示熱烈歡迎。

廣播說：廈門大學的老學員熱情向新學員介紹了過去一年來教育革命的成果，和自己上大學的體會，互相學習，共同努力。

廣播稱：爲了讓新學員入學後能順利地進行學習，學校領導已經制訂了過去總結的新教學方案，和經過廣大革命師生共同討論的新教材。

廣播說：工農兵新學員進校後，校黨委便立即加緊進行思想和路綫方面的教育，組織新學員學習教育革命有關文件和毛×指示，學習兩條路綫鬥爭史。

最後，廣播提出號召，「要求工農兵新學員上好大學，管好大學，用馬列主義，毛澤東思想改造好大學，把教育革命進行到底。」

福建電台這則關于廈門大學招收新學員的廣播，透露了當今所謂社會主義新型大學，比起文革前的大學，實在是誤人子弟，可以說，專門培養路綫鬥爭專家。因爲入校第一課，便是兩條路綫鬥爭史。

另外，從廣播中，亦可看出廈門大學自文革至今，仍未恢復正常秩序。「廈大」原是大陸較有名的綜合性大學，名字亦頗響。文革前，每年都是統一招生，對成績甚爲重視，招收各省市的新生數量亦較多，絕不止廣播所說今年招了三百七十人之數。

設若按最少十個系平均計算，廈大今年新學員每一系祇有三十七人，眞是少得可憐。假如，能夠保証新生質量的話，那也罷了，恐怕各地調來的工農兵新學員，有的程度太參差不齊，這樣如何造就優秀人材呢？培養出來的祇能是黨棍或政治鬥爭小奴才。

「廈大」本來有良好的學術傳統，經過教育革命和招收工農兵新學員，竟號召「用毛×思想改造好大學」，可以預見，廈大將淪落成甚麼樣子，恰切說，祇能是一所典型的毛語錄訓練班。

歡迎投稿　歡迎來書

「大陸新聞」版，以眞實報導大陸的各方面動態爲主要內容，希望通過這些報導，幫助本報廣大讀者認識今日大陸各方面的情況。而要達到這個目的，必須得到廣大讀者的支持協助，因此我們歡迎讀者來稿。

我們歡迎下列來稿及來信：

一、報導家鄉實況，人民生活：他們的生活和願望。所見所聞，最好是親身經歷。

二、報導中共政權的動態，內幕性的揭露和背景材料的介紹。

三、故鄉來信，信內的人名地址如不願發表，本報負責嚴守秘密。

四、對中共政權的分析與論述，但字數不超過一千五百字爲佳。

來信及來稿刊出後，奉致稿酬。

來稿請寄本報「大陸新聞版」收。

不用開刀　腸氣專科　陳氏秘治　永不復發
腸氣墮痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師　金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓　近聯華戲院即廣安銀行樓上，本醫師按症配藥並無成藥外售　治癒之病例照片千幀歡迎參觀

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零八接洽。

英皇御准香港賽馬會
亞皮士紀念盃夏季大彩票，定於一九七二年五月十三日（星期六）開彩，現已售出約一百一十萬張。
該大彩票將於一九七二年五月十二日（星期五）停止發售，其時間如下：
英皇御准香港賽馬會各辦事分處
九龍彌敦道三百八十二號　下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭　下午八時
北角英皇道二百七十四號　下午八時
干諾道恒生銀行大廈　下午九時
香港天星小輪碼頭行人道　下午九時
香港德己立街十一號　下午八時
紅磡蕪湖街一百零二號　下午八時
堅尼地城卑路乍街一百一十八號　下午八時
北角渡海小輪乘客碼頭　下午八時
又該大彩票將於一九七二年五月十三日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。
茲承董事局命，公佈如上。
司庫畢馬域會計公司

承殖民地司庫署命　貴重物業出投
啓者拍賣人擺勿拍賣行定期於一九七二年五月十九日（星期五）下午三時正起在香港維多利亞城畢打街畢打行土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
此物業座落香港在田土廳註册爲內地段第八〇一號E字分段第一小分段即前香港第二街一二五B號
此物業於一九三九年四月十八日由政府收回但於一九三九年四月廿五日政府提出此物業之復批建議批期爲九九九年由一八六二年六月三十日起計此項復批建議已由當時之業主接納。
每年地稅：十一元一角五分（根據田土廳紀錄）
面積估地：約六百八十英方呎
欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師行或拍賣人擺勿拍賣行便知。
賣主律師胡百全律師行　香港中區德輔道中太子大廈一二二五室
拍賣人擺勿拍賣行同啓　香港畢打街畢打行大廈土庫
香港一千九百七十二年五月十二日

徵鋼板樁
茲徵購現貨鋼板樁STEEL SHEET PILING數量多少不拘請說明規格電K二二〇一一六　高洽

一九七二年英文中學會考
陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三
考試改期通告
考生須知
原定於本月十一日（星期四）舉行之陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三之考試現改定於下列日期，時間在原定之試場舉行：
陶瓷科試卷一（理論）：一九七二年五月十五日（星期一）　上午九時卅分至十一時卅分
音樂科試卷三：一九七二年五月十五日（星期一）　下午二時開始
（音樂科試卷三考生將獲個別通知其本人應試時間）
香港中學會考執行委員會　秘書賀勤

醫務衛生處佈告
本處招標競投供應轄下各醫院及醫療機構之病人伙食。（一）爲期六個月，由一九七二年七月一日至一九七二年十二月三十一日；或（二）爲期十二個月，由一九七二年七月一日至一九七三年六月三十日。
投標表格及各項詳情，可自銅鑼灣希慎道利園大廈五樓，醫務衛生處會計部獲得。
醫務衛生處處長　蔡永業

靜宜女子中學招生
概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學；管教嚴厲，校風純樸，以德智受修爲施教方針，爲教品力爭之理想學府
班級：英文中學中一至中五。（保送會考）　中文中學中一至中五。（保送會考）　大學預科入學申請，另行公佈辦理。
報名：上午九時至下午五時，假日休息。
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座。
電話：三六七九二八（近聖德肋撒天主堂）
附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

官地拍賣
下列之官地將於一九七二年五月二十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣
（一）九龍內地段第一零一二一號（包括現有建築物在內）（座落九龍[illegible]里一至一三號）
面積約一千七百十一平方尺　限作非工業用途　底價三十六萬元正
（二）九龍內地段第一零一二三號（包括現有建築物在內）（座落九龍砵蘭街一三四號）
面積約六百三十七平方尺　限作非工業用途　底價十萬元正
（三）九龍內地段第一零一二四號（包括現有建築物在內）（座落九龍砵蘭街一二零號）
面積約六百七十五平方尺　限作非工業用途　底價十萬元正
（四）九龍內地段第一零一二五號（包括現有建築物在內）（座落九龍新填地街一四號）
面積約六百七十六平方尺　限作非工業用途　底價二十萬元正
（五）九龍內地段第一零一四二號（包括現有建築物在內）（座落九龍新填地街二八八號）
面積約七百二十六平方尺　限作非工業用途　底價約十一萬元正
如欲在閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

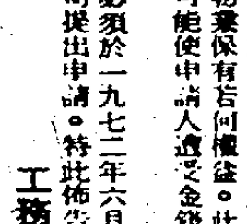
堅道英文書院
擴校招考新生
招考班級—中學一年級(Form 1)
考試日期—五月二十一日(星期日)上午九時
報名地點—香港堅道129－133號
電話：H-221590, H-225282
（其他各級招生日期另行公佈）
校監　林樹錚　　校長　陸永熾

告示
更改街道條例（香港法例第一三零章）
香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六欵之規定擬發命令：興建一條高架道路及進行其他附帶地面工程。該高架道路由加士居道接近其與衛理道交界點之處起，沿加士居道先向西北方伸展，繼轉向西方伸展，依次橫跨彌敦道、上海街、新填地街、炮台街及廣東道，在橫跨此等街道時，途中並連貼近甘肅街直至渡該街旁邊伸展至油蔴地避風塘之填海區，最後轉向北方伸展至東莞街與渡平街交界處西北方之一點止。其詳情業經在圖則第KH三三九、三四零及三四一號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍刷街二百六十至二百六十四號地下油蔴地民政處佈查。
凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年六月十二日或該日之前送達工務司署。
如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。
凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十二日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。
工務司　盧秉信
一九七二年五月十二日

告示
香港總督根據更改街道條例（第一三零章）第六欵之規定擬發命令進行下開工程：
（甲）興建三座橫跨蔴涌道之行人天橋，以黃色表示在下述圖則第NH一三零二號，及
（乙）在圖則以粉紅色表示之行人路，或路旁或已鋪平之地方內建築橋柱及天橋樓級。
上述圖則存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍大埔道北九龍裁判司署大廈五樓新界民政署及新界荃灣香港上海滙豐銀行大厦荃灣理民府署備查。
凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年五月二十八日或該日之前送達工務司署。
如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其人對該物業保有若何權益。此外該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。
凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年六月二十八日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。
工務司　盧秉信
一九七二年四月二十八日

佛教大光中學招生
班級：A中一新生　B中二、三插班生　簡章備索
報名日期：即日開始
考試日期：五月廿八日（星期日）上午九時
校址：新界大埔墟石鼓壟
電話：〇六六金四八二
校長　釋慈祥

嶺東中學　愛丁堡英文書院　日夜校
班級：中小學暨幼稚園　即日接受新生入學申請
試期：五月十四日上午十時　凡升中試合格者，得直入本校F.1就讀，連續享有政府資助學費三年直至F.3止。
校址：九龍[illegible]一九〇號（[illegible]）　電話：八〇七八九五．八二一[illegible]



諾貝爾書院　英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招男女生
班級：P.6, F.1, F.2, F.3, F.4, F.5（保送會考）F.6（保送升大）
試期：五月十四日（星期日）上午十時或下午二時（取錄新生免費補習）
校址：正校　九龍界限街一〇七號全座（火車橋側東面）（電話K970815）
分校　九龍太子道三〇二號（聖德肋撒教堂東面）（電話K975184）
兼辦升F.1英數補習班　招生在旺角彌敦道六八〇號（電話：K948928）校長：梁奮參

謝
先夫曾公偉仁府君　昨日出殯
荷蒙聖約翰堂區牧師蒞臨主持安息禮拜　各位至親內弟兄姊妹各方鄉親戚友光臨執紼並賜厚賻高誼隆情歿存均感
謹此鳴謝
未亡人曾黃紅英　率男鮮開　暨闔家等同頓首

新加坡向國際足協申請主辦下屆世界盃決賽圈

分組賽亦在亞洲各地舉行

【吉隆坡航訊】新加坡有意在一九七八年或一九八二年，主辦世界杯足球賽的決賽圈，這是新加坡國家體育促進局秘書勒南，在致給國際足球總會的函件中透露的消息。

新加坡國家體育促進局秘書勒南，也將這封函件的副本，分寄給亞洲足球協會秘書高有德，及大馬足球總會。

該函指出：新加坡國家體育促進局，是基於下列兩項理由，特向國際足球總會提出建議，要求主辦一九七八年或一九八二年的世界杯足球賽的決賽圈。該兩項理由是：(一)亞洲已逐漸成爲一個重要的足運地區，足球運動發展迅速，愛好足球運動的人士也愈趨普遍；(二)新加坡位在亞洲中心，是亞洲國家主辦世界杯賽的最適當地點，而且世界杯賽以往從未在亞洲舉辦過。

該封函件也指出：在新加坡主辦世界杯賽時，除了決賽將編排在新加坡舉行外，其他的各場分組賽，亦可安排在馬來西亞的吉隆坡、印尼的耶加達、泰國的曼谷，以及菲律賓的馬尼拉等地舉行。該函繼稱：倘若新加坡的申請計劃能夠獲得成功，不但將使世界杯賽同時在多個國家舉行，而且也將使國際足總與亞洲國家的關係更趨密切。

另一方面，該函也透露新加坡的新建運動場將於明年六七月間完成，該新建運動場在舉行開幕禮時，將邀請英國的兩支甲組足球勁旅，與一支職業隊前來作兩場比賽，以資慶祝。新運動場的開幕禮，將由新加坡總理李光耀親自主持。

消防在聯賽已賽廿三場，九勝、六和、八負，已失廿二分，共獲廿四分，已脫離降班威脅，今仗勝負祇是爭取較高位置，除今仗外，未完賽事，尚有陸軍及東昇兩仗。

銀牌男籃賽 警察蟬聯冠軍

【本報訊】銀牌男子籃球賽，昨晚警察以三十分之差輕取滑浪，蟬聯銀牌盟主寶座，亦成爲本屆籃球季的「雙料冠軍」。全場結果爲八十二比五十二(上半場爲三十一比廿三)，友誼賽聖巴拿巴勝環球六十七比六十五。

昨晚雖因天雨影响，但九龍伊館的觀衆，仍有六、七百人。警察在昨役已演出聯賽時期的水準，其猛烈的攻勢，使滑浪無法招架，上半場的戰情較緊，但警察仍以八分領先，至下半場，警察勢如破竹，結果以三十分之差輕取滑浪。

網總主辦團體聯賽各組賽期編定

六名好手參加教練班 杜璐參加本屆溫盃大賽

【本報訊】網總主辦的公開網球團體聯賽，現定十五日揭開戰幔，總數參加的七十六隊，共分爲多組舉行，比賽日期如下：

A組的五隊(男子雙打)，在星期一比賽。

B組的十三隊(男子雙打)在星期二比賽。

C組的廿隊(男子雙打)，在星期三比賽。

D組的廿一隊(男子雙打)在星期四比賽。

男子單打的六隊，在星期一的男子雙打後舉行。

混合雙打的四隊，在星期四舉行。

女子雙打的八隊，亦在星期一舉行。

爲了使到這個聯賽，在順利的情況下進行，網總已指派葉觀鏈爲該聯賽小組的主席，而露絲妮女士爲秘書。

(另訊)網球教練許乃棣，已成立訓練班，訓練六位網球好手，或爲初的教練，將於每星期三、六在維多利亞球場舉行，他(她)們是：馬一龍、霍家顯、馮偉林，A杜，荷夫曼，鍾娜方小姐。

此外，網總名譽會長霍英東，已答允負責杜璐在六月廿六日，前往參加溫布爾頓網球賽的一切費用，而杜璐此次是代表香港前往參加。

倘天氣能轉好 消防與加山會對陣花墟

【本報訊】如果天氣今日突然轉好，那麼甲組足球聯賽，消防對加山，會在九龍花墟球場舉行，下午五時十五分開賽。雙方預備組於下午三時半先行交鋒，門劵一律收二元五角。請球迷留意屯合的領先公佈。

加山在總督盃初賽被消防淘汰出局，但在聯賽則以二比一擊敗消防，近況甚佳，今日三度相逢，加山仍有得勝機會。

消防近況平平，與東方娣和，而以一比四慘敗於流浪，消防人腳不弱，祇是情緒不佳，因此，雖有如虹之鬥志，戰績欠佳，自是意料中事。

加山在聯賽已戰廿一場，十二勝，四和，五負，已失十四分，共獲廿八分，未完賽事尚有陸軍兩場，警察、元朗及今仗消防，加山較首席南華多失了三分，如果南華在以後四仗失三分以上，而加山又能在所餘五仗獲得全勝，便有奪取冠軍希望。

加山由於季初戰績未如理想，失分太多，雖然在第二循環，至今未打過敗仗，但如要爭取冠軍，除本身力求全勝之外，尚要南華失分才有機會。

南元週日大戰 明日預售門券

【本報訊】甲組足球聯賽，南華對元朗一幕大戰，本星期日在政府大球場舉行，門票定明日上午十時，至下午二時，又由下午三時至六時，在香港足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。

現在甲組足球聯賽積分表上，南華雖然仍位於首席，但比次席加山不過少失三分而已(南華廿二戰得卅三分，失去十一分，加山廿一戰得廿八分，失去十四分)，祇要南華稍有差池，加山便有迎頭趕上機會，所以造成南華對元朗一仗勝負對聯賽爭霸形勢有着重大影响。加上南華在金禧盃賽，球迷對他們週日再度相逢，就更爲關注。

南華爲着應付對元朗一場比賽，雖然連日冒雨，亦有健身操練，仇志强決定復出，其餘人腳，與最近在銀牌賽淘汰九巴時下半場一樣，沒有變動，絕不敢大意從事，以免失分給元朗影响爭霸前途。

元朗方面，雖然得失關係不大，但爲着一振軍威，他們亦希望能擊敗南華，決定好手盡出，以最完整陣容登場應戰。這一幕南元聯賽兩強遭遇戰，票價照常分三元五角、三元、二元五角及一元，前三種門票發行預售。

尚餘「阿仙奴」對「熱刺」一仗 英國甲組聯賽即告結束

「阿仙奴」對「熱刺」隊的一場聯賽將是本屆英國甲組足球聯賽的最後一仗，而英國球季亦跟着結束。

以下是英國甲組足球聯賽的成績表：

隊名	場	勝	和	負	積分
打比郡	四十二	廿四	十	八	五十八
烈斯聯	四十二	廿四	九	九	五十七
利物浦	四十二	廿四	九	九	五十七
曼城	四十二	廿三	十一	八	五十七
阿仙奴	四十一	廿二	八	十一	五十二
熱刺	四十一	十八	十三	十	四十九
車利士	四十二	十八	十二	十二	四十八
曼聯	四十二	十九	十	十三	四十八
狼隊	四十二	十八	十一	十三	四十七
錫菲聯	四十二	十七	十二	十三	四十六
紐卡素	四十二	十五	十一	十六	四十一
利撒斯特	四十二	十三	十三	十六	卅九
業士城	四十二	十一	十六	十五	卅八
森斯成	四十二	十二	十二	十八	卅六
愛華頓	四十二	九	十八	十五	卅六
西布朗	四十二	十二	十一	十九	卅五
史篤城	四十二	十	十五	十七	卅五
高雲地利	四十二	九	十五	十八	卅三
修咸頓	四十二	十二	七	廿三	卅一
水晶宮	四十二	八	十三	廿一	廿九
諾定咸森林	四十二	八	九	廿五	廿五
靴特斯菲	四十二	六	十三	廿三	廿五

文理英文書院十四舉行各項球類與學術活動頒獎禮

香港文理英文書院，定十四日上午九時，在灣仔修頓室內球場，舉行籃球決賽，及各項球類與學術活動頒獎禮，屆時由九龍文理校長張振國主持頒獎。

該校歷來對學生課外活動特別注重，除每年舉辦水運，陸運，及各項球類比賽外，另進行各項學術性比賽，包括美術，英語演講，常識問答等，以提高學生對體育及學術之興趣。

是日該校並請由香港籃球聯會，派出香港聯隊，對九龍聯隊到場示範表演。秩序如下：

九時：班際男子甲組決賽。

九時五十分：港校女教師，學生聯隊，對九龍校女教師，學生聯隊。

十時三十分：港九校教師聯對校友隊。

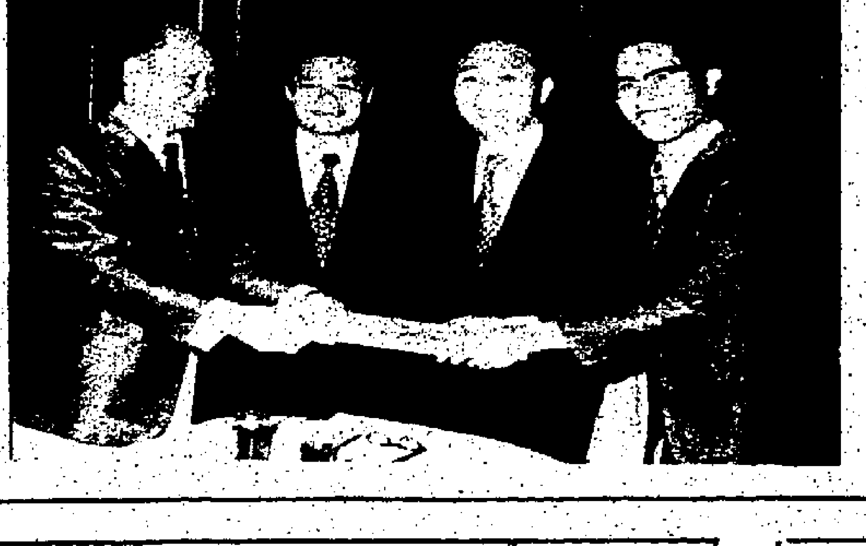
十一時廿分：籃聯會屬下香港聯隊對九龍聯隊。

十二時廿分：頒獎。

警察招兵買馬 已向南消下手

【本報訊】警察在上月的一次會議中，決定下屆以非業餘的姿態，參加比賽。因此已分向一些年青好手斟介。據內幕消息透露：警察曾向東方的陳國雄，消防的李國華，南華的仇志强及胡國雄，東昇的黃達財，等五位招手，但他們都表示，要過了五月後，才開始談下屆的「落班」。

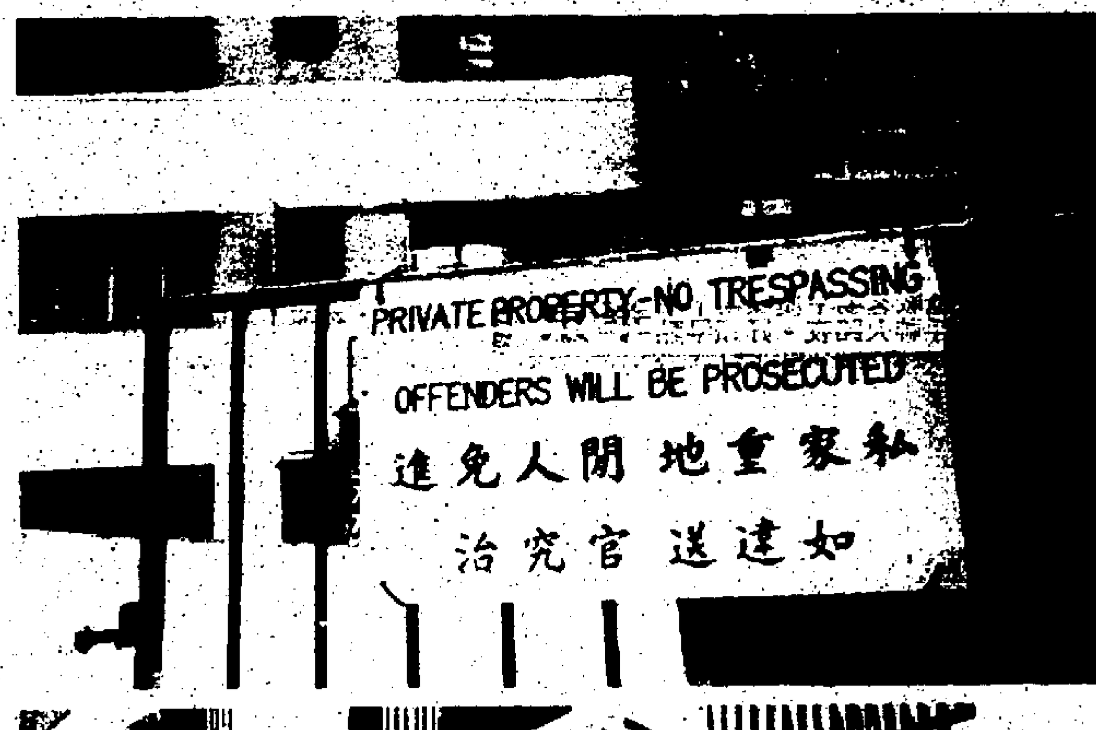
在上述的五名好手中，仇志强及胡國雄，加盟的成份，祇是「五五波」，原因是精工亦曾向他們斟介，且出手甚高。陳國雄則採觀望態度，而東昇的黃達財，相信很難効力警察，因東昇本身亦極需要他。



·泳聯新舊任交接·泳聯改選後，新舊任總幹事陳錦棠(左)與古敏求乘召開執委會席上，舉行交接儀式時攝。左起第二人爲會長湯恩佳，第三人爲主席何義貴。

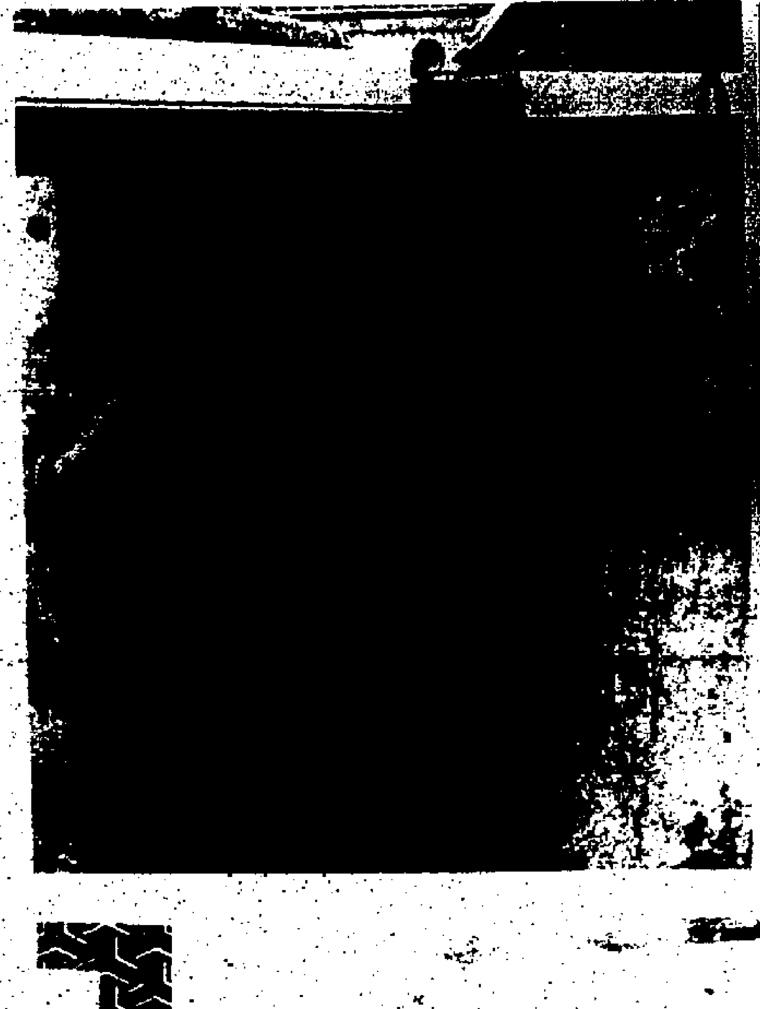
防盜設備

第三期大家拍 初選入圍作品



左：嚇阻政策 [illegible]

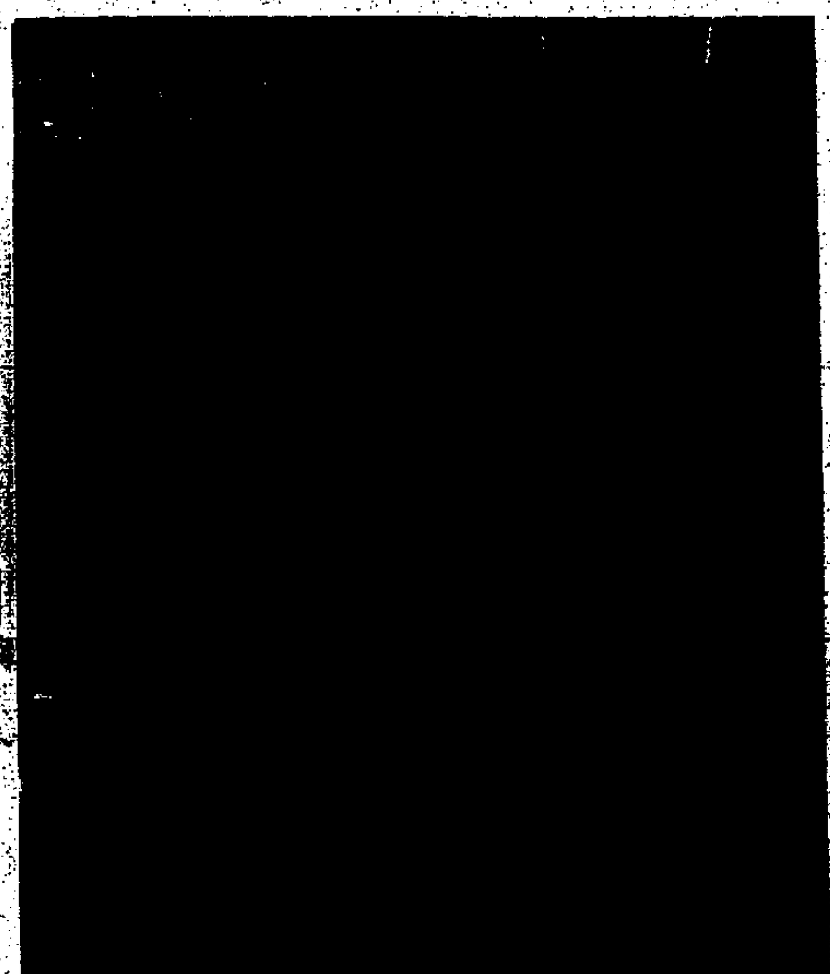
左：囚籠 陳錦雄



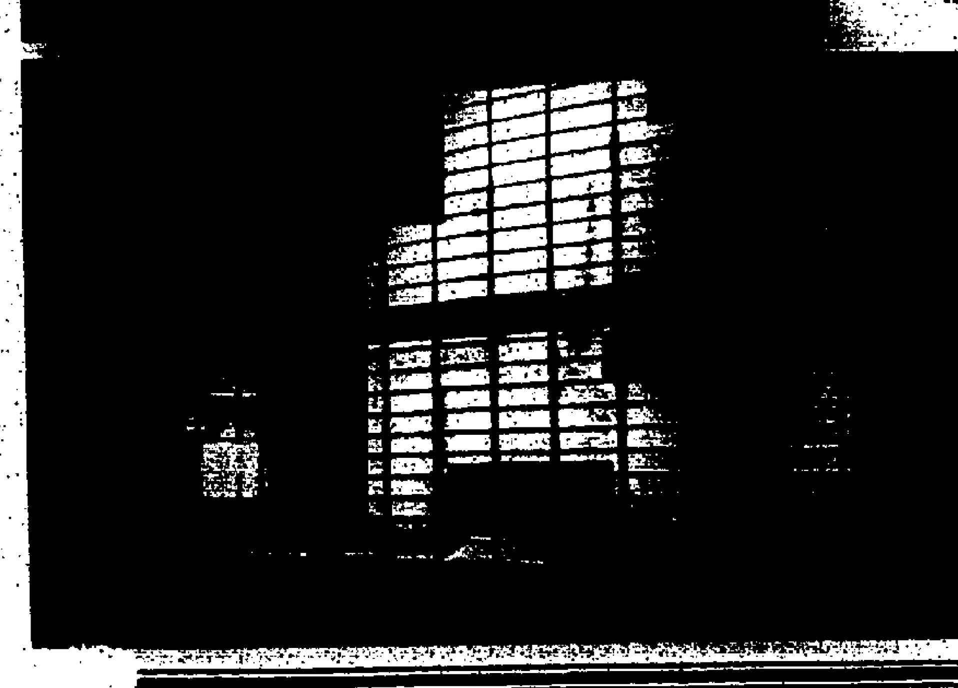
左一：刺 劉廣援

左二：鎖 譚志强

左：慎防偷車 譚志强



左：戒備森嚴 陳湛英



左：鐵將軍 朱源

印報機附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有輪轉印報機之附屬機器(壓版機一部，烘版機一部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部)，均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商

工商日報有限公司啟

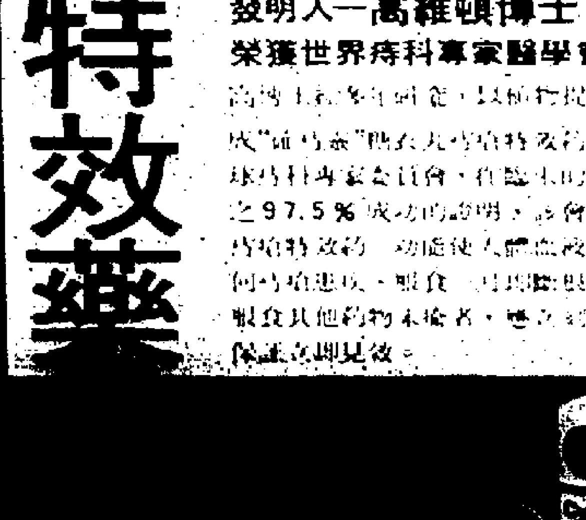
最新特效藥

——德國 靈痔確

發明人—高維頓博士

榮獲世界痔科專家醫學會獎狀

保証立即見效。



香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生(中學分男生部，女生部，小學則男女同班)

英文中學：F.1，F.2兩級

中文中學：中一、中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號(長沙灣球場側)

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手册，或向本校校務處詢問(詢問電話：K-817166，H-432724)

「活腦素」証實給予考試學生極大幫助。

奧國沙路士伯國立醫院神經科奧利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者，特別有效、其中有一靑年用本品治療之後，於「摩士」試驗獲得最高成績、未經治療前，曾作幾次應試，俱因成績低劣不能合格，據該患者自述，治療後感覺學習能力增加三倍……

(最新醫學第十期)

慶祝母親節 選購禮品 請駕臨 台灣民生物產有限公司

台灣民生物產有限公司：總公司九龍尖沙咀彌敦道壹百號(東英大廈) 分店：香港北角英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號(東興大廈) 灣仔莊士敦道二十號(東生大廈)

百樂門 百樂 新華·京都 利舞台·新··· 華盛頓·總統 寶石·觀塘·荃灣

港九影院 聯合廣告

第十天映！
空前盛況！切勿走寶！
軟玉溫香抱滿懷
泰莉 桃黛 更進一步 大胆傑作
今天五場 請早
故事第一香艷！鏡頭無比大胆！處處香色迷人！幕幕開門見山！
七彩闊幕 成人電影 兒童不宜
活色生香 好姊妹花！
鹹濕佬大飽眼福·兩姐妹門脫清光

今天五場隆重獻映
歐洲出品成人有味色情電影
ISABELLA THE GYPSY DUCHESS
新B.B. 碧姬 史嘉
活色生香之大胆作
揻手正嘢 兒童不宜
駛七摄路試片睇 何需金服回春丹
新華午夜場 林二虎

今五場獻映
美高梅再版發行刺激巨片
所羅門王寶藏
史超域格蘭加 狄波拉嘉主演
有驚險動作 有浪漫愛情
今早場 城多利明晚午夜場 風流特務

新舞台 今天五場電影
六三三敢死隊
佐治倍柏 查理斯 領銜主演
明天獻映 新苦海孤雛
今早城多利：青年子·新舞台：金星淚

佳評如潮越映越旺
哥倫比亞公司出品最新愛情巨片
伊莉莎白泰萊 米高堅 蘇珊娜約 合演
一男，二女，三角，愛情，風暴，海生波！！
明午場映馬主謀片 晚夜選何田演歌 風流特務
華盛頓午夜場：今晚鬼馬大盜

今天五場 十二點半正場 七彩奇情巨片
五虎摧花
恬妮 柯俊雄 白鷹
今早場十點半 神童方世玉
明午夜場 神女偷渡

今天五場 十二點半正場
張徹 岳楓 程剛 導演
英雄會
姜大衛 狄龍 李菁 金漢 羅烈
今早11點西片 鐵海神偷
明午夜場 多謝老闆娘

今天四場 邵氏武俠巨片
玉面俠
何莉莉 高遠 主演
明天映 玉女嬉春
今五點半 大逃獄

樂宮 皇后·文華·金門 豪華·快樂 東方 凱聲 翠樂·李活·敦金·洲 亞洲 黃金 倫敦 荷李活 娛樂 翠華 明珠體戲院

連日旺台
七點半·九點九
亞洲最強！最成功歌舞團 請速訂座
票價四元八 五元廿元
寶珠歌舞團
名師 林香芸 編導

今天五場
嘉禾公司創埠開記錄巨片
李小龍一鳴驚人主演傑作 羅維導演
唐山大兄
李小龍腳踢天下震三鐵 眞色眉飛舞開！
明兩午場晚夜院：蕩寇灘
文華午夜場：鐵騎軍魂

皇都 今天兩場 時間：七點半 九點半
小天使
兒童舞蹈團
小朋友的大偶像 人的開心果

快樂 今天最後五場
斷魂藍橋
嘉萊 泰萊 麥斯 李 主演
明天加入聯映 唐山大兄
快樂午夜場 妙手接財神

今天金門豪華五場
嘉禾公司創埠開記錄巨片
李小龍一鳴驚人主演 羅維導演
唐山大兄
豪華今午夜場 一七一東京龍虎門
明三午場晚夜院：蕩寇灘 全部全華美 全功夫

第二週映
十二點正 三點 六點 九點 聯美刺激巨片
史提夫麥昆 占士加納 查理布朗臣 占士高賓 李察艾登布洛
優待紮客不加座價
海陸空三路大逃亡
掘地道衝出集中營
龍虎榜

國都·永華·國華·福星·國華·觀塘·美麗宮·好景聯映
昨日仍然爆滿 今天全綫五場獻映
翠華·李活·荷李活·黃金加映午夜場
群英會
三位權威導演合作
邵氏男女紅星全體聯合演出
明星之多 場面之大 空前

連滿天 第三天映 今日四場
仙樂飄飄處處聞
放映時間 11點半 兩點半 五點九 九點正
票價 二元四 三元五 四元七角

今五場盛大映
恩羅公司大膽諜片
蘇珊夏芝
巴利李察斯 伊莉莎白
父女姦殺

滿 已過百萬 盛況依然 今天四場
最佳影片 最佳導演 最佳男主角 最佳劇本

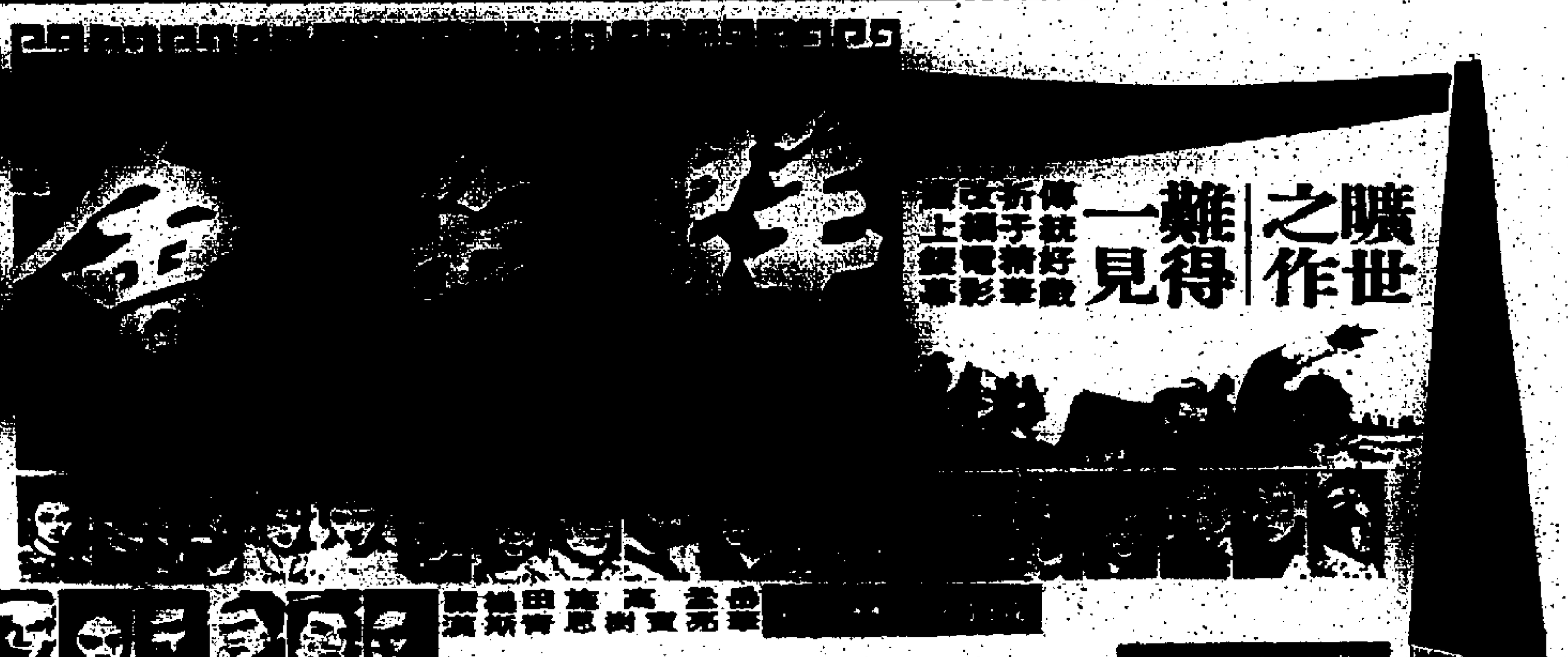
第二週 日日五場
嘉貝莉 寶絲

今天四場 歌頌女色魅力奇情巨片
恬妮 柯俊雄 白鷹 陳江
五虎摧花
明午夜場 蕩寇灘

今天五場 牛島影片公司發行巨片
亞洲影后 申菁
被遺忘的女人

今天五場獻映
紐約 明加午場一半日六 晚開夜十點·夜場
歐洲公司最美張美佳感巨片
七彩潤幕
SEVEN GOLDEN MEN

李小龍



今天五場
歐洲成人有味片
新B.B. 碧姬 史嘉 大胆作
駛乜摄路試片睇！何需服食回春丹！
兒童不宜觀看

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

滿 今天五場獻映
翠華 荷李活 黃金 加午夜場
邵氏兄弟公司空前動員全體明星演出色彩鉅獻
必勢擠擁·請早定座
曠世之作 難得一見
唯我獨尊 娛樂至上
三位導演合作
買一張戲票睇三部電影！
TRILOGY OF SWORDSMANSHIP
SHAW SCOPE

明晚十二點半一場揭幕
刻劃偷情妙奥，揭露走私密秘！
何莉莉 陳駿 領銜主演

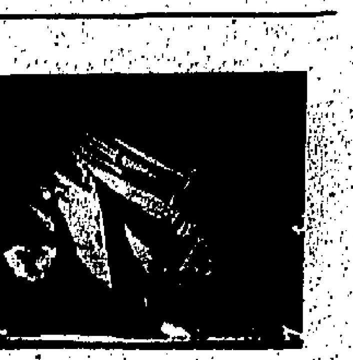
皇后 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 元朗
風雨聲中最威風
昨日雙鐵最熱
李小龍 領銜主演
衣依田俊 領銜主演
苗可秀 客串主演
THE BIG BOSS
如逢舊侶 如遊舊地 快慰可知
嘉禾貢獻 最佳影片

第二週 天天滿滿 東方 凱聲
聯美刺激巨片
史提夫麥昆 查理布朗臣 占士高賓 占士加納 李察艾登布洛
三大巨星領銜主演
龍虎榜
THE GREAT ESCAPE
優待觀眾，不加座價！

滿瀉！全線五場
提出風化問題·少女現身說法
周旭江 導演
恬妮 柯俊雄
十三大牌主演

管他兩暴潮湧而來
亞洲最成威舞團
寶珠歌舞團
今日兩場 七點半 九點九
名師 林香芸 編導

道德標準完全改觀
美國女人作風大胆
調查發現，有部份年青女性竟以常作一次過的幽會為樂。



在他替我解除衣服之前，我已有高潮了。我感覺緊張刺激，當一個男人望著我，望著我的身體，特別是我以前未與他玩過的男人……我不打算時常與他幽會，一如他害怕我將來糾纏他。他不會明白的。我們是在第五街那間酒吧結識的。我是說，在那裡勾搭男人的女孩子祇想一次過的歡樂。因此，我坦白的告訴他：「不必擔心，你以後找不到我的。我給你的電話號碼是假的。如果你向我左查右問，我會跑出去。我的天，一個女孩子不能夠像一個男人般尋求性滿足嗎？」

這是逹拉斯的一個十九歲的女侍雅麗絲所說的。她是最近在美國進行的一項婚姻外性交關係的調查所訪問的一百八十名女人之一。這項調查集中於「一次過幽會」的婦女。據這些研究家們說，這種「一次過的幽會」在十年或十五年前是不很普遍的，但現已成為某種年青美國女人的一種標准形式。

根據調查的紀錄，有許多美國女人的感覺與雅麗絲的相同。在「一次過的性關係」形式中，她們祇尋求性的滿足。許多人玩這種玩意而樂此不疲。多數這種女人的表面的理由是不想進一步與一個男人糾纏下去，不管她們的內在心理怎樣。芝加哥的一個廿七歲的離婚婦人珍妮花坦白的說：「如果我經常與同一個男人在一起，我將喪失我的瞭從我。實在無法保守秘密的。」

一個廿八歲的俄亥俄女教師韋內娜說：「我離婚後，通常有經常的男朋友，但與每一個都發生麻煩。現在參加派對，每次都換一個新的男朋友。」

韋內娜並說，在此有體面的人想有美滿的性生活，卻沒有時間去找尋新伴侶。「他每次應該是一個新人。我的天，每次有一個不同的男人那是多麼刺激啊！」

有些婦人在外間兜搭男人，不特為了性的滿足，而且為了錢。統計揭示，實在有許多這種婚姻外的小娼妓，特別是女侍、舞蹈女郎和模特兒，以及與娛樂業有關的女人。她們間歇的為賺錢而與男人幽會。她們多數與一個男人保持相當穩定的關係，而與另一男人幽會所賺的錢被視作那關係的一部份。

據這報告書說：有些年青的婦女結隊找尋性刺激，三個人或至八個人一隊。許多集體找男人尋快樂的婦女，後來因為習慣於與男人幽會而退出團體。但據這報告書指出，一個廿五歲或年紀較大的婦女，脫離了團體後，將更喜歡「一次過的性關係」。在另方面，年紀較大的婦女很少參加多過兩人的集團，因為她們已懂得到她們所想去的地方，以及找尋能夠供應她的需求的男人。

這報告書綜合說：在「一次過的性關係」的婦女的圈子裏，有許多品流複雜的不快樂的婦女。但是，有些也是最負責的女朋友和妻子。如果「一次過的性關係」發展成較長久的關係，被訪問的婦女似乎感覺，那是它自己發生的，而非普通道德促成它的。

年俸有四萬二千五百美元的
議員賺外快已司空慣見
美國參眾兩院均有道德委員會之設，但一向很少辦理檢舉議員貪污事件的。

在陸軍的某些消費合作社，你能夠以折扣的廉價購買威士忌，但在狄克斯堡的消費合作社，卻買不到。若干時間之前，一批商人企圖在狄克斯開設一間廉價酒店，但給挽阻了——主要是當時的一位國會議員反對。後來被問及這事，這議員說他採取那立場，係基於道德原則，他沒有獲得「分文」。但他也承認，他做了議員後，他的律師事務所仍然營業。這律師事務所的一個客戶，剛巧是一個叫「新澤西領照飲料商會」的團體，這商會訂定酒價而使賣酒商因高價而獲利。不過，他說，這個客戶不是他的，而是他的股東律師的。

另一個故事是一個名叫詹斯（假名）的人，在南方擁有一些地產。詹斯認為他很好運氣，當他聽到政府要收回那裏的土地來建築公路。他獲得補償每英畝二百五十美元——不如他所希望的那麼多，卻多於他所付出的買價。但鄰近的一幅土地獲補償每英畝四百九十二美元，共計三萬二千五百美元。這幅地買入不久，平均每英畝祇值美金一十四元三角五分。換話句說，這幅地的兩個地主的利潤超過三十倍。這兩個業主之一是詹斯的州的參議員，而另一個是這參議員的老朋友兼以前的律師事務所股東。這使詹斯看來似乎不值。他說：「一個窮人不能有一個政治家那麼優待。」

一個來自西北的某州的國會議員，有最少出席國會會議的紀錄。但他出席各大公司的大會的紀錄是最多的。每次他獲得「菲儀」約五千美元。這位議員的投票紀錄，從未來投過對各大公司不利的票。這位議員最近在私下裏說：「我要盡可能增加收入。你永遠不知道選民們在什麼時候放棄你。」

有些議員牽涉於小賄賂和大賄賂，造成美國公共生活的最大恥辱。當然，大多數的議員潔身自愛。但是，這樣的行為是議員不會告訴他的選民的。如果你知道其中的一些事實，你就明白了。

美國國會議員每年薪俸四萬二千五百美元，另加退休金最高每年一萬八千美元。他們的保險和醫藥照顧是特別廉價的。他們可作海外旅行，作為公職的一部份，而他們所寄出的信件和包裏，如果寫明是公事的，不須付郵費。

許多議員把那些不賺「外快」的同僚看作傻瓜。一位議員說：「不收受外來的錢是愚蠢的。如果我沒有「外快」的薪俸，四萬二千五百美元，我不能夠住這幢房子。我家裡有一個妻子，一個岳母和三個孩子。我有三輛汽車，兩幢房子，而且每年乘搭飛機返故鄉來回四十多次。」

參議院最重要的人物之一，於幾年內在私營油業方面賺了一百多萬美元。使油業經營賺錢的主要條件是減低課稅，油業的稅很低，各大油公司所繳的稅，平均祇是他們的利潤的百分之八，多數其他公司的稅率約百分之五十。

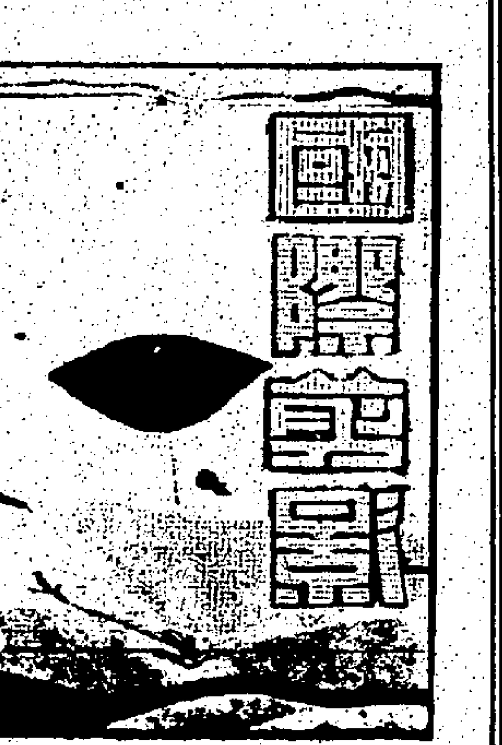
顯然的，這議員的私帮生意，與他在國會運用權力以使油業稅減低有極大關係。

同樣的，一個眾議員在私生活中是一家州際運輸汽車公司的主席。當這公司發生麻煩，它依法與州際商務委員會交涉，而這委員會要向眾院的商務委員會負責。這議員是眾院商務委員會的主席，所以他的運輸公司獲得種種的方便。

這類事件，更使難數。有些案件，因為牽涉大人物，政府不敢處理。至於那些牽涉國會議員的賄賂案件，檢察部認為已屬司空見慣，而且案情不嚴重，也不予以理會。這祇是做生意的一個正常方法，一如國會議員們為任何的理由，從減低某一估稅額以至幫助一個進口移民在美國居住等，而通過的「私人法案」。從「私人法案」獲益最大的或許是艾森豪。當他寫一本關於他作為盟軍統帥的經驗的書而賺大錢，國會通過他祇須照正常稅率的半數繳稅。這意思是優待一個民族英雄，因而國會通過一項「私人法案」，使他不須如其他的作家繳納百分之六十五的入息稅。在「私人法案」下，許多國會議員們都獲益不少。

當一個選民聽到他所選的議員的貪污紀錄，相信他祇是啼笑皆非。參院和眾院都有道德委員會，唯一問題是這些委員本身是也有利害衝突的情況。相信有些議員會認為，禁止議員收受「外快」等於迫使他們自殺。

× × ×



一個國際性的問題
如何能克服失眠症
一些醫生說，造愛的催眠效果，遠勝於服用安眠藥呢？

目前失眠症是最普遍的國際問題之一。世界各地的醫生都憂慮病人採取較容易的途徑——服食安眠藥。通常，這些藥丸並非真正需要的。一如毒品一樣，開始服食時容易，但戒除卻十分困難。

去年，英國醫生寫了二千五百多萬張安眠藥方。無疑，另有數萬粒安眠藥私下被購買。這並不能歸咎繁忙的醫生。他們祇知病人不能安睡。

但一位倫敦醫生說：「大部份人不知道他們真正需要怎樣的睡眠。他們認為，如果得不到八小時睡眠，使有些不適。事實上，每個人睡眠的需要是不同的，祇要你睡在床上無精神和生理的壓力，即無需理會睡眠多少小時的。他們一早起來便感到整夜失眠，但祇記得沒有睡覺的短短時間。無人可以長時間不睡，除非有嚴重的病徵。」

有時問題是純粹生理上的——消化不良，睡房空氣不流通，枕頭太硬或夫妻爭吵。但通常問題在於思想。憂慮、失望和情緒壓力，是睡眠的最大敵人。有些人躺在床上，憂慮昨日的過錯和翌日的安排。他們越企圖使自己入睡，結果越難入睡。調查指出，年紀越老的人，受失眠之害越大，女性失眠比男性為多。

最近，加拿大的一項研究指出，性格對決定睡眠的習慣很重要。研究發現，平均來說，內向者每晚祇有四小時睡眠，而外向者每晚有六七小時睡眠。這個研究組織的一位心理學家說：「當我們睡眠時，體溫下降，心跳減少，身體的若干系統（例如消化系統）停頓。通常身體像一個鬧鐘把我們吵醒，體溫提高，心跳開始加速，身體各系統恢復工作。如果躺在床上憂慮，我們可能會入睡，但會發惡夢。這些驚怕或罪惡感足以使心跳加速和刺激身體系統，這樣我們會於半夜驚醒。一旦醒來，便難再入睡，因為我們開始想像驚醒我們的煩惱。」

那麼，怎樣是最佳的入睡方法而不需服安眠藥呢？醫生說：「主要的問題是把煩惱拋開。有幫助的方法是睡前花數分鐘把煩惱問題寫在紙上，列出翌日要做的一切。讀幾頁小說，填字遊戲，下棋或橋牌，對睡眠都有幫助。其中一位失眠病人閉上眼睛，腦海想著一場高爾夫球賽。他說，他永不能打完一場高爾夫球賽。」

有些英國醫院，現正使用機器來使不能服食安眠藥者睡眠。這種機器發出溫和的電力，廣播腦袋有低微的嗡嗡聲。

目前世界上的企業家正向國際性失眠進軍。在英國市場，有一種機器使睡床震動和由枕頭發出有節奏的溫和聲音。同時，一些有下雨聲和海浪聲的催眠錄音帶，亦已推出市場。

醫生們並不贊成這些機器。他們說：「大部份會成功，因為購買者深信它會使他們入睡。」

事實上，最佳的睡眠運動是造愛。醫生說：「當你造愛時，你不可能憂慮煩惱。而且會產生快感和催眠的作用。」這樣，誰還需要安眠藥？

（家弘）

年青主婦的日子何以比上代更難過

為什麼現代的年青母親比以往的來得困難呢？比如有一位太太就這樣寫道：「我想留在家裡跟我的子女在一起，然而很難令你相信，來自朋友的壓力，竟迫使我出外做事。他們說，我浪費了我的智慧和我的大學教育。」

對於這些，專欄作家安．蘭德絲的回答是：「我覺得，任何婦女都不必為她留在家中照顧子女的事辯白。一般婦女都應當擁有她們的選擇權利的。」

提供答案的女作家

「究竟那些曾經以為自己應該留在家裡，而現在又覺得，她在白天煩擾不堪的婦女如何？」安．蘭德絲有過這些經歷：她的經歷，是在她的女兒馬戈十五歲的一年開始的。

以下就是安．蘭德絲的看法與經驗之談。「我認為自己應該決定我所要做的事。然而，我不以為一個婦人為了她的朋友的壓力就出外做事。她不必這樣做，作為替自己辯白。要成為一位賢妻良母及良好的家庭主婦，是須要有忍耐力，慈愛，充滿活力及腳踏實地。」

「妳整天究竟忙出些什麼？」這樣對他的妻子說話的男人，無疑是對女人的一種侮辱。任何撫育過小孩子的人都知道，這是一種有趣的事。最能糾正這樣的男人的時刻，就是當她的妻子病倒之際。正如一位曾經寫信給我的男人所寫的一樣：『太太患了肺炎，我因此打理了兩個星期長的家務。過去我並不知道家務如此煩雜不堪。此後，我決不再向她問：妳整天忙出些什麼？』

「喜歡批評他的妻子閒坐無事忙的男人，其實在某種程度上，對婚姻有所不滿，倘若一個真心地愛護她的妻子的男人，他決不會說這些話？

「有過一個婦人寫信給我，將她給她丈夫劬勞的種種項目，逐一開出價目。他應該給她繳付洗衣費、烹飪費、熨衣費、買物費、家庭『種項務費』，她病倒三天的看護費，加起的總數令人吃驚。這個男人真的向她的妻子上了一課。

「我以為每個婦人都應該有點私蓄，儘管如此，她是分擔著工作的。倘一個感覺到有所煩擾的婦人，她應該一個星期至少外出一次。每一位有丈夫之婦都須要有一些戶外的興趣——一種嗜好——她應該參與政治或護衛團體、閱讀研究團體、宗教團體、舞會或是慈善工作。這並不是一種奢侈的事：這是她生存的基本條件及身心健康所必需的。

「要使一個婦人身壯力健與聰長，她應該注入及補充一些精神上的東西。一個婦人絕不可能永遠保持不給予休息。他也應該得到一點東西——因此，他才能夠愉快，有所給予而不會感到若有所失。

「要走出戶外，一個年青的母親，可以在她的住區，辦一個託兒所。

「我同時堅決地相信，一對夫婦應該在一些短暫的假期，離開他們的子女，至少一年之中有三四天如此。有一對夫婦來信說，他們每三個月就去附近的旅館過一夜，而這使他們的性生活變得格外美滿愉快。

「許多人感到，離開他們的子女使充滿犯罪惡。他們以為，整個家庭應該時常在一起。其實，這就會過於刻板。這完全是一種過高的估計。已婚的人，需要得到互相分開的機會。我的話是從經驗出發的。我的丈夫與我常為了生意離開一些時間，而這樣的短暫分手，使我們的婚姻變得鼓舞。僅僅是肉體上相處在一起的人，可能實際上相隔著多哩。最重要的問題，還是在於雙方的想法——他們在一起度過時間的性質。究竟大家是否真的得到享受抑感到厭煩？

「作為一位現代的年青母親，是有那些是使她感到困擾的呢？

「我以為一個愛好求取的社會的人們必須辛勤工作，以達到這個社會的需求。父親應該時常想著事業。要鬆弛一下，他可以跟他的孩子痛飲一杯，或是玩高爾夫球，又或是看一場足球。他決不是跟小孩子混在一起，他要著意賺錢謀生。

「同時，由於現代社會事事講錢，因此許多男人都要他們的妻子出外工作，儘管他們的妻子憎恨工作，亦復如此。我以為要任何對工作憎恨的女人，勉強出外工作，無疑是恐嚇不過的。這並不是美好的婚姻。

那些是使到婦人厭煩的呢？

「廣告會傷害一個婦人：一般婦女由於她們不似有良好組織，且富有活力的電視女郎那樣漂亮，因此這使到她們不快。倘依照販夫者流的標準，假定你已有兩個孩子在大學讀書，而你仍須看來像廿一歲，你不可能眼下生瘠。你的廚房應該整潔，你的頭髮應該整齊。這種形象，會使到一個婦人感到不快。

（上）

探月飛行計劃結束後
太空人談今後的太空工作

四十四歲的美國太空人羅威爾，是世界在太空中停留時間最長久的太空人（七百十五小時零五分）。他曾兩度參加「雙子星座」太空飛行，兩度作「太陽神」飛行，最近就任豪斯頓美國載人太空船中心負責科學及應用工作的副主任。以下是記者訪問羅威爾的摘要：

問：閣下的新職位負責甚麼工作？

答：分析從月球來的資料，把月球標本分派給科學家去分析，亦為科學家安排會議。

問：一九七二年十二月的「太陽神十七號」飛行之後，不再作登月飛行，那時你的工作如何呢？

答：分析月上來的資料工作不過剛剛開始。太空人離開月球之後，在月上安置的儀器會繼續傳送資料到地上來，約兩年到四年之久。我們還未能開始分析的月球岩石有好幾百磅，照片有好幾千幅。現在我們檢查中的遙測記錄數量也很多。

現在大多數的分析是一次式的。一位負責研究人員檢查資料後作過結論，然後準備分析另一次飛行收集的資料。將來我們也許會請從沒有接觸過資料的科學家來研究，比較一下所得到的結果。然後我們把結果調度配合，結成理論。

問：有人說探月的黃金時代已經過去了。但是聽你一說，它祇是剛剛開始。究竟是那種說法對呢？

答：我們現在從月球上得到的東西已經不少了。我們今後將繼續進行月球科學工作來研究「太陽神」所收集的標本和資料。但是進行速度會降低，規模越來越小。在這時期中，我們準備加速研究地球和它的資源，使我們的太空投資能迅速得到報酬，同時配合其他現有計劃來改進生活素質。

問：自一九六八年第一次繞月球飛行以來，公眾對太空探究的態度，似乎已有變動。閣下對此看法如何？

答：第一次登月之後，人們對「太陽神」飛行是沒有那麼起勁了。登月的目標是挺輝煌動人的，許多人會引以為榮，但是過後人們沒有那樣起勁。可是，在科學家之間，卻是興致越來越高，他們發現，太陽神十一號以後，登月飛行確有真正的價值。

問：以閣下在「太陽神」中的經驗而言，太空研究方面的國際合作夠不夠呢？

答：國際合作的報導不夠普遍。我們在「太陽神」飛行中，太空船中曾經攜有由瑞士科學家設計製造的科學儀器。它的正式名字叫作「太陽成分試驗」——外號叫作「窗簾試驗」，因為太空人們在月上時要從像窗簾一樣的裝置上拉下一塊鋁箔來。這塊鋁箔，送回給瑞士科學家，由他們去分析其中捲入的、從太陽中來的微粒。這樣的例子很多。——我們樂於看到更多的合作，而在我們有了太空交通車後，合作當有增加。等我們有了太空站，合作更會增加。我認為太空工作的實際利益之一，就是國際合作和促進友誼。

問：閣下對於人類在太空中的未來如何看法？

答：人類有在太空中工作的能力——雖然我不知道時間可以長到多久。我們希望在一九七三年「太空實驗室」工作中知道這一問題。但是在某些太空工作中，人類是不可或缺的。我們還沒有發明能在太空中代替人類的自動化體系。我不是說祇該有載人的太空工作。太空科學研究要由不載人和載人的飛行配合，才能得到最大的利益。

問：閣下在太空飛行中最難忘的經驗是甚麼呢？

答：單說飛行，要數「太陽神八號」那次第一次飛到月球去——最驚人的是當我們的太空船轉到月球後面，使我們完全和地球隔絕的時候。我們甚至望不到地球，完全像在另外一個行星上一樣。「太陽神十三號」最富於挑戰性，我們化了極大努力再回到地上來。那是一次挑戰，因為是我們的生死鬥爭。

專家改良稻種

各國科學家目前正致力於改良稻種，以增加產量。例如達卡原子能中心，試驗用放射性照射，以提高稻產。聯合國發展計劃從一九六六年開始，即支持這類原子研究。

圖為菲律賓大學經濟學院的學生，正在計算一種快速成長的稻種數目。這項研究，係由世界銀行首次供應教育貸款六百萬美元與該院，以利進行。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午九時五十五分
西北	華盛頓漢城	下午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	波士頓曼谷	下午二時四十分
環球	三藩市關島	下午十時十分
英航	東京大阪	上午十一時十分
英航	倫敦曼谷	下午二時
英航	東京	下午六時四十五分
英航	雪梨達爾文	下午七時廿分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡	下午四時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京台北	下午八時四十分
澳航	倫敦馬尼剌	下午七時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午三時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
華航	台北	上午九時廿五分
泰航	星加坡曼谷	下午二時四十五分
泰航	東京台北	下午二時五十分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時五十五分
日航	曼谷	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午十時
日航	東京台北	下午十時零五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	漢城大阪	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午三時
泰航	曼谷	下午九時四十五分
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
印航	東京	下午三時四五分
印航	孟買曼谷	下午五時十五分
越航	東京台北	下午三時五十五分
印航	東京	下午四時
印航	孟買曼谷	下午五時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十一時
西北	台北紐約	上午十一時五十分
西北	沖繩島華盛頓	下午一時卅分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷波士頓	下午六時五十五分
環球	曼谷	下午十一時
英航	東京	下午三時十五分
英航	曼谷倫敦	下午七時卅分
英航	曼谷倫敦	下午八時廿分
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時三十分
國泰	台北漢城	上午十一時卅分
國泰	曼谷耶加達	下午二時十五分
國泰	西貢	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午二時卅五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	東京	下午五時十五分
國泰	台北東京	下午五時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時十五分
澳航	達爾文市墨爾砵	下午九時三十分
德航	曼谷佛蘭克福	下午四時四十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
華航	台北漢城	上午八時卅分
華航	台北舊金山	上午十時二十分
華航	曼谷星加坡	下午三時三十分
華航	台北東京	下午三時卅五分
日航	台北東京	上午八時
日航	東京	上午九時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷耶加達	下午一時二十分
日航	台北東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時二十五分
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	大阪東京	下午九時三十分
日航	馬尼剌雪梨	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午二時四十五分
印航	曼谷孟買	下午四時三十分
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時三十分
馬航	星加坡	下午三時五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時十五分
越航	西貢	下午四時四十分

今明兩日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裏在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十二日）（星期五）

空郵

- 菲律賓　信件下午五時　包裏下午四時
- 印尼　信件正午　包裏上午十一時
- 夏威夷、美國、中南美洲、台灣　信件下午一時　包裏正午
- 日本、台灣　信件正午　包裏上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裏上午十時
- 科威特　信件下午四時　包裏下午三時
- 西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裏下午五時
- 泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、汶萊　信件上午十一時　包裏上午十時
- 義大利　包裏下午五時
- 伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裏下午五時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裏下午五時
- 斐濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裏下午五時
- 杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裏下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裏下午五時
- 圭亞那　包裏下午五時
- 南越　信件下午六時　包裏下午五時

平郵

- 肯雅、非洲、坦桑尼亞　信件正午　包裏上午十一時
- 羅德西亞、桑比亞、馬拉維　包裏上午十一時
- 美國、北、中、南美洲　信件下午五時　包裏下午四時

明日（十三日）（星期六）

空郵

- 馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裏上午九時
- 沖繩島　信件正午　包裏上午十一時
- 日本　信件正午　包裏上午十一時
- 星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裏下午五時
- 夏威夷　信件下午一時　包裏正午
- 義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裏下午一時
- 厄瓜多爾　信件下午一時
- 科威特　信件下午四時　包裏下午三時
- 泰國、寮國　信件下午二時　包裏下午一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裏下午四時
- 希臘　信件下午四時
- 荷蘭　信件下午四時　包裏下午三時
- 埃及　信件下午二時　包裏下午二時
- 印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時
- 委內瑞拉　包裏正午　包裏正午
- 南越　信件上午十一時　包裏上午十時
- 緬甸、荷蘭、比利時　包裏上午十一時
- 法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國
- 迦納、奧地利　信件下午六時　包裏下午五時
- 澳洲　包裏下午五時　信件下午六時
- 紐西蘭　信件下午六時　包裏下午五時
- 印度　信件下午六時　包裏下午五時
- 美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裏下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裏下午五時
- 南越　信件下午六時　包裏下午五時
- 希臘　信件下午五時　包裏下午五時
- 柬埔寨、義大利　包裏下午五時
- 台灣、關島　信件下午一時　包裏正午
- 馬來西亞、星加坡、印尼　包裏下午五時

平郵

- 西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷　包裏下午五時
- 澳洲　信件正午　包裏上午十一時
- 南非、尼日利亞、加納　信件正午　包裏上午十一時
- 塞拉勒窩、象牙海岸　信件正午
- 利比尼亞　包裏上午十一時
- 沙巴、沙撈越　包裏上午十一時
- 婆羅乃　信件正午　包裏上午十一時
- 叙利亞、義大利、法國、西班牙　信件正午　包裏上午十一時
- 希臘、土耳其、塞普路斯、奧地利　包裏上午十一時
- 星加坡、馬來亞、錫蘭　信件下午五時　包裏下午四時
- 緬甸、印度　信件下午五時　包裏下午四時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有(A)者在星期日及公眾假期停開，有(B)者祇在星期六、日及公眾假期行走。

航空公司電話一覽

日本航空公司
定位處：H230081
機場詢問處：K829524

國泰航空公司
定位部：H252111
機場詢問處：K829265

馬、星航空公司
詢問處：H244044
機場詢問處：K829387

菲律賓航空公司
詢問處：K662371
機場辦事處：K829263

中華航空公司
詢問處：H249321
機場辦事處：K829731—3

加拿大太平洋航空公司
詢問處：H227001

西北航空公司
詢問及訂位處：H243061
機場辦事處：K8297345

印度航空公司
詢問處：H222131

汎美世界航空公司
客位部及詢問處：H231111

法國航空公司
辦事處：H248145
機場詢問處：K829662

英國海外航空公司
詢問處：H229101
機場辦事處：K829522

泰國國際航空公司
訂位部：H243143
機場電話：K[illegible]29445

德國航空公司
港島辦事處：H242181

意大利航空公司
訂位及詢問處：H237041

瑞士航空公司
定座部：H244161

澳洲航空公司
辦事處：H229101
機場電話：K8297163

美國環球航空公司
辦事處：H245051

比利時航空公司
訂位及詢問處：H221096

紐西蘭航空公司
辦事處：H249041

加路達印尼航空公司
定位部：H235181
機場辦事處：K829689

越南航空公司
辦事處：H242151

大韓航空公司
辦事處：K679126

荷蘭航空公司
辦事處：H220081

股市交投雖減縮 行情却普遍回昇

金松交投甚活躍昇幅較大 成交總值一億一千餘萬元

每日股市

【本報訊】股市交投雖減縮爲一億一千零八十八萬元，但行情普遍回升，這是越局對人心影响已見消除，買意又復轉盛所致。恒生香港指數報三八八·二七，比前市之三八二·八二，升五·四五。又遠東指數報一八九六·三〇，比前市之一八六七·四〇，升二八·九〇。

昨市走勢：承前日尾市之強而有力回挺旺勢，早市開盤時各類股份多以較高價開出，大市交投雖比前略減，但買家普見增多，而賣家則相應減少，一般做價陸續上揚。午後買家再蓄勢待發，行情續有顯著進展，惟同時亦引致不少短綫獲利回吐賣家出現，令上升市況一度受阻，但比對下收市時做價仍大多超越前市水平。金松製衣最突出，表現繼續向好，收市時晉升至二·三七五元。滙豐兩登記皆告回挺，本港自二五六元上漲至二六〇元收市，倫敦由二四四元逐步扳上二五〇元收市。工商企業類股頗受買家支持，行情全情報漲，和記、怡和及會德豐成盤暢活，各上升〇·五〇元，分別以五三元、六六·五〇元及二八元收市。牛奶、金門、先施等交投呈遜色，但升幅甚爲可觀，分別上升一元，一·五〇元及〇·六〇元，以六九·五〇元，五五·五〇元，二四·六〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類升二五·七三，公用類升三二·八一，地產建築類升二九·一一，工商企業類升二七·九〇，倉塢類升三三·九七，酒店類升二二·六八，紡織類升一七·〇六，投資類升五二·〇三，橡膠類升四七·三五。

在成交總值一億一千零八十八萬元中，計：香港交易所佔三千二百九十二萬元，金銀交易所佔一千四百八十萬元，遠東交易所佔五千一百三十六萬元，九龍交易所佔一千一百八十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六〇·〇〇	二六二·〇〇	二五六·〇〇
(英倫登記)	二五〇·〇〇	二五〇·〇〇	二四四·〇〇
會德豐	二八·二〇	二八·二〇	二七·三〇
(細股)	三·二〇	三·二〇	三·〇五
會德豐船務(A)	六·六〇	六·七〇	六·二〇
會德豐船務(B)	〇·七三	〇·七三	〇·七〇
亞洲航業	一一·九〇	一一·九〇	一一·七〇
九龍倉	八一·五〇	八二·五〇	八〇·〇〇
均益倉	一五·八〇	一五·八〇	一五·四〇
太古船塢	一六·二〇	一六·三〇	一五·八〇
黃埔船塢	二〇·一〇	二〇·三〇	一九·八〇
置地	四二·二五	四二·二五	四〇·五〇
信託	四·四〇	四·四五	四·三〇
聯邦地產	三·三五	三·四五	三·二五
青洲英坭	七三·五〇	七四·〇〇	七二·〇〇
四海	九·二五	九·四〇	八·六〇
眾豐	六·七〇	六·九〇	六·六〇
保華	一九·五〇	一九·八〇	一九·四〇
惠保	五·五〇	五·五〇	五·五〇
金門	五六·〇〇	五六·〇〇	五四·〇〇
港機工程	八八·〇〇	八八·〇〇	八七·〇〇
香港發展	一五·六〇	一五·八〇	一五·一〇
大酒店	五六·五〇	五六·五〇	五四·五〇
城市酒店	二七·八〇	二七·八〇	二七·八〇
帝后酒店	七·四〇	七·四〇	七·二〇
帝國酒店	七·四〇	七·五〇	七·二〇
凱聯酒店	一〇·〇〇	一〇·〇〇	九·六〇
永高酒店	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇
富都酒店	一二·三五	一二·四〇	一二·二五
美麗華酒店	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇
海港	一五·九〇	一六·一〇	一五·六〇
油蔴地小輪	六五·〇〇	六五·〇〇	六三·〇〇
天星小輪	二六·五〇	二七·〇〇	二六·五〇
香港燈	三九·七五	三九·七五	三九·〇〇
九龍燈	三九·五〇	三九·五〇	三八·七五
中華煤氣	二八·一〇	二八·一〇	二七·五〇
電話	五〇·〇〇	五一·〇〇	四八·二五
電車	三〇·五〇	三一·〇〇	三〇·二五
中巴	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇
九巴	七三·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇
聯合企業	一〇·二〇	一〇·三〇	九·七〇
和記企業	五三·五〇	五三·五〇	五一·〇〇
(優先股)	三一八·〇〇	三一八·〇〇	三一〇·〇〇
和寶	七·四〇	七·四五	七·二五
和記地產	七·四五	七·六〇	七·一〇
太古實業	一九·二〇	一九·五〇	一九·〇〇
新英華	六·〇〇	六·一〇	五·二五
屈臣氏	七七·〇〇	七七·〇〇	七五·〇〇
牛奶	六九·五〇	七一·〇〇	六九·〇〇
太平洋	八·〇〇	八·〇五	七·七五
南華早報	八·〇〇	八·〇〇	七·九〇
瑞興	七·四〇	七·五〇	七·二〇
先施	二四·六〇	二四·七〇	二四·二〇
連卡佛	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇
聯合汽水	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇
立興	六·九五	七·〇〇	六·六五
信昌	一五·三〇	一五·五〇	一四·八〇
國泰	一四·八〇	一四·八〇	一四·〇〇
莊士	六·九〇	七·〇五	六·五五
怡和	六六·〇〇	六六·五〇	六五·五〇
利獲家海外投資	七·六五	七·八五	七·二五
產豐投資	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇
熊谷組	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇
船務	八·〇〇	八·〇五	七·七〇
環球電子	九·九〇	九·九〇	九·九〇
聯合膠	三·九五	三·九五	三·九五
橡膠信託	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇
怡輿	八·二〇	八·二〇	八·二〇
仁孚	一五·九〇	一六·三〇	一五·六〇
遠東	二四·四〇	二四·六〇	二三·五〇
大利	一一·六〇	一二·〇〇	一一·六〇
南豐	五·八五	五·九五	五·七〇
聯紡	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·〇〇
建生	七·二〇	七·二〇	七·二〇
金松	二·三七五	二·四七五	二·〇七五
新馬	一五·八〇	一五·九〇	一五·八〇
鱷魚恤	一二·〇〇	一二·一〇	一二·〇〇
長江	五·八五	五·九〇	五·二〇
南聯	二二·八〇	二二·八〇	二二·八〇
梅真尼	九·六〇	九·六〇	九·六〇
香港毛紡	三·二〇	三·三〇	三·二〇
會德豐紗廠	七·一〇	七·一〇	七·〇〇
南海紗廠	一六·一〇	一六·一〇	一六·〇〇
南洋紗廠	一一·九〇	一二·〇〇	一一·九〇
均隆	八·四〇	八·五〇	八·四〇
綜緯	九·〇〇	九·一〇	八·四五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

天氣惡劣傾盆大雨 農工商業同受損害

部份商場昨晨曾一度陷癱瘓 建築業停頓出入口貨運受阻

【本報訊】連日天氣惡劣，暴風雨頻頻，迨至昨日凌晨，由四時至五時一段時間，雷雨交作，其勢之狂烈，爲向所罕見，天明後，仍繼續下雨，直至午間，才稍爲轉晴。

由於昨晨傾盆大雨，港九及新界各低窪地區與街道盡成澤國，尤以九龍城新蒲崗附近一帶爲甚，因交通不便，除全港九及新界學校放假一天外，工廠及公司商行員工上班，多亦受阻，故九龍城方面商場，曾一度陷於癱瘓，工業廠家亦因工人許多未能上班，僅得半數左右開工，故生產與付貨，均受到阻滯。港九各繁盛商業區亦因交通不便，行人稀疏，各業門市一片清淡，迨至午后，情況稍爲好轉。

不過，港九及新界各建築地盤，因大部份被雨水浸沒，全部未能開工，預料須過三兩日，待天晴水退後，才能回復常態。

出入口貿易方面，有許多工業製品，原定前昨兩日運出者，但因受狂風暴雨影响，裝箱及運輸均感困難，連海上駁艇活動亦受影响，故大部份貨物，須延遲一兩天運出。

至於新界農作物，除低窪地帶被雨水浸沒外連，高地之農作物及花果，亦有不少被狂風暴雨摧毀，損失頗大。

美電美鈔平淡 金價跌四元多

尾盤三五八、八七五

【本報訊】昨日外滙行情，金價方面：倫敦報五三·一〇美元（跌六角），瑞士入價報五三·〇美元，出價報五三·五〇美元（跌五角），巴黎報五二·七九美元（升一角）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·六一五二美元（漲一錢四厘），美國芝士報二·六一四六美元（漲七厘）。

本港金市，昨日上午開市報三六二·五〇，最高報三六二·五〇，最低報三五九·五〇，收市價訂去息五角，上牌現貨交收共一千一百両，公價定三六〇·〇〇。

下午開市報三五九·五〇，最高報三五九·五〇，最低報三五八·一二五，收市價三五八·八七五；整日波幅爲四·三七五元，前市尾盤爲三六三·五〇，與昨收市價比較跌幅爲四·六二五元，昨日外滙行情利淡，港市跟風報順，港市人心仍淡，隔水僅七元餘而已。

美鈔仍穩，大鈔報五·五六五，普鈔報五·五五五；美電最高報五·五六三七五，最低報五·五六一二五；通天單最高報五·五五八七五，最低報五·五五五〇〇。

日元扳硬，大紙報一八二·〇，細紙報一八一·二五；加拿大紙報（大）五·五七，（小）五·五六；西德馬克報一七四·〇；法國法郎報一一二·五〇；瑞士法郎報一四三·〇；台幣報一三一·五〇；西貢大紙報一三·一〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報五三·二零美元；價比前市尾盤跌一角（尾盤刊在第二頁）。又瑞士休息，前市尾盤入價報五三·零零美元，出價報五三·五零美元。

天雨來源疏短 蔬菜魚類漲價

【本報訊】昨日中央市場，魚類、瓜菜類在售價方面照幾日來的升值，而未有回順現象，這是由於連日大雨所影响。

昨日晨早，近九時許，水盤類的淡水魚、鯇魚、大魚及鯪魚等，仍未見有漁船到港，所以早市開盤的是前日存貨，寄售價定住。鹹水魚方面，大致上升，膠魚上升廿元，紅魚上升廿、卅元，紅衫升高三、四十元，泥斑倒是上落無幾，寄售價沒變動。

瓜菜類，幾乎每種菜都上升三、四角，菜心每斤二元，白菜一元四角，西洋菜一元二角，紹菜一元八角，多瓜一元四角，青瓜八角，節瓜一元二角，草菇四元二角。

肉類，生豬價平穩，大盤價及零售價無起跌。

，赤排、柳枝零售方面較爲行通。生牛類，泰國生牛二一二〇頭，成印尼生牛二十八頭價格三六〇元，大陸有八十頭，每担成三一〇元。零售牛肉每斤六元四角，牛排六元八角，牛柳七元六角，牛腰六元四角。

新鮮羊肉價格，零售每斤八元至八元四角。

三鳥類，鵝、鴨價牛皮，大陸亦都企定，鷄的籮數昨日少到，共有廿九籮，七鷄有九籠，力康白鷄佔廿籠，零售上鷄每斤六元二角，中鷄五元二角，劏鷄五元五角。

用家落行補進 哥士的價回昇

【本報訊】化工原料市情，庄客採購仍密，未雨，惟本地用家卻有捧場，直銷方面頗爲活躍。

哥士的來途轉疏，同時，本地客買納增強，市情好轉，台灣貨成價較前扳升，台灣二百公斤桶庄貨每噸市價由七百七十元成交至七百八十元，至於日本貨三百公斤桶庄亦接七百八十元，不及台灣貨暢銷。梳打洗粉，歐洲貨來價仍高，用家落行又偏重補給台灣貨，五十公斤紙包庄車身貨每噸堅成四百四十元，日本貨爲四百五十元，輕身貨四百六十元。

上力片，細宗拆銷不錯，印度一號貨一六四磅箱，每担三百六十七元，一六四磅紙包庄貨爲三百六十元，印度貨成價較前活好。

臘酸，市銷平淡，台灣五十公斤紙包庄貨每拆二元五角，本地廠家只少量補給。

美澳滙改低 加德滙掛高

美告羅士昨仍續跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，西德馬克及澳洲元均見調整，計調整後之新滙率，美元，澳洲元改低，加拿大元及西德馬克則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又繼續下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五六〇·〇〇港元改爲五五九·八〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元，買入價由五五三·〇〇港元，即每百美元較前少兌〇·四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六〇·六〇港元改爲五六四·八〇港元，即每百加元較前多兌〇·二〇港元，買入價由五五七·六〇港元改爲五五八·〇〇港元，即每百加元較前多兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六·六〇港元改爲一七六·八〇港元，即每百馬克較前多兌〇·二〇港元，買入價由一七四·五〇港元改爲一七四·六〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

澳洲元電滙賣出價由

美訂購棉織品觀望 僅屬暫時現象

新單相信不久會開來

【本報訊】越戰雖然轉入緊張局面，但國際棉花價格尚未有刺激上升，本港棉織品輸往美國亦不會受到影响，現在美國客商來港訂購棉織品轉呈觀望，祇是暫時現象，相信很快就恢復有新訂單寄來。

昨據棉紡織廠商指稱：由於越戰轉入緊張局面，影响美國棉織品採取觀望態度，但本港廠商不必耽心，祇是暫時現象，相信很快就恢復有新訂單寄來。況且國際棉花價格仍然穩定，美國棉花每磅報價仍爲三角一分美金，東非洲AR棉花每磅報價仍爲卅五便士，巴基斯坦NT棉花每磅報價廿八便士，LSS棉花每磅報價廿七便士，顯然未有受到影响。

最近本港很多布廠對於舊訂單大部分已經完成，新訂單接入未如理想，特別是輸往美國的棉布，尚有很多配額未有訂單接入，輸往英國的棉布亦未有良好的進展，在這樣的環境下，很多布廠對於越局緊張引爲憂慮。但從大勢觀察，本港棉紡織業不會有嚴重的困難，雖然棉紡織業的好轉現在尚未能談得到，不過，逐漸轉呈穩定是可以預期的。

本港金鈔外幣行情表

五月十一日（星期四）

（九九K金）	
開市	362.500
收市	358.875
最高	362.500
最低	358.125
（美鈔）	
大鈔	5.5650
普鈔	5.5550
（美電）	
最高	5.56375
最低	5.56125
（通天單）	
最高	5.55875
最低	5.55500
（日元）	
大紙（萬計）	182.000
細紙（萬計）	181.250

（雜幣）	
正鎊	14.47
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.595
加單	5.58
加元（大）	5.57
加元（小）	5.56
菲幣（大）	0.7750
菲幣（小）	0.7675
大坡紙	1.970
細坡紙	1.960
新勞幣（百計）	47.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	112.5.0
瑞士新法郎（百計）	143.00
泰幣（百計）	26.40
台幣（千計）	131.50
新金山（千計）	32.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	13.10

南非新油開盤 期貨成五百噸

成本增重新價略提高

【本報訊】南非新花生油期貨昨首批幾成盤，係昨由進口代理商放出，南非新花生油期貨價每担由一百九十一元升至一百九十五元，倉交貨六至九月份付船，結存成訂五百噸，新訂價作輕微上升。

進口油商指出：在慣當性南非新花生油每年都在此時候開出新訂價，今年開盤日期雖較往年展延，但亦頗接近，南非生油開盤主要是要等花生收成後由彼邦農民賣給油廠才能訂價，今年南非花生收成約有廿七、八萬噸，與前年無多大上落，但當地農民訂的花生價略高，同時，一般工資亦較前增重，代理商認爲此新價仍是合理的。

在南非新油未開盤之前，大陸生油亦曾拋售花貨，每担倉交成一百七十六元，據說：亦有較多吸入。

本港食油市情，目前仍處於淡季，最近上價花生油因船期展延關係，供銷較緊，現市每担拆一百九十四，五元，大陸生油亦拆一百八十二元。

東歐菜籽油明年初花貨每担撻一百一十元碼頭交收，近期成盤較疏，日本菜籽油淨油轉手每担一百一十三元五角，碼頭有少數拆沽，行情疲弱。

美國銀行亞洲區會議 將在東京舉行

【本報訊】美國銀行亞洲區會議將於本月中旬在日本東京舉行，屆時該行在亞洲區各地分行經理出席會議。聞該會議內容，乃關於討論及研究未來數年內該行在亞洲區之擴展業務等有關。本港該行之中區、九龍及西區分行經理何璋、管勞及屈偉堅三氏將於本週末聯袂飛日參加此高層重要業務會議。

美股價扳硬 交投仍疏落

【紐約十日美聯社電】星期三市面轉升，但交投依然極慢。

對於報告中美機會攻擊蘇聯貨船，市面反應不大，該項消息亦在南越電台廣播。

分析家指出：市況呈好，是由於買家作選擇式購入。

杜鍾斯卅種工業平均指數升五點九五，成九百三十一點零七。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千三百八十七萬股，星期二爲一千九百九十萬股。

最活躍股票爲城市經濟，成交有卅一萬二千四百股。

股票收市時價格：收市價：城市經濟，四十五點二五，高富石油，廿四點五，法蘭公司，廿六，公眾電力服務，廿四點二五，史高紙業，廿四點一二五，聯合貨品，五十二點六二五，美國汽車，八點八七五，好時年車呔，三十五，鄭尼高公司，卅四點六二五，長島電力，廿一，包斯紙廠，四十四點五，格蘭股權，四十一，美國電話電報，四十二點三七五，尼克蘭公司，卅九點五，米迪遜花園，四點二五。

泰京存米豐 港市仍穩定

【本報訊】本港米市八月字油粘六十七元半，苗銀竹粘七十四元半。

星谷航訊：泰京米商公會副主席胡玉麟稱：泰國內出口米商相繼購米儲存，以應付所定合約，因此，國內各種米價全面飈升。

胡氏又稱：百保升白米，在上週價每担九十五銖，本週升至九十八銖，米碎上週每担七十一銖，本週升至八十五銖，蒸米亦由每担八十九銖，升至九十銖。

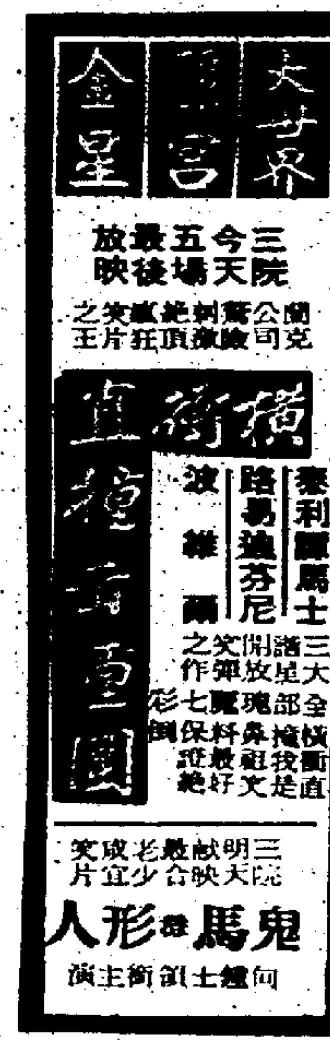
又說：米商準備付運米盤，計有印度、菲律賓和孟加拉等地，上週付運香港米盤的一萬噸。泰京都區內各米商存米量，本月二日經調查紀錄，各種食米三七九，〇八七噸，稻穀一一，〇六四噸。

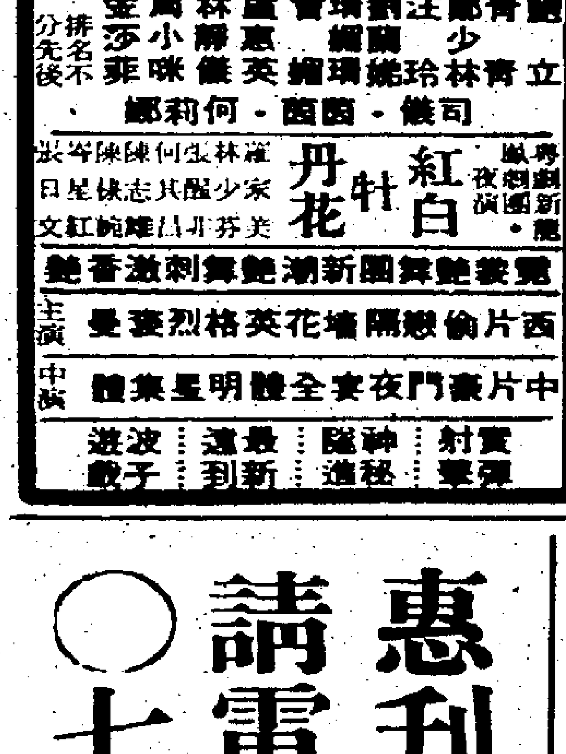
股票按揭雖多 銀行頭寸仍鬆

拆息已低似無可再跌

【本報訊】據銀行界消息：本港銀行近日接入股票按揭雖多，惟頭寸仍念來念鬆，同業拆息降至三厘，九，仍乏借家，昨日僅有百餘萬元成交。又謂：該項拆息跌至三厘，五後，已比儲蓄存款利率爲低，故實難再跌。

尚有戲院廣告刊登在第五頁





惠刊廣告請電七三〇七〇八

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）　每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二·五四五九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三二七·七零三七零八
（三）彌敦道零零零號東英大廈壹零式生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三登九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

旺角舖售 通菜街近...戲院...

地下平售 西營盤第一街40號地下...

灣仔嘉佑大廈

海景新樓 中半山...

旺舖出售 油蔴地...

旺樓吉售 尖沙咀...

旺舖租售

旺舖出售 地油蔴...

美孚三期廉售 南向...

華寶工業大廈　每層5.500—7.800　建築完成　快將入伙　四面單邊　售價特廉　洽購處：H247296李或地盤 0—219970何洽（葵涌和宜合道梨木道口）

出國廉售　**元朗舖租售**　**豪園租售**　**洋樓出售**　**唐樓出售**　**收租樓售**　**洋樓出售**　**車房出售**　**環境幽靜**

招租

獨立唐樓 出售六百多呎 補妥地價 上海街128號五樓交吉 潘洽 電H七六一三三六 七六〇一一三

跑馬地洋樓廉售　**堅道旺舖**　**出國吉樓**　**高尚樓售**　**置業最佳機會**

吉樓廉售（皇后大道西443—453號...）

吉樓廉售

商業中心 四百四呎 寫字樓平租 香港利源西街11號九樓 潘洽 電H七六一三三六 七六〇一一三

中區商業　**（香港）順聯大廈寫字樓出租**

（九龍）旺舖平租　**工廠平租**　**旺舖廉租**　**徙置工廠**　**商業樓租**　**洋樓招租**　**商業樓租**　**廠房出租**

出讓

紅磡旺舖　**桑園廉讓**　**旺舖急頂**　**西藥行頂**　**菜苑雞場**　**南都大廈**　**水電工程**　**大士多讓**　**靚樓平讓**　**公仔髮車平讓**

商業大閣　**地王閣樓**　**花園洋樓**　**旺舖招租**　**廠房出租**

分類廣告優待辦法

啓者：本報分類廣告向蒙各界人士踴躍惠刊，茲爲答謝刊戶之愛護盛意起見，由四月六日起至七月五日止，凡在工商日報刊登分類廣告四個位以下者，登三天免費多刊一天，至刊登四個位以上者，則恕無優待。

工商日報謹啓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
651	07	103
665	21	110
672	49	112
698	51	114
751	55	117
754	56	120
758	57	122
766	60	123
768	64	127
792	65	131
830	66	132
831		133
910		135
912		
913		
914		
915		
917		
919		

求職才佳音

分在位，需各意任事，徵分對方本類本者求增界，，，均得類於面報廣報，尋聘人　表備忠之廣在來送告刊請求人士　示加誠職告本函接·登即職才如　滿信可工而報，各

聘請

冠軍狼狗　**荃灣出讓**　**旺舖招頂**　**植毛機平賣**　**樓急讓**　**旺舖急頂**　**健身器械**

汽車買賣

喜臨門奄　**仟八兩架**

藥行聘請　**電工程**　**售貨見習**　**聘請行街**　**女打字員**　**請記賬收發**　**請女驗貨員**

請男女練習生　**急請女傭**　**男練習生**　**誠聘教師**　**津校聘教師**　**聘請學徒**　**請送貨員**　**商行送貨員**　**請衛生巾**　**冷氣雪櫃**　**聘請職員**　**聘請行街**　**招請什工**　**車房請**　**英數教師**　**聘請教員**　**聘教員**　**聘請教員**　**聘請什役**

待聘

人人樓請　**請生**　**工程**　**誠聘會計**　**聘女職員**　**增聘職員**

信豐鋼鐵廠 招請：車床／打磨及鍍鐵什工。應徵請具備歷·附相片式張·函九龍土瓜灣道423號（海傍）本廠人事組合函約。

港大預科　**經驗補習**　**補習**　**經驗補習**　**專門報稅做數**　**經驗賬稅**　**報稅**　**稅帳**

遺失

遺失聲明　**遺失聲明**　**遺失聲明**

遺失啓事 茲遺失機場民航處通行證 No. 1147 除報有關當局外，特此登報聲明作廢。J.E. PERRE T

遺失聲明　**遺失聲明**　**遺失圖章**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**

徵求

良友婚姻服務　**真善美婚姻公司**　**急徵**

徵求男友　**徵婚**

啟事

離職聲明　**退股聲明**　**承退股聲明**　**羅氏宗親**　**雲浮會所鳴謝僑港**

尋訪

童錫生先生 我現在的地址 30 RUNNYMEDE CR. LONDON 72, ONTARIO CANADA 李宗霖

商業

美國加拿大升學與移民　**星馬泰印尼越南**　台灣日本英國

簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票　航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室　由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252、K308613 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

加美泰星 特快簽証 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司　大道中廣安銀行606室電H445027—9 H436295

膠木電木　**打字機 計數機 收銀機**　**比國臭丸**　**新電視**　**電視修理**　**打字機**　**影印機**　**油印機**

越南印尼星馬泰菲　美加日本台灣　特快簽證　台灣星馬泰印尼菲律賓團體請速報名　代售歐美台日韓特廉價機票海華旅運社·大道中74號皇后大廈807室TEL：229338、245296

高價收購電視機　**平遊台灣**　**製絲網版**　**游氏雕塑** NT 612078　**海外郵售**　**灣仔藥**

冷氣機修理　**修理打字機**　**電視** K939723 大東行

漏水　**漏水**　**高價收購電視機**　**百葉簾**　**新奇**　**萬能角鐵**　**裝修工程**

招生

德信烹飪學校 專聘大師五位長駐親臨下列科目　粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒　（電話索取簡章　免費寄到）校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

小英姐人

英人教授　**家庭托兒**　**健康大道**　**謝深教攝影**　**致中國術社**　**學**　**授泳**　**遊艇班**　**免費函授英文日語**　**强身術**　**洞玄術**　**五元教舞**

香港工科學校（立案 教育司）K305075 H708115　新班招生　機械　建築　電子　冷氣　電機　航海

實用商科　**內地醫學院**　**科學電專**

搬運

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

福來搬屋公司 H-710725 K-319845

永發公司搬屋 九龍:634725·654094 香港:448176·444927 工廠·寫字樓·港九最平

立勝公司搬屋 港:772755 773544 九:848810 885280

中聯搬運公司 專營搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620

立榮搬運公司 專營搬屋

醫藥

男人虛弱　**男性實**　**謝金石**　**李玲婦科**　**黃標專治膿病**　**哮喘**　**耳鼻尿皮膚病**　**尿病**　**外皮**

善補靈藥

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

一九　年　月　日　啓

請注意：如寄現款，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「現款」二字劃去。

每段不能過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元三天九元爲單位

不得超過四段

雷雨交加中發生大火 石塘嘴兩幢舊樓焚燬 六死六失踪十六人受傷

【本報訊】西區石塘咀山道兩幢戰前舊樓，昨清晨在雷雨交加中，發生四級火警，釀成六死、六失踪、及十六人受傷慘劇，共有廿四個家庭共一百零三人無家可歸。

發生火警的山道四十八號及五十號舊樓，被焚至祇餘下空殼。市政事務署人員於今晨繼續在現場進行發掘，以証實失踪者是否已罹難。

昨日下午五時，市政事務署人員已掘出六具屍體，相信爲原先報稱失踪的十二人中的六名罹難者，該六具屍體成年者有一男兩女，小童則一女兩男。

原來報稱失踪的十二人中，已知者爲居住於災場三樓一伙姓何住客，全家七人迄本報截稿時止，仍未有踪跡。另外一名姓陳，一名不知姓名男子，及馬兆文、馬兆淞、馬兆豐等三兄妹亦未出現。

由於掘出屍骸焦黑難認，該六具屍體的身份，迄今未明，有待經認屍手續後才可確定。

該兩幢被焚樓宇，經工務局人員巡視後，已被宣佈爲危樓，予以封閉。

社會福利署昨晨派員在現場展開救濟登記工作。西區民政署亦派員，協助災民遷往金鐘道徙置事務署臨時安置所暫避，俾便日後遷往固定居所。

發生火警的樓宇高三層，四十八全舖及五十號的半舖，爲源豐塑膠廠，五十號另半邊舖位則爲小型鐵模工場，兩幢樓宇的二、三樓均爲住宅，全部均由五十號樓梯上落。

起火爲四十八號地下源豐塑膠廠天井，貯放大批塑膠製成品及原料，天拿水等易燃品。

據悉：昨凌晨三時三刻左右，說處五十號地下女戶主陳玉環首先發現有火，立刻叫醒家人，並且高叫火燭。各層樓宇住客聽訊紛紛奪路而逃，災場一片混亂。

因火燄迅自樓下蔓延，封鎖樓梯，故二樓居民分別走到廚房，跳落離樓下十多呎高的石躉，再由石躉跳落樓下。

三樓居民就是自尾後跳落街，但三樓一姓何的全家均未見有逃出，另一姓陳一家，一人失踪，五人受傷，一姓馬的則三人受傷，三人失踪，另有一男子失踪身份未明。在各人逃生時，不少人因跳樓而受傷。

兩名消防員在撲救火警時。亦告受傷。一消防員於敷藥後無碍，另一名則須留醫。

十六名傷者：(一)郭漢波，男，卅歲。(二)蔡賢，男，五十歲。(三)羅小燕，女，五十歲，(四)陳金儀，女，十八歲，(五)馬紹昌，男，九歲，(六)陳彩燕，女，廿歲，(七)黎娟，女，三十八歲。(八)陳來通，男，十一歲，(十)陳穎英，女，十六歲。(十一)張寶，男，卅五歲。(十二)馬銘，男，四十三歲。(十三)許惠卿，女，四十四歲，(十四)馮福，六十四歲。男

其中兩名消防員(一)黃傑雄，廿九歲，曾一度昏迷，頭部受傷，情況後好轉，(二)另一名消防員，姓名未詳。

火勢是於凌晨六時廿五分撲滅，兩幢樓宇均告燒通頂，祇餘空殼。

工務局人員稍後巡視該處，並予以封閉。昨日下午已搭起木棚，支撐該大廈，並進行發掘工作，以確定報稱失踪者是否已遭不測。

昨日下午一時許，消防人員已在該處二樓廚房的後部發掘出四具屍體，至下午五時，已發現另兩具屍體的所在地，由於該幢樓宇有倒塌之虞，消防員昨晚已放棄在場內搜索的工作，並準備今晨繼續工作。

西環山道兩幢舊樓發生大火，釀成多人死亡慘劇。上圖爲一名消防人員爬上雲梯查察大火現場。（本報記者呂智明攝）

西環山道兩幢舊樓發生大火，釀成十六傷及十二人失踪慘劇。圖爲一名罹難者屍體用白布吊下時情形。（本報記者袁志滿攝）

六年前行兇殺人 被告候專家檢驗

【本報訊】六年前行兇殺人，經陪審員裁定謀殺罪不成立，但在神經不健全下，犯了誤殺罪之被告袁二啓，昨晨法官在聆聽，辯方大律師替被告求情後，卒再將案押候，以待精神病專家檢驗被告最近病況之報告，然後始決定如何判處，辯方大律師向庭指出，是以被告突然發狂殺人，當時醫生已驗出其神經失常，不適宜提控，故轉送青山精神病院醫治凡六年，故根據神經失常之人犯罪減刑條例，請庭將被告輕辦。

被告東莞籍男子袁二啓，卅一歲，無職業，住所，被控於一九六六年八月八日在新界粉嶺安樂村謀殺男子劉賢，被告由艾迪士大律師代辯，否認控罪，檢察官德傑主控，案由高院副按察司克士聆訊，陪審團由六女一男組成。

「保釣」兩團體 決定在維園示威 已獲警務處批准

【本報訊】「香港保衛釣魚」聯合陣線」申請於本月十三日在維多利亞公園舉行和平示威集會，已獲警務處長批准。三名代表昨晨前往軍器廠街警察總部與警方商討有關示威者在舉行集會時所應遵守的事項。但於維園程序結束後，將往中區與學聯等發動示威匯合。

是次維園示威是由「香港保衛釣魚台聯合陣線」及「香港保衛釣魚台行動委員會」聯合申請，三名代表昨午與警方會談後，旋即於下午三時在窩打老道大專公社舉行記者招待會，公佈此事及有關在示威時所採取的行動事宜。

警方要求示威者在舉行和平集會時，應保持良好秩序，並列出十四項規則要示威者遵守。該十四項規則與去年「八．一三」大示威時所列出的大致相同。

在昨晨前往警察總部與警方商討「有關示威者應注意之事宜」的爲黃仁逵，及其他兩名「保釣聯合陣線」成員屈偉忠，和鄧威。

在昨日下午，窩打老道大專公社招待會中，「保釣聯合陣線」岑建勳指出：十三日上午九時至十時卅分，他們將在維多利亞公園內舉行保衛釣魚台示威運動，預料參加的人數約在千人以上，不過，確實人數暫無法估計。該日的示威程序包括：㈠呼口號；㈡唱歌；㈢演講。待整個程序結束後，他們將往中區愛丁堡廣場與「專上學聯會」等發動的示威抗議行動匯合。

他說：警方批准他們示威的通知，已於昨晨十一時接到，並派代表至警務處商談公眾集會時之注意規則，據說共有十四條，與前次「八、一三」示威大致相同。

岑建勳又說：「專上學聯」、「大專同學會」與「天主教大專聯會」等，昨聯函聲援「保釣聯合陣線與行動委員會」在維園舉行之示威。他跟着說：維多利亞的示威集會將遵守規則進行，並組成糾察隊維持秩序。

（關於三個學生團體準備在中區示威之消息，請參閱第十頁另段）。

多次行劫得四萬元 四名被告均判感化

【本報訊】四名十五至十九歲青年賊門行劫，掠得財物逾四萬元，十四日前在維多利亞地方法院提訊，四被告認罪。押候至昨日，高禮華法官閱畢感化官報告後，判各被告均受感化兩年。

法官表示相信辯方求情所說，被告等不是劫案策劃人，是受人擺弄犯罪。

被告：(一)郭炳泉，十九歲，住石排灣新區，(二)徐國鈞，十七歲半，住漁光村，學生，(三)黃××，十五歲，無業，前有毆打傷人案底，(四)紀××，十六歲，學生。首罪指首三名被告於三月廿一日，在山道卅七號三樓與在逃人劫去陳煥雄，奕文勳，李百良共卅一款珠寶首飾及現款，值港幣三萬元。次罪指首三名被告於一月廿六日，在大坑道十三號十四樓D座與在逃人行劫何魏明共八款珠寶首飾及現款，約值港幣一千三百卅元。第三罪指第四及第三被告於二月廿六日，在洛克道二百八十五號三樓，與在逃人行劫梁泉及王景賢共十款珠寶首飾及現款，共值港幣九千四百五十三元。

案情指出：行劫時被告等均是藉詞找人或送牛奶，騙得住戶開門，乘機衝入以利刀指嚇，將戶內各人綑縛，大肆掠後離去。當被告等行劫時，均有住客從外返家，亦一併被綑縛。

三案報失財物共逹四萬零七百八十三元，只有四千元飾物在次被告友人家中起回。

英中會考改期

【本報訊】一九七二年度英文中學會考，陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三考試改期，原定昨（十一）日舉行之陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三之考試，現改定於下列日期、時間在原定之試場舉行：

陶瓷科試卷一（理論）：一九七二年五月十五日（星期一）上午九時卅分至十一時卅分。

音樂科試卷三：一九七二年五月十五日（星期一）下午二時開始。

（音樂科試卷三考生，將獲個別通知其本人應試時間）。

觀塘一廠廈 手袋廠被焚

【本報訊】觀塘勵業街金門工廠大廈一廠戶，昨下午發生四級火警，一手袋製造工廠被焚毀，有兩人受傷，其中一人昨晚仍留醫。

火警發生地點爲觀塘勵業街四十六號金門工業大廈，該大廈樓高五層，分A、B座。該大廈四樓後部A座的輝煌手袋廠，不知何故，該廠後部的膠珠部，突發生火警。着火焚燒，在場開工的十餘名工友見狀，立刻各自奪門而逃，並有人報警。

鄰近A座的四樓B座，乃金門麵包公司寫字樓，少東鄧慶雲，廿餘歲，發現火警，自告奮勇，上前撲救。但火勢熊熊，約十分鐘，即升到四級火警。

其後消防員到場，未及卅分鐘，即將火勢控制，初時據報有兩人失踪，但經消防員搜查及核點後，証明並非失踪，但在救火之際，有兩名男子受傷。

傷者(一)陳自新，十九歲，住院治療。(二)姚志剛，廿六歲，經敷藥後即出院。

火警至昨下午三時撲滅。該手袋廠均被焚毀，損失超過幾萬元。

讀者意見

示威必須和平合法

—羣港大學生發表意見

編輯先生：

如所週知，香港學生界組織中之學聯會、大專同學會、天主教大專聯會已訂於五月十三日在中區愛丁堡廣場示威，以抗議五一五美國把釣魚台主權轉交日本，這決定是沒有把政府之反對放在考慮之列，我們現以香港大學學生一份子的身份發表以下意見。

㈠保釣運動之目的——我們一致贊同保釣是有其正面的價值和意義：這是一個承繼五四抗議精神的一個愛國回歸運動，這一代的青年人是應該有膽量和精神對現實問題挑戰，對社會國家負起我們的責任。

我們都可以看到羣衆我們的力量是不足以把釣魚台直接從日本手中奪回，但至少海外的華人已盡了自己對國家民族的一切努力，這運動我們是衷心支持的。

㈡運動的手段與途徑——學生界一向的原則是「和平、合法」，自七七示威以後，政府已對原本之政策加以讓步，故八一三、九一八都能在和平融洽之氣氛下進行，但學生界對五一五在中區示威遊行之決定，又與政府發生衝突，這實使人費解。

這決定的主要原因是因爲便於宣傳抗議書，但這點實在不是一個使人滿意的理由，我們滿信愛國有理，但愛國並非一定要與政府衝突，況且政府已很明顯地指出維園可作集會示威之用，故衝突是顯然可以避免的，我們實在不明白爲甚麼爲了呈遞一封抗議書之便利，便要犧牲這個一向被人讚賞的「用和平合法」的途徑。

㈢總結：我們檢察到這運動之精神與價值的實在性，但這運動只是由一部份同學所推動與部署：當然他們有他們的一套國家民族的理想與主義，但這會使到這運動存有若干主觀的因素，但事實上，是否所有去參加這運動的同學都能夠看時壓抑一下澎湃的愛國熱誠與情緒，而用客觀、理智的態度去分析一下這些措施的後果及背後的意義。

最後我們表明「我們絕對支持一個純潔的保釣運動，我更加希望這種運動能在「和平合法」之途徑下延續和發展下去。

香港大學一羣學生謹上

九龍樂善堂一九七二年度總理就職典禮特刊

彭耀基題

獻詞

彭耀基

今日乃九龍樂善堂一九七二年度總理就職之期，荷蒙行政局華人首席議員馮秉芬爵士躬親主持監誓及致訓，副民政司羅能士先生頒發選任書，至感榮幸及多謝。

耀基不敏，在過去一年中，主理本堂堂務，幸無隕越之虞者，全仗前賢之指導所致，前屆之總理，本年度復荷各總理之雅意，策勵蟬聯主席一職，深凜綆短汲深，有負衆望，週念善舉社會慈善福利事業，自應責無旁貸，勉力而爲，謹將本堂一九七二年度工作中心敬告如次：

㈠增辦英文夜中學一間：本港中學學位之短缺，衆所週知，其中尤以英文中學之學位更爲難得，本堂同寅有見及此，決於本年度利用本堂余近卿中學之新型校舍，增辦英文夜中學一間，藉以收容一般半工讀之小學畢業學生，使彼等有機完成中學之學業。

㈡完成善產大廈之興建：本堂於牛頭角地區五二六六地段興建之十六層善產大廈一座，乃本堂未來拓展善業之經濟命脈，在籌建中，本堂過去兩屆同寅已極盡耕耘之能事，預料本屆同寅繼續努力之下，於任期之內必將落成。

㈢擴大本堂獎助學計劃：本堂對屬校學生之獎助，十餘年以來均有辦理，本年度擬將該項措施予以擴大，其範圍將包括學費及書籍文具費之獎助，初步冀能獎勵或帮助本堂之數千貧苦學生完成其學業，進而普及本港其他學生。

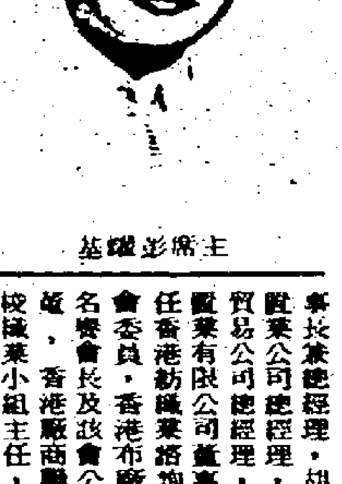
㈣籌設安老院：本堂總理同寅對興辦安老院向感興趣，同時亦爲目前社會所需要，在本任內，如時間、環境及經濟許可，同寅等勢將悉力以赴。

以上四端乃本堂一九七二年度之工作中心，然任重道遠，行之非易，除同寅等共盡棉力外，尚望各界賢達鼎力繼續支持，使本堂工作得以順利開展而不負衆望，寔深厚幸。

茲值本堂總理就職之期，謹將本屆各部首長簡介及玉照彙輯特刊，以資留念。

主禮人副民政司羅能士先生

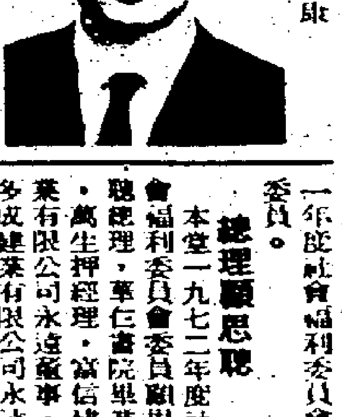
主禮人行政局議員馮秉芬爵士



主席彭耀基

副主席何享錦

副主席彭瀚天



副主席雷福康

主席略歷

主席彭耀基

本堂一九七二年度主席彭耀基總理，香港大學畢業，獲內科醫學士及外科醫學士銜，現任南華體育會義務西醫、塑膠商會永遠會董及義務醫事顧問；曾任西醫診所及義和醫院駐院醫生，皇仁中學夜校義務校長，本堂一九六五至六六年度醫務委員會主任委員，一九六七至七〇年度副主席，一九七〇年度並兼任醫務委員會主任委員，一九七一年度主席。

副主席何享錦

本堂一九七二年度副主席兼醫務委員會及社會福利委員會主任委員何享錦總理，顧昌織染布廠總經理，永昌五金塑膠總經理，順德聯誼會名譽會長，順德聯誼總會趙公普紀念小學校監，九龍華商會司庫，順德商會副主席，曾任順德聯誼會主席，廠商聯合會會董，華商會主席，九龍華商會小組主任，本堂一九六四年度學務委員會委員，一九六五至六七年度稽核，一九六八至七〇年度副主席，一九七〇年度並兼任社會福利委員會主任委員，一九七一年度副主席兼醫務委員會主任委員。

副主席彭瀚天

本堂一九七二年度副主席兼學務委員會中學部主任委員彭瀚天總理，聖保羅英文中學及嶺南大學畢業，模範英文中學校監兼校長，現任九龍城青年康樂活動聯會主席，金寶助九龍城合唱團主席，九龍城街坊福利會永遠會員；曾任港九私立英文校聯會顧問會長，港督委任香港教育局委員，香港教育部諮詢委員會委員，香港英文中學會考委員，本堂一九六九至七〇年度學務委員會委員，一九七一年度副主席兼學務委員會中學部主任委員。

副主席雷福康

本堂一九七二年度副主席兼學務委員會小學部主任委員雷福康總理，九龍汽車有限公司司庫，現任九龍城街坊福利會理事長，香港潮源堂雷方宗親會副監事長，曾任東華三院及保良局總理，香港潮源堂雷方宗親會理事長，本堂一九六六七年度副司庫，一九六八至七一年度學務委員會委員。

總理略歷

總理周君任

本堂一九七二年度司庫兼學務委員會委員周君任總理，周生生金行有限公司董事兼副總經理，皆佳企業有限公司董事，皆宜投資有限公司董事，現任港九鐘錶業商會顧問，港九珠寶首飾業文員會名譽顧問；曾任港九鐘錶業商會理事長，本堂一九六七至六八年度學務委員會委員，一九六九年度稽核，一九七〇至七一年度司庫兼學務委員會委員。

總理鄧樹榛

本堂一九七二年度稽核鄧樹榛總理，生發建築有限公司董事長，百好酒樓有限公司董事長兼總經理，鄧氏父子企業有限公司董事長，現任九龍總商會理事兼福利部主任，九龍總商會永遠名譽校董，五邑工商總會永遠名譽會長及小學校校董，鄧氏宗親會永遠名譽會長，曾任本堂一九七〇年度裝購委員會委員，一九七一年度副司庫。

總理溫達明

本堂一九七二年度社會福利委員會委員溫達明總理，嶺南布廠經理，明榮術出入口有限公司常務董事，現任九龍華商會副監事長，曾任中華廠商聯合會名譽會長，香港布廠商會名譽會長，東莞同鄉會會董，九龍華商會常務理事，深水埗街坊福利會常務理事，中華廠商聯合會副會長，香港布廠商會會長，東華三院總理，東莞同鄉會理事長，本堂副首總理、司庫、醫務主席、副主席，一九六四至六五年度醫務委員會委員，一九六六至六七年度副主任委員，一九六八年度學務委員會委員，一九六九年度副總監督，一九七〇年度學務委員，一九七一年度裝購委員會委員。

總理陳祖澤

本堂一九七二年度學務委員會中學部副主任委員陳祖澤總理，陳更煥百貨公司東主，現任九龍城街坊福利會會長，東莞同鄉會會董，陳氏宗親總會顧問。由一九三七年起迄今凡三十餘年，不斷在本堂義務任稽核、秘書、司庫、副主席、主席、校董、常務總理及副總監督職，一九六八至七〇年度任學務委員會委員，一九七一年度任學務委員會中學部副主任委員。

總理莫華燦

本堂一九七二年度醫務委員會副主任委員莫華燦總理，英國威爾斯大學國立醫學院畢業，英國皇家內外科醫學院執照。現任深水埗街坊福利會副理事長，九龍城街坊福利會理事，香港聖約翰救傷隊總醫官，香港醫療輔助隊副總監；曾任一九六四年度醫務委員會主任委員，一九六五年度義務秘書，一九六六至六七年度副主席，一九六八年度主席，同年奉香港督憲委任爲非官守太平紳士，本堂一九六九年度醫務委員會主任委員，一九七〇年度醫務委員會副主任委員，一九七一年度社會福利委員會副主任委員。

總理黃錫江

本堂一九七二年度裝購委員會委員黃錫江總理，黃三興業有限公司董事長，南方酒樓有限公司董事，大生行飼料有限公司董事，恒信洋行總經理，現任九龍城街坊福利會副會長，黃族宗親會名譽會長，潮僑食品業商會顧問，九龍西區扶輪社副社長，潮州公會理事長；曾任九龍城街坊福利會副會長及潮州公會第六屆副主席，本堂一九六二至六五年度司庫，一九六六至六八年度副主席，一九六九至七〇年度主席，一九七一年度裝購委員會委員。

總理李耀華

本堂一九七二年度社會福利委員會副主任委員李耀華總理，合興毛巾織造廠有限公司董事長兼總經理，歷任香港廠商聯合會會董及工業品顧問、香港棉織製成品廠商會主席、名譽會長、香港南海同鄉會監事長、廣東國民大學校友會理事、香港中華業餘游泳聯會副會長、名譽會長、中華基督教青年會參泳團副團長、香港布廠商會會董、香港政府織業訓練諮詢委員會委員，本堂一九六七年度學務委員會委員，一九六八至七〇年度學務委員會副主任委員、一九七一年度副主席兼學務委員會小學部主任委員。

總理霍樹

本堂一九七二年度裝購委員會副主任委員霍樹總理，現任達玖記布廠總經理、現任香港布廠商會副會長、香港布廠商會公學校董、中華廠商聯合會會董、九龍城街坊福利會副理事長、霍太原堂宗親會理事長、香港海天體育會名譽會長、曾任霍太原堂宗親會副董事長歷任本堂總理、司庫、副義務秘書、學務委員、醫務主任委員、裝購主任委員、校董及一九七零至七一年度裝購委員會副主任委員。

總理陳長泉

本堂一九七二年度副司庫陳長泉總理，陳渭合榮種行經理，九龍城南園大飯店經理，現任九龍城街坊福利會常務理事兼慈善部副主任，曾任九龍城街坊福利會常務理事兼財務組副主任，本堂一九六四年度醫務委員會委員，一九六五年度裝購委員會委員，一九六六至六九年度司庫，一九七〇至七一年度稽核。

總理古茂建

本堂一九七二年度學務委員會小學部副主任委員古茂建總理，廣東省立勷勤大學商學院商學士，九龍大同中學校長，文風圖書公司董事長，文風書局總經理；現任香港教師會會長，香港政府教育委員，中文大學教育學院諮詢委員；曾任孔聖堂常務理事，本堂一九七〇年度社會福利委員會委員，一九七一年度學務委員會小學部副主任委員。

總理胡炳

本堂一九七二年度裝購委員會委員胡炳總理，慎成織業有限公司董事長兼總經理，胡金祥置業公司總經理，天生貿易公司總經理，金山置業有限公司董事。現任香港紡織業諮詢委員會委員，香港布廠商會名譽會長及該會公學校董，香港廠商聯合會棉織業小組主任，香港棉織業同業公會會董，香港棉織製成品廠商會會董；本堂一九六六年度裝購委員會委員，一九六七至六九年度裝購委員會副主任委員，一九七〇至七一年度裝購委員會委員。

總理柏振光

本堂一九七二年度醫務委員會委員柏振光總理，振光塑膠製品廠經理，九龍總商會理事，東莞同鄉會會董；曾任九龍總商會理事，港九塑膠製造商聯合會第二屆理事長及第三屆監事長，東莞同鄉會副主席，紅、何、京區童軍會副會長，海天體育會顧問，九龍總商會同鄉考察團團長，本堂一九六九年度副司庫，一九七〇至七一年度醫務委員會委員。

總理盧兆

本堂一九七二年度醫務委員會委員盧兆總理，大經布廠有限公司董事長兼總經理，現任香港布廠商會會董，中華廠商聯合會副會長，香港盧氏宗親總會會長；曾任香港中華廠商聯合會會董，香港盧氏宗親總會副會長，歷任本堂總理十餘屆，一九六九至七一年度醫務委員會委員。

總理盧潤深

本堂一九七二年度裝購委員會委員盧潤深總理，永達電器製造廠有限公司董事兼經理，永成製造廠有限公司董事創辦人，慶相逢酒樓有限公司董事創辦人；曾任西環街坊福利會理事，本堂一九六八至七一年度裝購委員會委員。

總理劉世仁

本堂一九七二年度學務委員會委員劉世仁總理，港新布廠有限公司董事長，天祥紙品廠有限公司董事長，香港工業訓練諮詢委員會紡織工業委員，九龍西區扶輪社社員，香港中華廠商聯合會會董，香港布廠商會公學監督；曾任本堂一九六八至七一年度學務委員會委員。

總理朱夢蓀

本堂一九七二年度學務委員會委員朱夢蓀總理，日本專修大學經濟學士，香港聯大書院監督，現任孔教學院常務董事，元朗博愛醫院總理，東方體育會會長，香港童軍九龍地域將軍，區會會長，香港聯合書院校董兼第一院長，博愛醫院總理，歷任本堂總理十餘屆及一九六九至七一年度學務委員會委員。

總理姚廣明

本堂一九七二年度醫務委員會委員姚廣明總理，金星布廠有限公司董事，浩昌建築有限公司董事，昌記置業有限公司董事長，現任香港布廠商會會董兼稽核部長及該會公學校董，僑港高要同鄉會首屆理事長；曾任本堂一九六九至七一年度醫務委員會之委員。

總理余錦基

本堂一九七二年度學務委員會委員余錦基總理，祥華染料號經理，香港男拔萃書院畢業，留學德國拜耳染料廠，畝色所染料廠，專研化工，大茂染料廠，現任染料商會副理事長，余氏宗親會顧問，坪頭村公立小學校董；曾任本堂一九七〇至七一年度社會福利委員會委員。

總理顧思聰

本堂一九七二年度社會福利委員會委員顧思聰總理，華仁書院畢業，萬生押經理，寶信建業有限公司永遠董事，多成建業有限公司司庫董事兼總經理，現任港九押業商會理事兼司庫，九龍區大廈聯誼會財務主任，曾任港九押業商會理事兼秘書，本堂一九七一年度醫務委員會委員。

總理許賢瑛

本堂一九七二年度裝購委員會委員許賢瑛總理，環球化工廠創辦人兼總經理，現任九龍小型足球總會副主席，九龍城童軍區會主席，九龍華商會理事長，九龍城街坊福利會副理事長，香港工業原料商會理事，九龍城街坊福利會小學校董；曾任本堂一九七一年度裝購委員會委員。

總理劉德

本堂一九七二年度醫務委員會委員劉德總理，瑞安製造廠經理，現任香港華人足球總會名譽會長，黃大仙區童軍會副會長，香港布廠商會會董兼經濟部長，九龍城街坊福利會常務理事；曾任光華體育會副會長，本堂一九七一年度社會福利委員會委員。

總理李會桃

本堂一九七二年度學務委員會委員李會桃總理，桃源機構總裁，桃源電影企業公司董事長，香港文化服務社有限公司董事長，明燈日報有限公司董事長，港九私立中文學校聯合會會長，跑馬地區街坊福利會名譽會長，香港東區童軍會名譽會長，鐘聲慈善社董事，仿林方體育會名譽會長，聖道英文中學校董會主席，本堂一九七一年度學務委員會委員。

總理潘壯修

本堂一九七二年度社會福利委員會潘壯修總理，興華電池廠（香港）有限公司董事長，現任九龍總商會永遠監事會主席，歷任九龍總商會永遠名譽副會長、副理事長、代理事長、常務理事及該會小學校監，旺角街坊福利會常務理事；曾任本堂一九七一年度醫務委員會委員。

總理郭天榮

本堂一九七二年度裝購委員會委員郭天榮總理，恒生銀行業務促進專員；曾任九龍城街坊福利會常務理事，本堂一九七一年度社會福利委員會委員。

總理麥永建

本堂一九七二年度學務委員會委員麥永建總理，澳洲會計師公會會員，香港政府註冊中英文核數師及特准稅務執業會計師，現爲本港執業會計師，現任何文田區童軍會副會長，曾任本堂一九七〇年度社會福利委員會委員。

總理孔壽年

本堂一九七二年度學務委員會委員孔壽年總理，倫敦大學法科及巴黎大學法科畢業，法國國立部暨大學法學博士，香港法文專科及商業管理學校監督兼校長，現任東華三院壬子年總理，香港私立英文校聯會理事，加連威大度業主法團主席，港九居民總會名譽顧問，尖沙咀街坊福利會永遠名譽會長，一九七一年度曾任本堂當年總理。

總理鄺君能

本堂一九七二年度醫務委員會委員鄺君能總理，香港喇沙書院、英國倫敦電機工程系畢業，國際戲院總經理，國際百貨公司總經理，國際肉食公司總經理，現任觀塘獅子會副會長，國際獅子會三〇三區秘書，九龍城街坊福利會常務理事，九龍城街坊福利會小學校董，港九華洋百貨業聯合總商會名譽會董；曾任本堂一九七一年度當年總理。

周君任 鄧樹榛 溫達明 陳祖澤 莫華燦 黃錫江 李耀華 霍樹 陳長泉 古茂建 胡炳 柏振光 盧兆 盧潤深 劉世仁 朱夢蓀 姚廣明 余錦基 顧思聰 許賢瑛 劉德 李會桃 潘壯修 麥永建 孔壽年 鄺君能 郭天榮

豪雨成災
多處水浸山坭傾卸塌屋
三千餘人毀家幸無死亡

【本報訊】由於一連兩日豪雨，做成災害，估計有超過三千多人因受到水浸影響，而致無家可歸，社會福利署已展開賑濟工作，已接受登記的災民約二千五百五十餘，包括來自四百卅多個家庭的男女及小童。

社會福利署人員除登記該批災民外，並供應食物，乾糧，日用品，毛毯等。除小部份災民自行往親戚處暫住外，大部份均被安置在附近的社區中心及學校暫居。

估計被安置的災民，計爲九龍城砦內的二百零五戶的一千〇六人，已被安置在附近的樂善堂中學暫住。九龍灣木屋區留一百一戶人家，計八百八十餘人，已被安置在牛頭角福利中心。九龍塘模範村八十四戶家庭的五百五十人，牛池灣村十三戶九十七人，另有數戶住於不同地點的住戶亦已接受登記。

在豪雨中受水浸的地區，故嚴重的爲九龍城西頭村、牛頭角、九龍灣、九龍塘模範村及筲箕灣茂水碼頭村。上述地區，由於雨水氾濫，最甚，水浸達數呎之高，大量積水湧入較低地的住戶，其中數百家的住戶，因而被迫疏散，其中西頭村的水浸因達到嚴重情況，消防員曾出動，協助居民疏散。

同時旺角大部份地區受積水所淹，彌敦道一大段道路均告氾濫。在九龍城地區的主要街道界限街，窩打老道，太子道，一帶路面均水深盈尺，引致該交通路交通阻塞不能通過。紅磡方面的漆咸道近保其利街處亦受嚴重水浸，交通大受阻礙。

其他受水浸但情況較爲輕微的地點，包括：九龍城衙前圍道、九龍塘多實街、黃大仙新區，第三及第八座、荔枝角道、界限街、荃灣部份地區包括荃涌道、青山道等多處地點，幸在午後雨勢稍停時，水勢便漸漸下退。

豪雨所造成的山泥傾瀉事件，亦造成不少災害，而其中所造成的影響，大部份爲阻塞交通，其中較爲嚴重的，包括兩宗木屋被山泥淹蓋，造成事主無家可歸。

首宗山泥傾瀉而致塌屋事件發生於港島筲箕灣聖十字徑村。

另一宗在九龍塘模範村第三段。

因山坭傾瀉堆積在路面使交通受到全面阻塞的地點，包括新界方面：清水灣道近高爾夫球場附近，大帽山南部，青山道近何福堂中學附近與及青山道十咪半，十九咪半，二十咪半等地點，即每隔不到一哩的地方，交通便是阻塞。而受山坭所影響大多爲半邊路或大部份路面被阻，同時大埔道及清水灣道的多處地亦受阻，使到工務局人員准於清理路中山坭及垃圾。

在市區方面，山坭所造成的災害較爲輕微，但亦導致本區部份交通的混亂。情況較爲嚴重的爲發生於九龍石硤尾廿三座附近山邊的山坭傾瀉，但幸未損及該處的住宅，同時在大坑東新區附近，鬆散的山坭被洪水沖下，一間學校校園及一小販市場爲坭所淹達兩尺深。柴灣告坭下瀉，坭濘所埋處達四呎高。

發生塌屋水浸之九龍塘模範村全貌。（本報記者姚漢錦攝）

九龍城西頭村各處低窪地帶均受水浸之情形。（本報記者姚漢錦攝）

貨船焚燒 歷十一日 昨始熄滅

【本報訊】焚燒達十一日之久的貨輪「逸利恰美利」號，火勢卒於昨午完全熄滅，但如何處理輪上的大批貨物，令消防處甚爲頭痛。

據悉：該貨輪灣泊於昂船洲，係於本月一日上午十一時十四分着火燃燒，迄昨午始被救熄。

兩名警員被控行劫

【本報訊】兩名現役警員，因涉嫌打劫，爲警拘捕，經查訊後，卒被落案控以「搶劫」罪名，並將於今晨解往銅鑼灣裁判司署提堂。

兩名涉嫌警員爲（譯音）：㈠林紹源，三十二歲，㈡馮世榮，二十三歲。兩人涉嫌於五月七日，與另一名在逃男子，在港島銅鑼灣向一名男子行劫，搶去該男子現欵四十元，手表一只及一枚墨水筆。

後警方人員，於同日凌晨一時，在維多利亞公園附近將兩被告拘獲後揭發他們竟然爲現役警員。

工務局緊急搶救組 冒大雷雨出動頻繁
應付意外清理道路

【本報訊】工務司署路政部屬下的緊急搶救小組，在昨晨發生大雷雨之際，曾出動一共四十次，以應付水浸、樹木倒塌，及山坭傾瀉的事件，至中午時大部份地區均已受到清理，使道路回復暢通。

工務司署總工程師說：昨晨受水浸影響的街道，最爲嚴重的計有彌敦道近亞皆老街，太子道近新蒲崗交通穩滙，公主道及衞理道，疏水溢呎，但數小時後已被逐一清理。至於龍翔道近獅子山隧道的入口處，亦已受到清理當中。

新界蔬菜多被摧毀
低地水淹幸未成災

【本報訊】連日豪雨傾盆，引致新界地區，山洪暴瀉，低窪地帶，受到水淹，幸所有大小渠道，都能及時疏洩，未成巨災，但不少菜田花圃則遭受豪雨吹打，毀於一旦，不少家畜，尤以鴨子被洪水冲出大海，均屬農民一大損失，可喜者則爲魚塘獲多量天然雨水灌注，反而有利。

因豪雨而損失最大者爲菜田，元朗區及大埔區菜田特多，在連日豪雨頻降下，白菜，白菜芯及芥菜等合時蔬菜，多遭豪雨摧毀，頗大的雨點，能把菜葉打穿，而較細的白菜及芥菜，有被豪雨打至連根拔起，這些慘淡場面，以昨晨四時至天亮前的一段豪雨打擊爲最甚，菜農昨晨下田，目睹所種的蔬菜毀於一旦，無不黯然，頻呼血本無歸。

位於新田及青山灣海區的養鴨人家，部份因洪水暴瀉，夜裡至凌晨，把不少鴨子冲走，一路出海而失踪或死掉，使農民們小蒙損失，但養鴨勝在有蔗，鷄隻不受影響。

至於元朗及沙田的花田，也受到頗大打擊，不少合時鮮花，尤其是劍蘭，花農徒呼負負。

據新界養魚協會主席林達榮表示，連日豪雨，對魚塘水源有很大幫助，目前的水源，還未達飽和點，再漲多一二尺，還不影響魚，但林氏表示，豪雨落得太急而密，則未算十分理想就是。

據政府漁農處表示，新界區百份之九十的菜田皆受影響，但禾田損失輕微，低凹農田，受到淹浸，家畜亦有失踪的報告，其中以鴨子爲多。

在大埔區方面，以沙田，九龍坑，林村，碗窰、高埔、塘坑，打鼓嶺，元朗區的西海灣流浮山以南一帶，八鄉，石崗及夏村，天水圍皆受豪雨淹浸菜田，離島區的南丫島，梅窩亦然。

漁農處方面，現時採取兩項步驟，一爲協助菜農花農們重整田園，恢復種植，其次則多準備發放救濟金，在社會救濟信用基金項下，撥欵濟助，刻下正派出大批職員，實地調查，尅日展開派發。

至於新界各地區低窪民房，亦有水淹事件發生，殊幸各處渠道能及時疏洩，尤以元朗區有防洪大渠把山洪推送出海，淹浸程度，瞬即消解，青山、藍地路面，亦各有淹浸，青山灣附近有洪水冲塌木屋事件，但無傷人報告。

新界大埔道及青山道兩條主幹公路，處處皆有少量山坭傾卸，偶或有小樹被豪雨吹倒，不少小型汽車「死火」擱於路中，大雨時，巴士及貨車像如陸地行舟而過，浪花四濺，成爲豪雨中的一景。

豪雨把新界的菜田花田吹毀不堪，却帶給各區魚塘充沛的水源，魚農們認爲喜雨，看圖中塘水高漲，有利魚兒。（本報記者李君籌攝）

俟機襲擊監獄官 企圖逃遁被捕回
囚犯往診所治病

【本報訊】一名囚犯昨日藉詞往厠所，企圖脫離獄監官的監視，自西營盤政府診所逃去。但被診所內一名當値醫官發覺，協助監獄官制服該名囚犯。

當該名監獄官與囚犯糾纏時，背部及脚部客受輕傷。

據悉：該宗事件是於昨晨十時廿分在西營盤政府門診所發生。一名囚犯因病，昨被往該處接受治療。

稍後，該名囚犯要求進入厠所，監獄官認爲不妨事，乃准許該囚犯的要求。

不久，該囚犯突自厠所衝出，手中持有一金屬塊，並襲擊該名監獄官，企圖逃脫。

此時當値的門診醫生因聽到打架呼喝聲，立刻衝出，協助監獄官將該名囚犯制服。

該監獄官在與囚犯糾纏時，客受輕傷。

爲確保各新區整潔
强佔公地者被控告

【本報訊】徙置事務處正大事清除新區內强佔公地違法建築物，確保區內居民的福利。

該處發言人宣稱：這些店主及小販蓄意强佔公地，是非常自私行爲，我們一定要制止他們。他們除了霸佔居民有限公共地方之外，還引起清潔工作之困難。

該發言人又指出：最近在黃大仙新區有一名瓷器店主，由於霸佔店外三百方呎地方而被控告，罰欵三千元，另須簽保二千元。

發言人强調：我們會繼續致力檢控這些店主，他們必須認識應與當局合作，自我約制，否則自己負責所做成的後果。

該發言人又稱：當這些强佔公地者不肯合作時，對付他們的唯一有效辦法依照法律起訴。

他又舉出在李鄭屋村新區的幾個例子，在該村區已清除之地區內，有六名獲撥地重建攤位之小販，因在規定地段之外儲放貨物而被控告，最高罰欵爲三百元。

在其他新區內，亦有店主由於在店外儲放貨物被控及罰欵，最重者罰欵六百元。

在徙置工廠內亦同樣之情形發生，經常有工廠租戶，將工業原料及製成品存放在工廠外之公地，引起阻塞，在四月份內，已有三十三間工廠被徙置事務處起訴，最重罰欵達二千五百元。

三位市民今獲頒獎

【本報訊】港島及海務區消防總長夏展新將於今日頒授消防事務處長之褒獎狀及現金獎予三名市民。頒獎儀式將在下午四時在筲箕灣消防局舉行。

該等獎狀是頒授予陳貴芳及陳玉珍小姐，以表揚彼等於一九七一年十二月八日柴灣徙置大廈發生火警時奮力撲救。此外，夏氏又將頒授一獎品予梁國順之遺孀。梁氏在此次火警中因被燒傷而不幸喪生。

昨日傍晚時分又下降一場大風雨，來往車輛及行人前進均感甚爲困難。圖爲暴雨最猛烈時之街景。（本報記者曾志廣攝）

五飛仔調戲西婦
毆傷三外籍男子

【本報訊】港島北角炮台山電燈公司宿舍附近，昨晚發生一宗駭人的非禮毆人事件，五飛仔在調戲一外籍少婦時，丈夫出而干涉，竟遭毆傷，一名西人途經該處，仗義援助，亦遭五飛毒手，警方對此案已展開偵查，惟未有可疑人被拘獲。

該宗非禮毆傷人事件發生於昨晚七時四十五分，一名外籍少婦在途次北角炮台山道電燈公司宿舍時，在五樓電梯間，突遭五名年約廿歲的飛型男子將她包圍，並企圖施以輕薄調戲。當該名少婦在危急中驚呼求援時，其外籍夫婿聞聲和友人及一名親戚趕來救援，怎料該五名狂徒見到其夫和友人前來，竟毫不懼怕，且將他們毆打致受傷，結果三名前來救援的外籍男子受傷後，五飛才散去。

事後三名事主往報警，三名傷者被送往醫院救治。

兩傷者名爲：S·E·瑟加，住電燈公司宿舍十四樓一四×三號，爲該少婦丈夫；鄧克遜，住百德新街京士頓大厦×樓；另一者姓名不詳。

三個學生團體
在中區舉行示威
有兩個宣佈退出
祇有「專上學聯」仍決定舉行

【本報訊】本港三個學生團體，籌劃「五·一三」中區示威事件，至昨晚形勢急轉直下，其中兩個團體已宣告退出，僅餘「香港專上學生聯會」，決定當日仍在中區照常舉行。

上述消息，是該會會長梁國輝，昨晚在港大圖書館所舉行的記者招待會中透露的。

同時，他並呼籲，由於此次中區示威，並未爲警方批准，因此希望參加者以和平爲出發點，至於屆時警方干預，或有人被捕，或有其他事件發生，將如何應付一節，梁氏表示目前未有具體辦法，只好到時再算。

對於其他兩個團體退出一事，梁氏表示，雖然該兩學生團體退出，但個別會員，仍會支持此次行動，因此，預料「五·一三」在中區示威，將有數千人參加。

同時，兩個「保釣」團體，已決定在維園示威，梁氏表示，他們原則上予以聲援，惟該兩「保釣」團體，在維園示威後加入中區示威，是純粹以個人身份參加的。

據悉：「專上學生聯會」於該日舉行示威秩序表，已經擬就。上午十一時，在愛丁堡廣場集合，約十一時三十分，抵達國際大厦，呈遞抗議書，約十二時十五分，由國際大厦經花園道到美領使館抗議，約十二時四十五分，操回廣場，舉行一小時示威大集會，包括：唱歌、呼口號及宣讀宣言，然後散會。

馬會捐欵七千萬興建
宏大海洋水族館
年底動工三年後完成

【本報訊】香港皇家賽馬會撥欵七千八百萬元在香港仔黃竹坑南塱山興建一規模宏大的海洋水族館，建築工程將於本年底開始，預料於一九七五年可落成，屆時本港將擁有一個世界最大之一的海洋水族館。

該規模宏大的海洋水族館，將由一家不牟利的「海洋公園公司」興建及管理，馮秉芬爵士則被任爲該公司主席。水族館之設計，由艾克斐則師負責。海洋哺乳動物世界權威羅禮時則被聘爲該計劃之首席顧問。

海洋水族館佔地廿九點五英畝，土地由政府撥出，興建經費約爲七千八百萬元，全部由香港皇家賽馬會捐贈，建築時間約需兩年零九個月。

一俟該洋水族館完成後，香港仔將成爲旅遊人士所喜愛的地區，對促進及發展香港仔的旅遊事業有莫大之幫助。

該海洋水族館並設有一教育性的公園，其中分內公園及外公園兩部份，內公園用以飼養海洋生物，外公園則用作遊人休憇區，該處設有商店、噴水池，及供遊人野餐的地區，並飼養一些本港及外國的珍禽獸類，以供人參觀。

今日天氣預測

吹和緩西南風，在驟雨或雷雨時，風勢轉爲疾勁。天色密雲有驟雨及雷雨。

最高氣溫將升至攝氏表廿八度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿二度，濕度爲百分之九十七。

黃頁分類委任李奧貝納
策劃各項廣告宣傳事宜

在港九擁有龐大客戶之通用電話薄公司，（黃頁分類），現宣佈委任世界五大廣告公司之一李奧貝納廣告有限公司爲其廣告代理，負責策劃各項廣告及業務推廣等事務。

黃頁分類爲一世界性機構，港九電話簿後半部之黃頁分類，創爲該公司向各電話用戶提供之服務，黃頁分類將設有電話之各種行業，商品服務分門別類，查閱最便捷。

圖（左起）：李奧貝納廣告有限公司創作監督英島林，總經理麥豪伯及客戶經理白亞樂（最右者）與通用電話薄公司香港總經理（坐者）舒保羅氏，研商有關黃頁分類之廣告計劃。

打金工場劫殺案
兩被告提堂

【本報訊】四方街打金工場劫殺案，兩名年僅十四歲及十六歲兄弟被捕，昨解西區裁判署提堂，控以謀殺及行劫罪名。因案情嚴重，班納法官控方請求，將案延候七天再訊。

兩被告：㈠鍾××，十六歲生，打金學徒，住四方街四十一號二樓；㈡鍾××，十四歲，首被告之弟，打金學徒，住慈雲山新區第五十二座。

同被控三項罪名：㈠本月九日，在四方街四十一號二樓，謀殺女子黃妙珍，四十二歲；㈡同時同地，謀殺男子梁家紹，十七歲；㈢在上址行劫梁泉一批珠寶飾物，總值約十萬元。兩被告無須答辯，還押大監房戀化院。

本案昨晨提堂時，旁聽者甚衆，首被告神情頗鎮定，次被告以手掩面飲泣，當法官問兩人有何請求說話時，兩人均答「無」。

又訊：自認染有毒癖劫匪，昨在維多利亞地方法院被判入獄三年時，向法官高聲要求，讓自己日前在法庭揭露，在犯人欄內吸嗎啡不已，監獄內吸毒情形，今次入獄將會遭遇麻煩。但法官不予理會。

被告陳坤，廿三歲，無業，有多次案底，包括打劫、偸竊、藏毒等，曾入獄兩次。十四日前承認行劫罪後，求法官助其戒毒，並謂本年在赤柱監獄曾打過針。法官將被告押候至昨天，閱畢監獄長報告後乃判如上。

東華三院招商承辦病人伙食

本院現招商承辦病人伙食有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程並繳交按票金港幣弍伯元正附列詳細價單用火漆封固封面寫明投承項目投於東華三院總辦事處票箱內定一九七二年五月廿二日正午十二時止截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後案櫃按金撥充首期

一九七二年五月十日

東華三院主席簡日滏

環球旅運貿易中心
暑期旅行團

台灣九天豪華團	6月3日 6月10日 6月17日 6月24日	林君領隊	HK$1,400
台灣十二天師生團	7月15日 7月29日 8月12日	畢君領隊	HK$1,400
星馬泰十天豪華團	8月5日	經理隨團出發	HK$2550
日本本州九州九天聯遊	5月27日 6月10日	黃君領隊	HK$2550

（每團首10名·豪贈日本名廠ACE大型手提袋乙個）

來回乘搭國泰航空公司豪華噴射客機

代辦越南印尼台灣快證

代售各國移民學生勞工旅遊廉價機票

代辦及指導留學英國、美加及澳洲事項，介紹學校，指導申請學位

章程電索即寄

香港德輔道中151號環球大厦1304室

電話H 453758 H 456250

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 五月廿八日收貨 五月三十日開行

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 六月廿七日收貨 六月三十日開行

總經理怡和有限公司啓　電話：228011　九龍940231

新力單槍
電視機最好？

顏色最靚一**新力**

畫面最光一**新力**

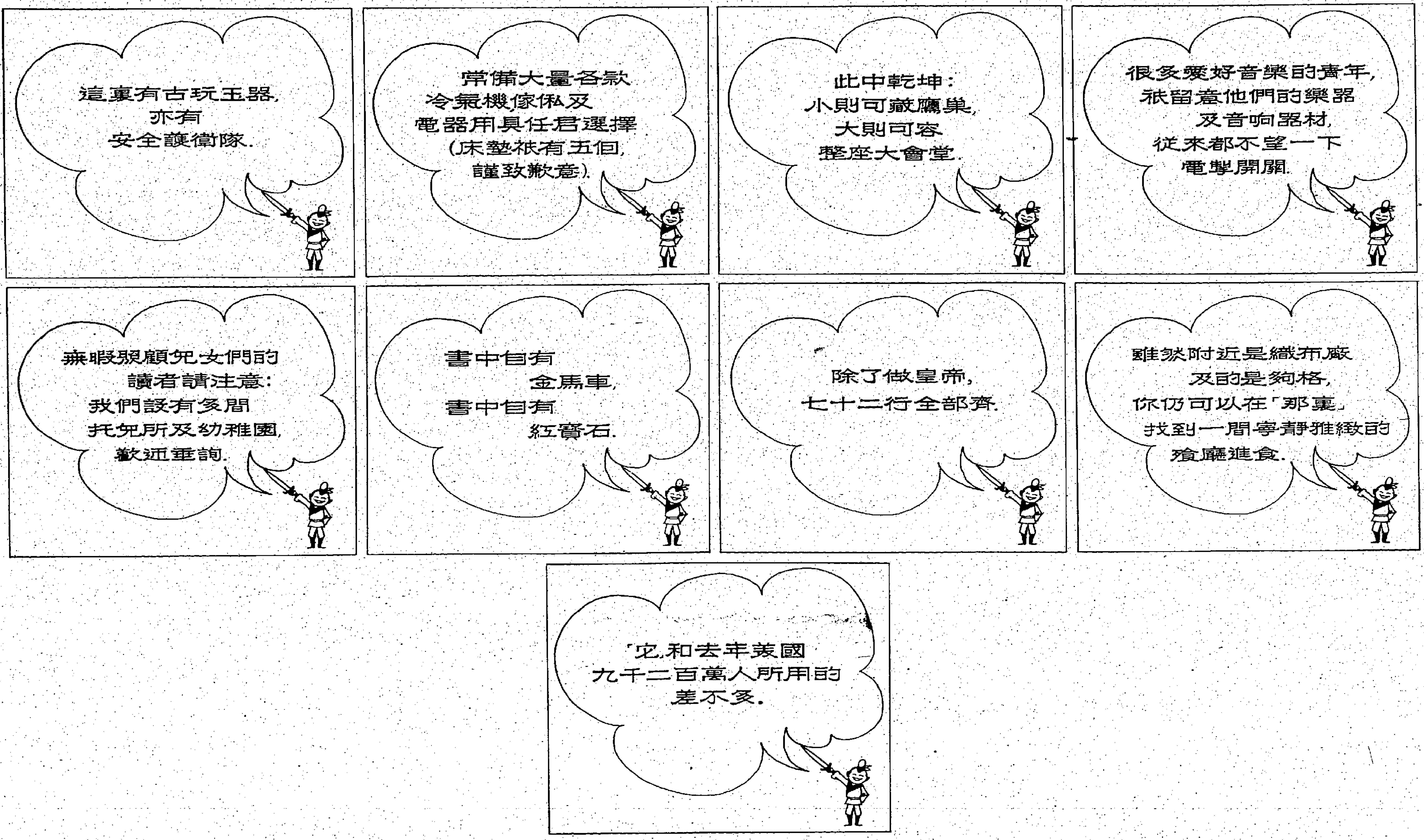
接收靈敏一**新力**

歡迎比較

SONY

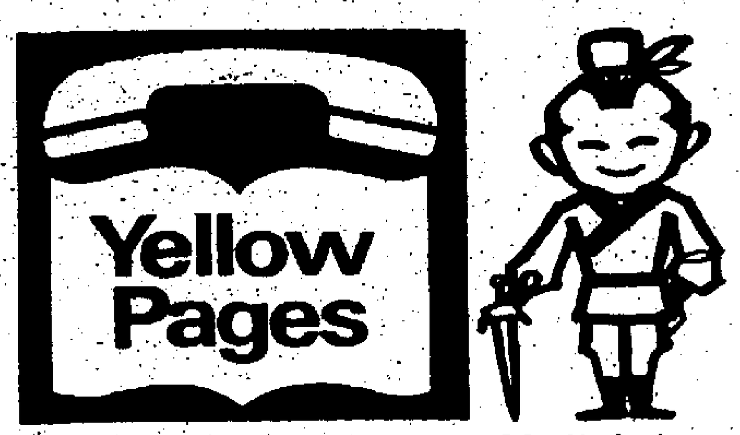
總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行 香港德輔道中105號 電話H-445188 九龍彌敦道487號 電話K-300311

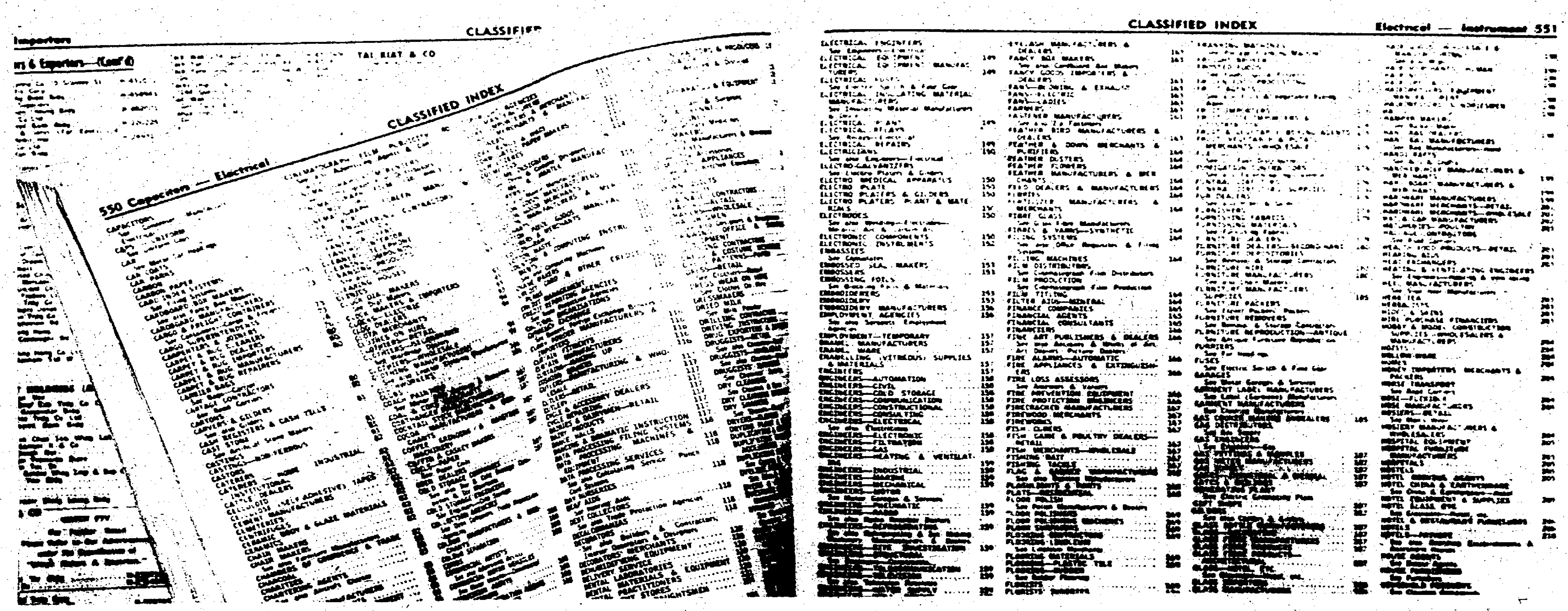


哦!原來是英文黃頁分類.

全港每一電話用户都有一本中文或英文電話簿,或兩者兼備,在電話簿的後半部就是用黃色紙張印刷的「黃頁分類」。英文黃頁分類根據英文字母次序將設有電話的各種行業,商品或服務分門別類,查閱最便捷,無論你需要那一種商品或服務,都能輕而易舉地獲得有關商號的名稱地址及電話號碼,英文黃頁分類任何行業包羅萬有,查閱最簡便最快捷。



對七十二行無所不知的老友記



天文台發言人表示 雷雨續影響本港
兩日豪雨得水逾十一吋
大雨成因係低氣壓籠罩所致

【本報訊】連日傾盆大雨，一度使本港若干地區遭受水淹，與及發生山泥傾瀉等事件，同時，且有多人在豪雨中喪生。未來數日天氣，是否將會好轉？而過去多日來傾盆大雨，又受甚麼因素影響呢？

天文台一位發言人昨晚答覆本報記者詢問時表示，未來數日內，本港天氣未見穩定，換言之，近日天氣，將難望好轉，雷雨將繼續影響本港。

至於過去多日來促成本港傾盆大雨成因，該位發言人表示，是由於一股低氣壓籠罩所致。根據天文台宣佈，由星期三凌晨零時，至昨日中午為止，天文台共錄得二百八十一公厘（約十一吋）雨量紀錄。而單自昨晨零時至昨日中午十二時，已有一百六十四點六公厘（六吋餘）雨量。

由於一活躍低壓槽壓境，使本港連日陷入大雨及雷暴之中，天氣惡劣之極，昨日在凌晨黑夜中，整晚轟雷閃電，且間中豪雨傾盆而降，風勢猛烈，為勢驚人，至午後稍停，黃昏時又有雷雨。據天文台一發言人說，由於一活躍低壓槽仍盤踞華南海岸未退，預料本港將繼續有大雨及雷暴。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由日本以南一股具有冷暖氣流之低氣壓起，一度活躍低壓槽橫過東海，直至台灣，然後沿華南海岸伸展至中國大陸西南之低氣壓地帶。

本港地區昨吹和緩至清西南風，天色陰沉，常間有大驟雨及雷暴，風勢疾勁及猛烈。雖仍瀰漫天風雨，氣溫未見劇降，下午室外氣溫曾升達攝氏廿八度。

預測今日天氣，吹和緩西南風，在驟雨及雷雨時，風勢疾勁。預料天色為密雲，有驟雨或雷雨，最高氣溫約達攝氏廿八度。

學校今日需否上課 注意今晨電台宣佈

由於昨日的一場雷雨，教育司署昨晨已宣佈全港各校停課一天，同時，各項公開考試亦告改期舉行。

至於各學校今日是否需要上課，則有待教育司署今晨六時的公佈。據該署昨晚公佈：原則上各校包括軍人子弟學校，將會照常上課，除非深夜後天氣轉為更惡劣。本來該署於午間已宣佈今日各校照常上課，惟黃昏時天氣一度惡化，故改作以上的宣佈，各學生今晨可留意收聽今晨六時的廣播。

圖為雨水由各引水道紛紛流入水塘時水勢如萬馬奔騰。

明日賽馬 可能改期
馬會今晨將有決定

【本報訊】本港連日狂風暴雨，使跑馬地積水盈尺，馬會董事鑑於如此情形，可能被迫將明天舉行的賽事延期。但此一決定，要待今晨研究後才宣佈。

明日賽馬，將因天雨而被迫改期，馬會董事局昨日曾為此事而舉行會議，會後發表一項措詞活動之公佈，謂本週末賽馬，可能被迫改期舉行，至於如何決定，今晨較早時間即可公佈。

但昨日下午五時半後，又雷雨大作，雨勢傾盆，看情形，明日的賽馬，將無法舉行，馬場跑道雖無積水，但草坪受雨淋過甚，已呈鬆弛狀，一經馬蹄踐踏，可能滑蹄而發生危險，故相信至今晨馬會將正式宣佈，本週末賽馬改期舉行。

馬會昨日下午五時十五分發出之新聞通告稱：「由於目前跑馬場地情況，與極有可能繼續降雨，因此，似乎馬會董事局，可能被迫將排在本週末之賽事改期舉行。至於如何決定，將於明晨（即今日）較早時間，將有所公佈。」

筏可和尚茶毘大典 明天在寶蓮寺舉行
佛聯會翌日舉行追思法會

【本報訊】本港佛教高僧，禪宗大德，大嶼山寶蓮禪寺方丈筏可大和尚，以八十世壽，於農曆三月十五涅槃示寂，隨於農曆十七日由長老海仁老和尚主持封龕，並定明天（星期六）上午十一時（農曆四月初一）上午十一時，在大嶼山寶蓮寺舉行茶毘大典。

寶蓮寺兩序同人及筏老門下弟子已請邀錫本港之中國佛教總會會長白聖老法師主持舉火禮，及請壽冶老和尚主持起棺儀式，諸山長老鹿野苑住持明常老和尚、光明講堂住持壽冶老和尚、香港佛教聯合會會長覺光法師、香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師、台北善導寺方丈悟一法師、內明精舍住持敏智老法師、南天竺住持茂峰老法師、東普陀住持了一法師主持傳供扶靈。

寶蓮寺方面，鑑於船車供應需要，除準備於是日公爲安排接送車輛外，並獲油蔴地小輪公司協助，是日將視實際需要加開梅窩綫特班外，並派出專船直航大嶼山石壁，該專船於星期六上午七時卅分由中環港外綫碼頭開航，駛過石壁碼頭，抵埗後由專車接送上山，典禮完畢後，仍由專車載送到石壁，於下午二時回航返港。

又：香港佛教聯合會，以筏可大和尚曾任該會多屆會長，領導功深，為表追悼，經定期本月十四日（即茶毘大典翌日）農曆四月初二日，在香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學大禮堂，舉行「筏可大和尚追思法會」，特發出公告請全港佛教四眾同人參加。如有聯輓輓件，並請提前送交香港灣仔洛克道三一八號香港佛教聯合會會所，以便安排佈置。或改作代金，捐作本港佛教教育與慈善基金，亦可一併交由佛聯會代收。

印尼、越南、泰國、日本、星加坡、特快簽證 廉價機票

成效規模最著 歡迎參觀比較

（1）九龍彌敦道612號好望角大廈十一樓（即九龍恒生銀行總行國際酒樓樓上）從旺角西洋菜街鳳如酒樓對面入口（電梯按11字）電話：K三一六二五二 K三○八五一三 K三二九六五一 K八四七五八四

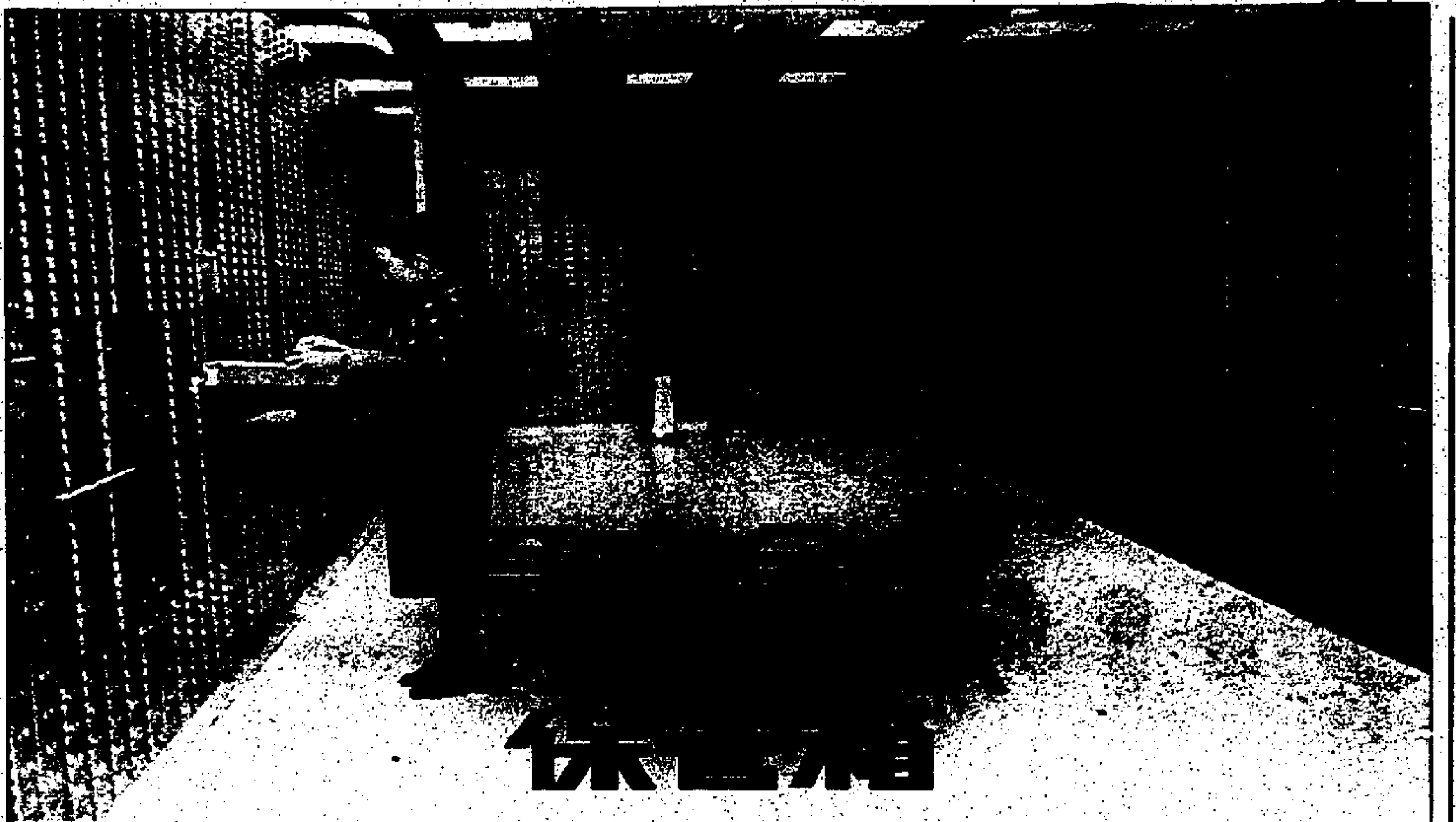
（2）香港德輔道中一一六號遠東銀行大廈五樓（電梯按4字）即國際大廈移民局對面 電話：H四四七一七三 H四四七一七四

刊登本報廣告：請撥電話七三○七○八洽

慶祝母親節

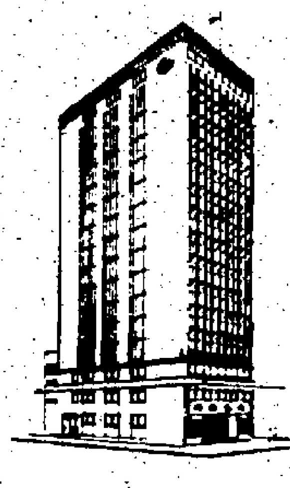
本店特備新款西服，游泳衣，各國名廠鞋，手袋，最受歡迎，送禮佳品，請早光臨參觀選購

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四○室



保管箱

請防火防盜之侵害



閣下存放貴重物品，珠寶契據，最易引起盜賊覬覦，如遇火警，也可能會毀諸一炬，最安全的辦法，是將之存放銀行保管箱內。本行最近又運到一批大小不同之保管箱，以供各界使用，由於租用者衆，餘額不多，有意租用者，請即向本行保管箱部接洽。

大生銀行 保管部 TAI SANG BANK LTD.

總行：德輔道中一三零至一三二號 電話：H四四五零一一（十線）

主理

馳名西飡・正宗潮菜 增設

歡宴嘉賓・地方高雅
茶會酒會・理想場所

訂座電話：K829647
全日服務・泊車方便

是現代化管理的助手

總代理：鎮通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話：H-454241 H-443108

7600型互咭機

「日產」汽車由1000c.c.至2400c.c.均配有原廠冷氣機及自動波，可供選擇。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構 合誠汽車有限公司 NISSAN

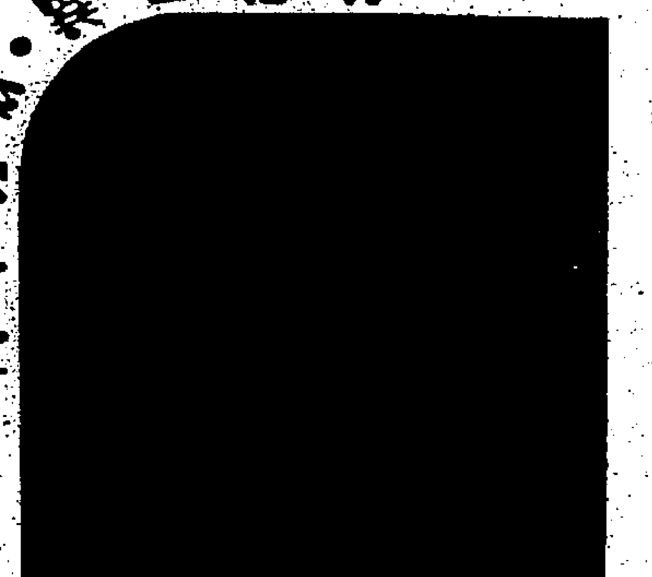
大生銀行批准貸款樓宇

分層租售分期付款 現成樓宇即可入伙

本別墅向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外觀宏壯美觀，內部間隔寬敞，爲一般大廈所不及，交通便利，稍轉網角，即達市場、巴士總站、學校、戲院、酒樓、皆環繞附近。

接洽處：大生銀行

体格各異



工作好，時間準，款式時髦

ARTS 雅士

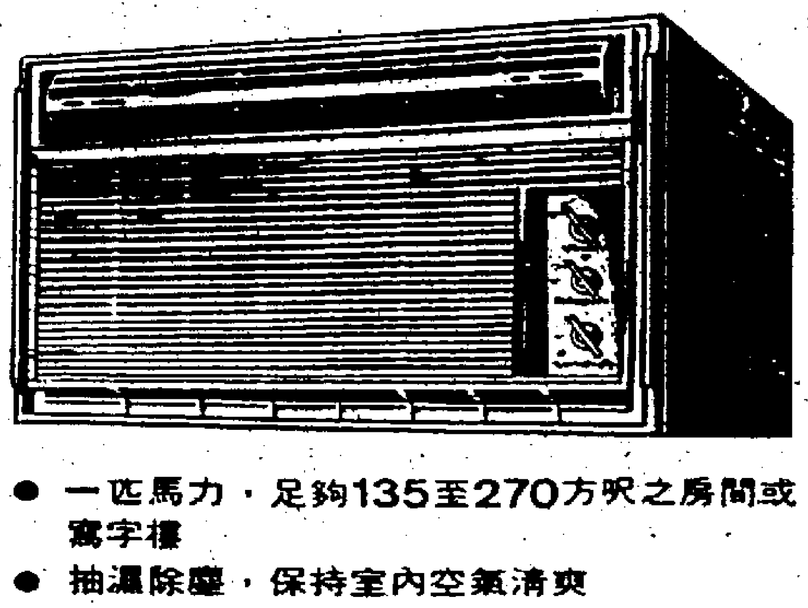
總行：香港遮打道太子行地下商場8號 電話：H234428
分行：海運大廈三樓218、211號 電話：K674515

三洋 高級冷氣機

又靜又涼爽

服務週到　保用五年

SA-85B

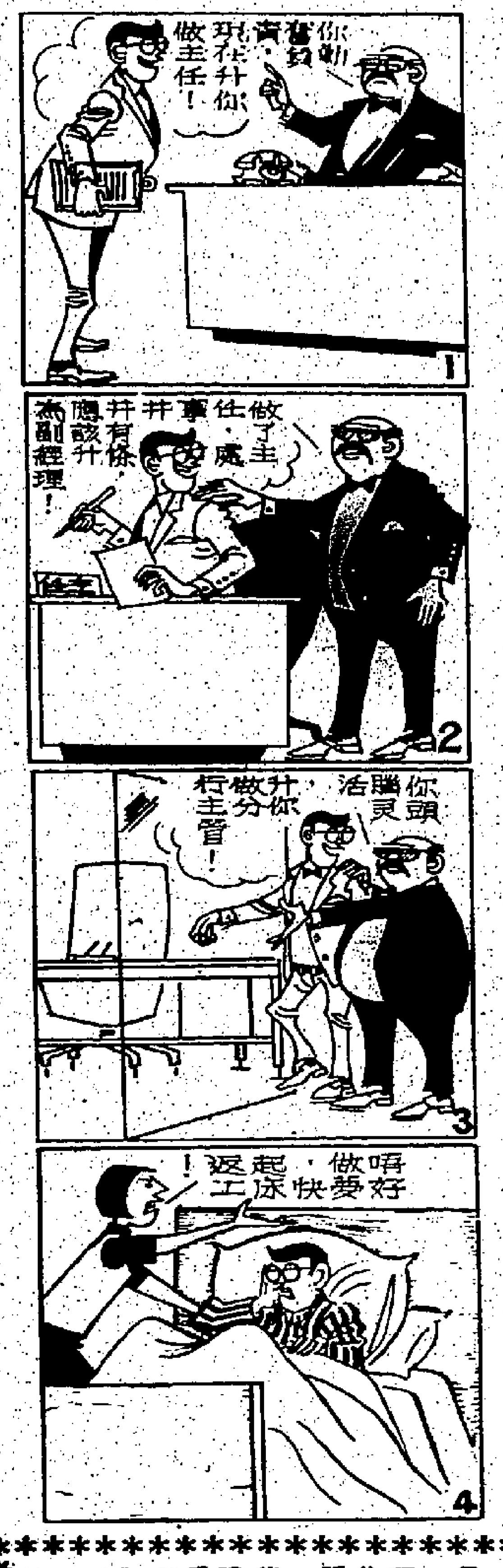


- 一匹馬力，足夠135至270方呎之房間或寫字樓
- 抽濕除塵，保持室內空氣清爽
- 強力馬達，寧靜穩定，冷却速度快
- 旋鈕控制冷度，活動風葉可隨意改變風向
- 恒溫器保持室內溫度，絕不受外間熱氣影響

SANYO 運誠三洋電器有限公司
電話：H二四五一一四（七綫）
各大無綫電器公司均售

白領章　人望高處

周行



吃自助餐　大快朵頤

自家顧自家的吃法，成爲一時風氣，十多廿塊，可以吃個不亦樂乎。

在太平山下生活的人，可謂夠口福極了，祇要肯努力去賺錢，不愁沒有吃的，而在吃的方面包羅萬有，如果吃膩了粵菜滬菜及全餐，可以去大的酒店可吃自助餐，胃口好的可以盡量填滿胃房，捧着肚皮出門口。「細食」的人，可以選擇多式的菜及肉食，淺嘗一下，亦是樂事。

最便宜的自助餐，每位十二元，最貴的也不會超過廿元，倘若不是特別食品自助餐的話。倘若比較價廉的自助餐，多是中國人做的中等餐廳賣的，十二元一客，食品質素較次，回溯數年前，一間頗有名的大酒店的自助餐，每客十六元，識貨的人吃那一件點心，已明白是很值的了，因爲那件「尾食」也值五元。可見吃進肚皮去，還是不要計較荷包，不然有些冰肉是不合你胃口的，那麼就掃興了。

有些自助餐眞是很考究的，光是欣賞在檯上陳設的食物，所擺的款式，已夠使人垂涎三尺了。倘若在午餐時間好胃口的話，眞是令你大快朵頤。一個大廳上陳設了這許多引起人食慾、色味俱佳的食品，是經過廚房內的西廚，經過了好幾小時準備工作的，但可能在十數分鐘內，一掃而光。

有數間大的酒店素來是以自助餐而名噪一時的，那麼除了收費極昂另加一小賬比較起來仍是上算的。那些大廚師可能是來自瑞士、法國或義大利，做出正宗的西菜，許多人在香港住久了，常吃到的僅是無西菜眞味的西餐，要講究就非上較大的酒店不可了。

據說有些做自助午餐的廚師是很認眞的，他們甚至上市場去購買及選擇魚類，每週至少去一次，除了比較價格之外，在貨色上一定要絕對新鮮的。無疑過去一年，海鮮的價格一直是上漲的，影響之下，價錢不造更改，爲了維持一向的水準，捨此無其他辦法。吃自助餐是一個很好的見識機會。

我說香港的人有口福，是一些也沒有錯的，在這個地方除了經常的例牌自助午餐，還有些大酒店是舉行歐洲的某些國家的食物週，自助午餐全部是某一個國家的食品，而次日又是另一個國家，與前不同的食物，大有使人恨不得有多幾個肚來裝下去。西式自助餐有些地方比較多些小孩子去的，他們通常是收六折，他們其實吃不了多少，特別是在星期日，帶孩子去見識場面，亦是有趣的。

吃自助餐如能先去訂位比較好些，有些著名的大酒店，人滿了就把遲來的擋出門外，等候一批走了，再進去一批，那就大爲減少情趣了。

·正文·

一點申辯

讀到鄭秀藝小姐(?)的「寫給一位女作家的公開信」，心裡有好多感觸，她對我的關懷，（也許她並不是寫給我，這祇是我自作多情，因爲我並非作家。）使我萬分感激。

我一向拙於詞令，寫稿也是一樣，況且素性柔弱，談「戰」心驚，所以「舌戰」、「筆戰」等等，均與我無緣。

但有一點，不能不申辯：鄭小姐讀我的「磨耗青春」那篇小文，可能有所誤會，看不出其中的反面意思，不，應該說是我的文筆極劣，表達低能，以致令鄭小姐產生誤解。

我寫那篇小文，是因爲讀到某報一位前輩的專欄文章，說寫稿祇適宜娘姨輩的醜女人去做，漂亮女人卻斷斷不可，因而有感而發。

老實說：我是不同意這位前輩的見解的，就使我甘心自貶爲「娘姨輩的女人」，難道所有其他的女作者都是如此不堪？況且娘姨輩也未必盡量是醜八怪啊！

漂亮的女人不一定沒有靈魂，沒有靈性，沒有自尊，也不一定個個都以嫁千萬富翁、充任明星、歌星爲榮的。長得美麗可人的女作家，隨口都可以數出幾位，例如台灣的郭女士和我上次提到的那兩位，當然還有好多我不認識的。我見過面的女作家，數起來十位也不到。

至於說：「沒本錢做舞女，才迫得寫稿爲生」，那不過是那位女朋友的憤慨語，說句老實話，那位女作家本身的條件，就夠做模特兒有餘，如果她願意的話。

寫稿是「磨耗青春」，寫稿是「傷料」等語，並非我自創，我是拾那位前輩牙慧的，不敢掠美。

我承認寫稿容易使人老，但我已聲明在先：寫作一半是爲興趣，一半是爲稿酬，單單爲錢，我可以去教書，或者去給人家帶孩子，我雖然老，但還不到四十，賣這一點氣力，還是可以的。

「幹一行，怨一行」是人之常情，但並不表示我是如何的不尊重我這份職業。（我前幾天才說過：寫稿雖苦，也樂在其中。）自由世界，抒發一下牢騷，大概總可以吧？

因爲某種原因，這類公開信以後不斷出現，將是意料中事，我卻不打算作什麼辯解。事實上，世界這樣大，值得關心的人和事，多得不可勝數，又何必爲我這區區小女人耗費精神？尤其是十二歲就開始寫稿的神童，更不應浪費「天才」！

彩色生活

結婚

未結婚以前，睜開你的眼睛；結婚以後，眼睛便半開半閉。——美利堅！

爲金錢而結婚的人，其惡無比；爲戀愛而結婚的人，其愚無比。

急急結婚，將慢慢後悔。——意巴！

（方唐）

一言半語

魚山一夫

腿玉則美

穿迷你裙褲，目的在展露玉腿，希望男人看見，撩起他的綺念！

那些樹皮、竹竿和象腿，撩起的不是綺念而是肉酸。

必須補救

據說：官、津、補校教席待價而沽，謀職者必須捐獻、送禮和請飲茶方可得到。

這是政府養成，如果公開徵聘，不是可以杜絕此弊。

提起室內設計這一門，很少人再會感到陌生。本港不少青年人，對於家居設置的研究，非常嚮往。更希望有一天能成爲「室內設計師」。

但假如每一間居所的主人，都像周啓邦夫婦一樣，家中一切佈置全部親力親爲的話，那時便是設計師的「末路」了。

不是嗎？如果你有機會到他們的居所參觀一下，你會發覺任何設計專家亦會自嘆不如。

那是一座三層高的建築物，位於本港畢星嶺背山面海的地方。當夕陽西下的時候，會把這所房子照得金碧輝煌，這也是它的名字——「金屋」的來源。

屋內堪稱集歐美精品的大成。客廳、睡房，甚至洗手間裡的每一幅牆壁，每一件陳設，都是經過細心研究，甚至親自監製的成果。例如那玻璃鈎勒成的屏風，義大利藝術家的繪畫，名家繪圖的瓷磚，還有各式的燈飾配合，令人想起帝皇時代的宮殿……。

彩圖所見是一個設在二樓的飯廳，那套華麗的桌椅，是來自台灣專家的精心設計。桌邊與椅背，均以手刻的玫瑰花作裝飾，配以當中的金玫瑰，充份表現出一派豪華之氣。

另圖是飯廳側一幅七彩斑爛的浮彫，這幅閃閃生光的大壁畫，使人目爲之眩。左上面是「金屋」的香閨，以紫色爲主，除了雍容華貴，處身其中，使人多一種溫暖之感。

讀者會發生一個疑問，就是這間「金屋」的裝修費用要花耗多少？答案是：無可估計！

這個答案並非誇張，而事實上各種飾物的運費，到港時受損又再四出尋找的花費，實在是計無可計的。圖中女士爲周啓邦夫人。

（文：李桂香；圖：呂國榮）

人不能逞强

大廈看更老王，年紀大概有四十上下，平時對人和氣，而且肯助人一臂之力，逢打風落雨之日，他必持傘，爲住客外返時擋雨。

上星期天一陣暴雨橫風，返家時不見他的蹤跡，以爲他「蛇」了偷懶。今天午間雲散日出，特地跑到樓下找他，看他一隻手臂綁起，成「傷兵之友」的樣子。問他何以致此時，他搖搖頭嘆息，話樓上有個住客入伙，一隻大型樟木箱因無法移入電梯，他自持力壯，背箱登梯，料不到箱子太重，舉箱時右臂受傷。他講完之後，連聲嘆氣。

老王這個人就是吃了逞强的虧，典型例子。一個人最忌逞强，以爲自己有天大本事，「難」字根本不存在他的腦中，而別人知難而退的事，他就出頭要做。也許因爲一時的衝動辦到，但往往在事後知道吃虧。老王如果當時不逞强，也就不會舉起那笨重的樟木箱了。

凡是逞强的人，多多少少必帶有幾分英雄思想，以爲人不能爲的事而我爲之，勝人一籌。其實這是最笨的想法，別人認爲不能爲的事，那是他們了解自己，對自己的力氣有正確的估量，因此知難而退。如果天下個個都逞强，那就分不出易與難了。本想把這番道理解釋老王聽，但怕他逞强成性，有傷好感，話到嘴邊也就嚥回肚子裡去了。

免搭士費巴狂想曲

月前，義大利羅馬政府，有感於上下班時，交通甚爲擠迫，遂於該段時間實行免費乘搭巴士，希望有私家車人士能改搭巴士，使交通得以疏導，這是羅馬政府的德政。

假如在今日同樣患有交通擠塞的香港，效法羅馬政府，實行免費乘坐巴士的話，我想將會有以下幾點可能：

一、巴士公司首先向政府大聲疾呼：「本公司下個錢賺不到理想的利潤，反而貼錢給百姓，天下那有如此荒謬的事情，故此本公司今向政府要求，全部負責本公司一切員工開支，並於市民稅項中，抽取符合本公司合理的利潤。」

二、巴士公司果然以爲大衆服務爲目的，所有車輛均免費乘坐，我想那時架架巴士不到三兩個站便要死火。因爲現在三毫子車費已是如此的吸引搭客，爭先恐後的祇爲了能坐上巴士，管他裏面是否沙甸魚，空氣污濁？如果免費的話，大家可以想像得到，那會是一個怎樣的情景，一定塞到車門關不上，有人從窗門爬入，有人爬梯上樓上，爭得頭崩額裂，於是車輛過重，有隨時死火之虞。

三、因爲上車要大打出手，因爲車廂內人氣充塞，隨時有窒息可能，同時因爲載客超重，在在都會有人絕氣，或者半路翻車。那時興勞動了救護車、救護人員疲於奔命，醫院其門如市。

四、因爲私家車主萬一捨棄私家車而就巴士，社會上所謂有車階級的觀念便被打破了。這是一個好現象，而且當你步過馬路時，也不至於看看左，看看右，擔心成爲食車英雄的輪下鬼了。這一來，無數街道，可以像週日的皇后像廣場一樣，成爲人民遊玩的市集了」——

·衛之·

自從搬了家後，每天濛濛亮便要起床了，半個鐘頭的準備功夫後，得要站上差不多二十分鐘的時間去輪巴士，大概要等三四輛車吧，當每輛巴士滿載而去，或者是可以容幾個站上的乘客上車了，卻又輪不到自己，還是要呆呆的等着，多麼使人失望。

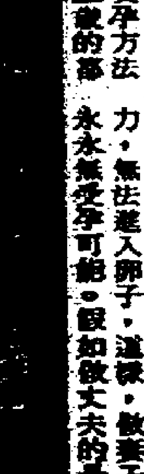
除了等車外，看戲要排隊等買票，看醫生要等，開會赴宴要等，肚子餓了要等，現代都市繁忙的生活特色，可以說是一種等的生活吧？

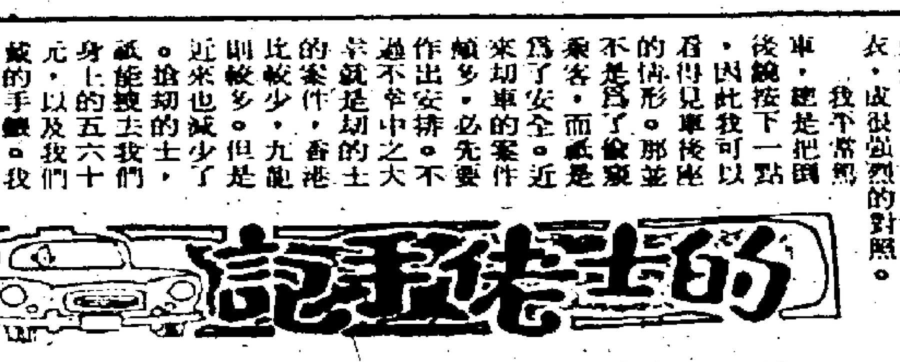
等待，在現代人生中似乎是不可避免的了，它既不是工作，又不是娛樂，更不是休息，那麼在等待的心情中究竟應如何打發？

最常見的現象是人們利用等的時間看書，你會發現一老伯在翹二郎腿在悠閒的看報，你會見一位青年人時或看書時或沉思，他們都在緊抓這生命中的空白，不想在白白的等待中消耗生命。

法國小說家莫泊桑曾跟福路貝爾學習寫作，福氏告訴他先到十字街頭試試描寫一百人後再來，等到莫氏眞的嘗試描寫完畢一百個人物時，莫氏也眞的成爲名家無須再學了。

由此一啓示，使我的每次「等」的生活都在細心觀察他人的言行，久而久之，變「等」爲想或變「等」爲看，不亦樂乎？





前途未可限量的事業？

易凰

最近三年來，本港新生嬰孩的數字不斷減少，顯示出「香港家庭計劃指導會」的工作已取得一定成就。但在另一方面，近年卻有爲數幾達六千名的不育婦女，前往該會求教受孕的方法，希望早日夢熊有兆，能夠生育一男半女，以便給家庭增添情趣。前往求教受孕方法的婦女，年紀由十八歲至四十五歲的都有，其中大部份都屬於「原發性不育」，屬「繼發性不育」的則較少（「原發性不育」是指向未受過孕的不孕症；「繼發性不育」乃是女性懷孕誕下第一胎嬰兒後，即難再受孕第二胎）。不少原是「不孕」的婦女，在經過醫師治理和指導下均先後懷孕，誕下麟兒；但也有些婦女的夢熊無兆，原因乃出在丈夫的身上，「家庭計劃指導會」對這類求孕的女性，當然是有心無力，無法帮助她受孕了。

男子痛無使妻子受孕的原因，大抵都是以先天性健康有問題的居多。我們知道，女性的卵子必須有男性的精蟲進入，才可以受孕而發育成爲胎兒。先天性健康有問題的男子，絕非指該男子性無能，最主要的還是該男子的精液中不含精蟲，或雖有精蟲而其精蟲無活動能力，無法進入卵子，這樣，做妻子的便永永無受孕可能。假如做丈夫的是一位如此這般「沒有生育能力」的男子，要使女方夢熊有兆，便祇能出於人工受孕一途了。

本港雖然仍未有接受婦女進行人工受孕的醫院，本港醫生雖也未有人公開替婦女人工受孕手術。但人工受孕在歐西各國已非常普遍。去年九月，「美聯社」發出電訊報導紐約市兩間「人類精液庫」開業時，曾透露說世界上第一位藉人工受孕而出生的嬰兒，去年已經十七歲。而且健康非常良好；可見人工受孕是解決夫婦最後一個很好的方法。

人工受孕並不困難，凡是醫生都會懂得這一手術。接受人工受孕，第一步是由有關方面物色一位五官端正，髮色、眼色、膚色甚至血型都跟女方丈夫容貌近似的男子捐出精液，然後由醫生將精液用消毒注射器注入女方的正確部位，假如女方身體健康而能正常受孕，則受孕的可能性甚高。據說本港近年亦逐漸有人接受人工受孕，祇是醫學界還沒有將此事宣揚出來而已。

本港地狹人稠，節制生育雖然是當務之急，但醫療下無兒的不孕者進行人工受孕，使人人均能享受家庭樂趣，亦是一件有意義的工作。人工受孕手術既不很複雜，又不是一件犯法的勾當，一什麼一些醫院和醫生不公開接納這一手術？說來也確實令人有點莫名其妙。

煮食物不需要火，已經不是一件稀奇的事。因爲早幾年已有人發明一種原子燈，可以藉燈光發出的熱力，將一隻雞子焗「爐」熟。

但是，一具完全不產生熱力，而又不是靠火力的爐灶，可以「燒」出一頓晚餐，這樣神奇的事，你聽見過未？最近美國威士汀廠的一種新產品，已將這個神話變爲事實。

威士汀廠的科學家，最近發明了一種叫CT十一型的「冷熱爐灶」，這種爐灶本身並不產生熱力，祇由磁場輸送電流，使金屬性的器具發熱，達到煮食的目的。這個發明最初曾有人感到懷疑，且將之目爲天方夜譚。

其實，煮東西最基本的要素便是熱能，因爲火能夠產生熱能，故可以用以煮食。科學家便本着這個原理，埋頭研究。如果各位用手換在一個變壓器上，相信不久你便會感覺到灼熱縮手。

變壓器一般來說：基本上包括兩個線圈，第一個線圈的作用，便是透過交流電，建立起一個電磁場；這個電磁場所產生的電能，被輸往另外一個線圈。在原理上說：所有的電能應該全部輸入第二個線圈。

但是在實際上，並不是所有電能皆被輸入第二個線圈的，其中一部份電能，會被兩線圈的物質所吸收，而產生一種廻旋電流，這種電流產生熱力。

以前的科學家，便是研究如何去盡量減少變壓器廻旋電流的產生，但威士汀廠的科學家，則致力於使其擴大，以其達到產生大量熱能的效果。CT十一型「冷熱爐灶」便是根據此原理下發明的。

這種爐灶包括四個電子發振器，當一個煮食器必需是鋼或鋁的金屬，放在其中一個發振器上，便通過電磁場的關係，使到器具產生大量的廻旋電流，因而器具本身便產生大量熱能，可以煮任何東西。而爐灶本身，則仍然是「冷冰冰」的。

可以說又安全又清潔，不用再到厨房忍受爐氣。

·小趙·

的士佬手記　阿德

在半山區兜圈

我自倒後鏡中看去，她的年齡約爲四十歲左右。正是徐娘半老的年紀，她的化粧很濃厚，雖然是那麼大清早，她的髮型依然很整齊。但是衣着卻很簡單，祇穿了一件深紅色白花襯衣。她登車時我已看見她是穿了一條目前最流行的，貼身喇叭褲。然而奇怪的就是那褲是黑色的，和她的耀眼的深紅色襯衣，成很強烈的對照。

我平常駕車，總是把倒後鏡按下一點，因此我可以看得見車後座的情形。那並不是爲了偷窺乘客，而祇是爲了安全。近來劫案的案件頗多，必須先作出安排。不幸中之大幸，就是劫的士的案件比較少，香港九龍則較多。但是近來也減少了。搶劫的士的，祇能掠去我們身上的五六十元，以及我們的手錶。我們的士司機的行業，互相談論及劫車的問題時，一致同意遇劫時不必抵抗，我們犯不着爲了五六十元而去冒險。近來行刧的案件減少，也許是爲了所獲不多的緣故。歹徒對於五六十元，已不感興趣。

再聽她們的談話，原來她們買的是「樓花」，付了定款後，待建築完成後，即把那些樓宇出售。據其中的一名女乘客說：每一單，可獲利百分之二十。

她們對於股票的行情，也很熟悉。她們說：她們買股票是委託一家新開的股票市場經紀代理的。據說：可以比較便利，而且佣金也可以有折扣。

對於股票市場，我並不熟悉。祇知道有很多家庭主婦和傭人也付天注視股票的行情。香港的股票市場，股票的成交價，祇有向上扳升，從來不大低跌。因此所謂「好友」，均可獲利。

當車抵達便臣道口時，其中的一名女乘客突然說：「請你轉一個彎，我要到巴丙頓道。」我說：「雖便臣道也可以通到巴丙頓道的。」

那個女乘客好像很不高興；而且表現得很焦躁。

好順
甜波打

味道可口，營養豐富，飲後倍覺精神，增加體力，男女合飲，產婦更加適宜，冷飲熱飲，都咁好味，常飲好順甜波打，補血養顏，永保青春。

A specially sweetened nutritious low-alcohol (0.9%) beverage suitable for young and old, men and women.

A tasty drink made from malt and glucose that can be served hot or cold with equal relish.

德國漢堡釀製
MADE IN HAMBURG, GERMANY
FOR DETAILS, CONTACT K-899255

那一季秋

文藝小說　雨萍　高寶圖

十

秋漸漸深了。

我在范家做了將近三個星期，我很討厭這份工作，討厭范家的每一個人，尤其討厭那條「狗眼看人低」的畜牲！

好多次了，在服侍牠洗澡的時候，我就想：「去跟她說，辭掉這份工作吧！」

兩個男孩的調皮和搗蛋都可以忍受，不能忍受的是男主人的色迷迷的眼光和女主人的嚴峻刻薄的語調。

當尼的身體比我還大，至少有一百二十磅，每星期替牠洗兩次澡，水濺得我一身一臉，還得提防牠隨時會發脾氣。一帶牠進沖涼房我就想哭，我想這是對人的一種侮辱！

然而，幾次我都忍耐下來。

六百塊錢夠付海生一個月的醫藥費，這幾個星期，海生的病有了顯著的好轉，他的臉色紅潤了，神態也正常了好多，怒火高漲，完全不能自制的情形祇再出現過一次。三個月以後，也許他就可以慢慢復元。

她想一想：「好吧，森，你來，陪陪當尼去散步！」回頭看看我，加上一句：「就沒見過像妳這樣膽小的人！」

一想：「為了海生，為了我們將來的幸福，三個月的苦難算不得甚麼，倘若他能完全康復，就使再多熬三個月，多熬三年，我也願意！」

於是，我繼續忍耐着。

海生精神好的時候，也注意到我的心情。有一次，我捧着一盆衣服走出房間，他忽然喚住我。

「甚麼事，海生？」我問他。

「別去洗衣服，坐下來，讓我看看妳！」

我柔順地坐到床邊，他捧着我的臉，看了好一會：

「好久沒好好看妳了，妳好像瘦了！」

我笑一笑：「那是你的錯覺。我出去做事，身體反而結實了不少。」

「我覺得妳是瘦了。而且，妳好像不大開心。」

「胡說！你已經好了這麼多，我怎能不開心？」

「別瞞我。我現在很清醒，我一眼就看得出來，」他說：「如果妳不喜歡那份工作，把它辭掉算了。我們還有一點積蓄，我也可以不再看醫生，我自己覺得已經沒有甚麼。」

「誰說我不喜歡那份工作？真是！那位老太太待我跟女兒一樣，我的英語又進步得很快，不用交學費，還有錢拿。那裡找這麼便宜的事？」（三七）

沒有見過像妳這樣膽小的人

春在目前

周叔蘋

「幾時，我們兩人去玩玩，」國安誠懇地望着她。「到那裡去玩？」她問。

「明天我請你到一個地方去晚餐，包管你喜歡！」

「到底是甚麼地方？」她充滿好奇。

「現在不告訴你，到時你會知道。答應我，玉如，」他期待的凝視着她。

她斜着頭想了想說：「好吧，我答應你！現在我可以走了吧！」

「到那裡去？」

「化妝室！」

「哦！對不起！」

「現在可以鬆手了吧！」她笑着說。國安忙鬆了手笑起來：「對不起！」

玉如望望王丹霞一個人無精打彩的坐在那裡，心中不忍，於是走了過去，坐在她身旁，問道：「為甚麼不跳舞？」

王丹霞低聲答道：「不想跳，聽聽音樂比較好！」

玉如望望她又說：「王小姐，我覺得您很面熟，好像在那裡見過。」

「是的，我們見過。這不是第一次！」

「在那裡見過？我怎麼不記得？」玉如思索着。

王丹霞笑說道：「在中和鄉油條店！」

「啊！您看看我記性這樣壞！」玉如也笑了。

「我記得您，因為您特別的漂亮！」王丹霞捉着嘴。

「您和一班朋友在第三個桌子，是不？」

「是的，我們全桌子的人都誇讚您漂亮呢！」

玉如笑了，立起身說：「您坐坐，我去去就來。」

她走出客廳，經過一條燈光暗淡的走廊，向盥室走去。驀地裏，她看到一對擁抱的影子。聽到她的高跟鞋聲，立刻分開，向走廊的另一端迅速地溜去。她出其不意，嚇了一大跳。

在幽暗燈光下，她祇看到一襲火紅色的晚禮服，那個男人，彷彿是那個菲律賓人。她用手按着自己卜通卜通跳躍的心，停了一停，方才恢復了自己。心中暗想世界上竟有這樣浪漫的女人！

回到客廳，她注意看時，果然發現貞玲與賓格兩人不在。淑珍、大田、元元正與傑人、赫斯頓談天。芳芳、國安、國寧、王丹霞四人則聚在一起。不知國寧說些甚麼，芳芳笑得花枝招展地。王丹霞則扳着臉，十分不高興的模樣。國安雖與他們坐在一起，目光則向遠處凝視着，像似在想心事。

淑珍看到玉如，忙喊道：「玉如，玉如，這邊來。時候不早了，我們該回去了。」

「真的不早了，已十一點了。明天大家都要上班呢，」元元附和着說。

於是大家起身告辭。玉如因與方家弟兄比鄰，即改乘國安的車子回家。

× ×

台北地方有一個特點，一天中最短的時刻，就是黃昏。往往六點鐘太陽才下山，六點半鐘天就完全黑了。黃昏祇有短短的半小時。這是其他地方罕見的。

一部綠色的跑車平穩的駛在公路上。他們六點半鐘出發的，一下子天就黑下來。玉如今天打扮得很隨便，一件黑色旗袍，上面罩了一件淺紅色的毛衣。

「到底到甚麼地方去呢？」她好奇的問。

國安一隻手放在駕駛盤上，另一隻手則伸出握着她的手。（三九）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第二回　公子多情 剪燭不圓衾底夢　小人懷罪 驚魂疑是耳邊風

莫志希堆着笑道：「石公子，這湖裏，難道還有一艘豪華的畫舫嗎？」石敬亭道：「這不是莫寨主的高見嗎？以羊易牛，將改裝畫舫換上豪華畫舫，小生是不會反對的。至於舫上是否會謀財害命？那，那就為了快活，也顧不得許多了。」

莫志希說道：「石公子誤會太深，莫說湖中並無什麼畫舫，即有，也絕不會對石公子存下什麼惡意。石公子在洞庭湖裏，然上任何一條船，都是極度安全。還望石公子將我們當作真正的朋友看待。」

石敬亭道：「我們原是好朋友。不是交情深，我怎會一到就能認識這樣一位佳人？」說，故意的向白娥一瞥，白娥又是羞愧而作了一個甜笑。林應彪道：「拆掉畫舫之事，就是，就是覺得，引起卜女俠的誤會，我們受不了。賢弟你，一樣也是受不了的。」

林應彪不得不直說了，希望石敬亭能諒解他的苦心。石敬亭朗道：「二哥，你真是老實人，老實得祇會聽別人的話，而不聽小弟的話。卜橫波怎麼會來？來也與我無關。我早說過，你偏是不信。卻要信些謠造之詞，定是有人向你說，見到了一條人影或兩條狗影，你就以為是卜橫波來了。你可知，這正是莫寨主的存心。」

林應彪又不懂了，祇道：「怎關莫寨主的事？」石敬亭道：「在這君山大寨，二哥能見到甚麼？聽到甚麼？見與聽，自然都須由寨主轉達。寨主說卜橫波來了，你就認為是卜橫波來了。」

林應彪為了證實自己所言不虛，不禁道：「三弟，是我親眼見到人影的，就在我們談話的那個窗下。」石敬亭駭然道：「當真？當真是二哥見到了？」林應彪說出了之後，立即又感到說錯了。卜橫波明明未能前來，這不等於是證明了莫志希躲在窗下竊聽嗎？一時，又不知怎的將這話收回，祇期期艾艾的道：「或者，那是我一時眼花。」

石敬亭笑道：「二哥，有名的牛眼，也會眼花嗎？是誰？」又向白娥推一推道：「你瞧見了沒有？」白娥仍是那樣一笑而已。莫志希朗道：「石公子，小弟也就因此而疑到是卜女俠到了。」

石敬亭笑道：「我知道了，這全是莫寨主的存心。真是她來了，疑上一疑，也無不妥；不是她來，則拆了篷舫，換一艘真正的，更能表現寨主與胡老爺待客的熱心。感激不淺！感激不淺！何時可以駛到？」（三七）

山門

黃思騁

六十七

朱志光已經沒有父親，他的母親住在精華餅家的樓上，一向受郭秀瓊的母親照顧。朱志光每次回香港，都要去看她，這次也不例外。

「媽！」

「你回來了，見過你表姊沒有？」

「見過了。」

「你做過甚麼對不起她的事沒有？」

「沒有，媽。」

「真的沒有？」

「我怎會做對不起她的事。」

「你不用瞞我，我統統都知道了。」

朱志光明白郭秀瓊已經將全部秘密告訴了她，便憤然地說道：「他們自己不爭氣，跟我有甚麼相干！」

老婆子打了兒子一巴掌，說道：「要不是你表姊提拔你，你現在還在洋行裡做伙計。」

「媽，他們都是自願的，我祇不過順水推舟而已。」

又是一個耳光，「你還敢駁嘴！」

「媽，你太把他們看成正人君子了！」

「他們雖然不是甚麼正人君子，你卻太小人了。」

「我也算不了小人。」

老婆子想起兒子所做的事，激動得扯住了他的衣領，問道：「那個女人的孩子到底是不是你生的？」

「我也不知道，我不想去冒認。」

「如果你生的，你就去把他領回來。」

「媽，不一定是我的呀！」

「貓生的像貓，狗生的像狗，是不是你生的將來就會知道。」

「我不能這樣做，除非那孩子的確是我的。」

「阿光，你荒唐得夠啦，我指望你能做個規規正正的人，沒想到你卻去做偷雞摸狗的事。」

「祇要他們自己規正，我怎能左右他們。」

「你得向表姊悔罪，你暫時不能回廣州。」

朱志光覺得這種事能夠私下解決，總比鬧上法庭好些；萬一打起官司來，總是有錢的一方佔到便宜。他決定留下和表姊談談，希望獲得她的諒解。

他在家裡住了兩天，始終不見郭秀瓊來找他談話，知道他們之間的歧見已經太深，便決心回到廣州去，準備打一場官司。（二〇八）

暖

傑克

二一：添丁對有錢人是喜臨門，對窮人是討債鬼。

貶值的國幣換了外幣，外幣買了貨物；最後等待貨物售出，以外幣計算的利潤賺回來，方不負此行。

莊伍的算盤並沒打錯。

可是政局變化，影響計貨物脫手。風聲一天天緊，人心惶惶，商家誰肯冒險進貨呢？國幣面臨總崩潰的階段，貨物跟着跌價，外幣則直綫上升，跟莊伍打的如意算盤剛相反。

由國幣貶值階段，進於貨物跌價階段，再進於外幣瘋狂上漲階段，莊伍給殺狂漲衝得發愣。

貨物放不出手，外幣隻不回來，他渾身動不得。

當他才辦進那筆貨時，立時放手，尚有利可圖。利潤薄得很，不用說。你能買到手，別人也能買到手。屯積居奇，為商戰的一種策略，高價時放出，在平時可行，戰時未嘗不可行，可是到了危城將陷，雞飛狗走之際，人人祇顧逃難，農輟耕，商停市，不是日用必需品，沒人會進貨，即使低價賤售，誰願手頭多一種負累？

莊伍眼看行情早晚低跌，越來越捨不得放手，越捨不得放手，跌得越慘。希望的幻想，誤了歸期。

溫姊眼巴巴盼望丈夫歸來，手頭的家用如水塘日漸乾涸，房租欠了兩月，孩子的學費也過期才繳。她僅有的一些首飾金器，就在那段時間進了「高櫃檯」。

麻煩不找上身則已，找上身來起碼雙料。添丁對有錢人可說喜臨門，對窮人卻是討債鬼。

這初生胎兒，特別淘氣，八個月便冒出那顆小腦袋，投到亂世來做混世魔王了。

幸而溫姊在醫院當過護士，或多或少有些產科經驗，早便向鄰近一個接生婦接洽好，不致臨時手腳慌亂。

半靜寂地帶

丹尼

又有一艘遊艇出海失踪。傳說，又是誤入共區海域，已被釋放返港。

「遊艇失踪」可能已成為一種「摩登新玩意」。

× ×

港大學生會評議會支持學聯會堅持要在中區舉行示威，而港大法律系學會，表示不反對保釣示威，但厭惡任何觸犯或擾亂本港法律與治安的行為或運動。

全港市民及治安當局，會容這種「觸犯或擾亂本港法律與治安的行為或運動」嗎？

× ×

馬尼剌舉行一連三日的國際鬥雞大賽，有超過一百隻鬥雞，在數以千計的觀眾狂呼及下注聲中鬥得皮破肉爛死去，大都所謂「光榮犧牲」。如是。

市聲

酬志超

·褐翁·

嶺南縱目一無親，文酒之間得一人。
風雅交遊惟子厚，詩書簡擺保吾真。
忘年馬齒江頭長，避地生涯典當頻。
盥讀佳章三四遍，有如寒夜見陽春。

附原韻

·梁志超·

借花一獻老鄉親，繼超江西後有人。
戎馬昔聞征戰久，芝蘭初接性情真。
登樓歲月寧虛度？去國關梁入望頻。
剝復自然歸正統，南山與詩共長春。

山川人物

輪迴譯題

林兆年

佛謂世界衆生，自最初以來，莫不輾轉生死於六道之中，如車輪之旋轉，無有已時，故曰輪迴。

余曾見胡漢民先生之集句對聯云：「雪山童子應前世，金粟如來是後身。」其中之「前世」與「後身」，蓋具「輪迴」之意也。「輪迴」本為佛家語，佛謂世界衆生，自最初以來，莫不輾轉生死於六道之中，如車輪之旋轉，無有已時，故曰「輪迴」。惟成道者，始免於此苦。清代史梧岡進士（震林）篤信此說，史湛於禪理，半世長齋，獨居一處，祇有每月初一、十五兩日，與家人會面一次，並囑大家勵力修煉。或問其如此苦修，希成仙佛耶？曰：「非也，祇求免入輪迴，少認世間許多爺娘耳。」蓋彼深迷佛說，以為確有輪迴事實，故不惜辛苦修行。輪迴之事，本不足信，然有時似真有其事者，亦頗費解，茲擇雅趣者數則為談，藉消永晝。

全祖望字謝山，乾隆丙辰春闈入詞館，有乩仙傳謝山為錢忠介公後身者，故謝山有槊子詩云：「槊子諳輪迴，聞之輒加嘆；有客妄附會，云我具夙根；琅江老督相，於我乃前身；一笑妄應之，燕說譏云云。」按謝山年三十六，方娶滿洲學士春臺之女，踰年舉子，時忠介公後人名芍亭者，侵晨入賀，謝山驚曰：「何知之神也？」芍亭曰：「夜來夢影堂中，不知何人揚言曰：『謝山得子！』故來賀耳！」事實湊巧。

焦山僧擔雪，海鹽人，能詩。初至焦山謂人曰：「此我舊居之地。」人不之信。後遊五州山，見壁間「宋故宮詩」云：「玉殿靈埋王氣終，鳳凰已去鳳林空。西湖歌舞浮雲外，南渡江山落照中。古寺有僧吟夜月，野花無主泣春風。劫灰五百餘年後，暮草荒烟思不窮。」曰：「我之舊作也。」山僧驚異告曰：「此焦山朗月之詩，寂去已三十三年矣，其風度言語，與君相似。」後示寂焦山。可謂奇也。

清錢塘孝廉王介眉，名延年。少時嘗夢至一室，秘帖古器，盎然横陳，榻坐一叟，短身白鬚，見客不起，亦不言。又有一人頎而黑，揖介眉而言曰：「余漢之陳壽也，作三國志，黜劉帝魏，實出無心，不料後人以為口實。」指榻上人曰：「習彥威先生，以漢晉春秋正之，汝乃先生之後身，聞方撰歷代紀年紀事，夙根在此，須勉而成之。」言訖，手授一卷書，俾題詩六絕句而寤。後僅記二句云：「慚無漢晉春秋筆，敢道前身是彥威。」後介眉年八十餘，進呈所撰之編年紀事，賜翰林侍讀。此乃夢寐之事，或文人借以自道耳。

清初，張勇字非熊，為甘肅提督，知吳三桂將反，乃命其子鬬道入都，首發其奸，康熙帝親解御袍錫之。功成後鎮甘肅，相傳其父夢夏侯惇而生。張死時葬壠掘地，得夏侯碑碣，亦一奇也。

賭徒之死

短篇偵探小說　而以

八　死者的現場

那位公民日報的記者說：「就是莊強自殺案嗎？」

「對了，」胡子生帮辦說：「彭老兄，我們要去殮房取那份殮屍報呢！改天再談罷。」

「不，莊強案當時屍體發現的經過，我是在場目擊。在開庭研究死因時，我不祇在座旁聽，而一位出席的陪審員，也是我的好朋友。個中情形，所以我知得十分清楚。」

「這樣嗎？」胡帮辦說：「你可否和我們一同乘車到殮房，取得文件，然後同返總部，對我談談當時檢屍的經過？」

「請飲咖啡再談！」那記者笑着說。

「飲咖啡小事，更可以請吃晚餐呀。」胡帮辦也笑着說。

於是，記者彭亦澤就進入警車。

「可否先返回總部，待我把當時檢驗情形說過，你們再到殮房去好嗎？」彭記者說：「因我也要趕着回報社呀。」

「好的，」胡帮辦說。

於是，警車便返警察總部。

× ×

「當時的實情，是怎樣的？」胡帮辦問。

「莊強的屍體，是僵臥在馬路後巷，」彭亦澤說：「一部腳踏車委置在屍體兩腳之間。看情形，死者行近後巷，仍是坐在腳踏車上。可能就在那個時候吞槍自殺。」

「天下間，竟有這樣的自殺嗎？」胡帮辦說。

「所以，我也覺得不近人情，不近事實，」彭亦澤說：「當時，我的老友陪審員，也提出這個疑點，可是其他陪審員均認為無關重要。」

「這是你的朋友事後對你說的嗎？」

「是的。還有，死者的傷勢，是子彈穿入右邊太陽穴，而用以自殺的手槍，卻發現在屍體左邊十多呎遠的地方。這也是值得研究的。但在場見證的警察，卻簡單地說手槍是在屍體左邊發現。這就大有分別了。」

雪日之晨

有一天清晨，楊璉和太子妃起身時，侍女告訴他們一夜大雪。時序已經交春了，侍女形容這場雪卻比冬雪還要大。他們兩人於聞訊後，披了棉袍，推開窗，擠在窗口看雪。

地面上積雪，約有尺許厚，而天空仍綿綿密密地下着。

「璉哥，這多美！」太子妃情不自禁地叫出來：「去年一冬下過幾場雪，都不及今天的大！」

「嗯，去年，我們玩過一次雪！」楊璉說着，按住她的肩膀：「四妹，我們出去如何？」——在婚後不久，楊璉就稱呼她為四妹，那是她在家中被哥哥叫喚的。

「出去——過年之後，我們沒去過那兒！」太子妃把窗戶關上，回轉身來：「我們快吃早餐，出去！」

「是——」楊璉忽有所思，迂緩地說：「過了年，我們忙得很，二十天了，日子過得倩倩地。」

「嗯，你和我好像都是精神欠佳！」

「這可能是因為過年忙於酬酢的緣故——往年，我沒有那許多事的，今年，新婚，來東宮見太子妃的人就多了！我們入宮的人數也增加了！」

「那是我累了你？」她婉然說：然後，走向更衣室：「別理那些了，找出我們的雪天衣服。」

楊璉嗯了一聲，囑咐了侍女，也走入更衣室。

「你到那一間去行樂？」她在他推門而入時說。

「我們常常合用這一間——」

「而我常常趕你去那一間是不是？」她笑着為他接上未竟之言。隨後，她又說：「別就擱時間了，太子殿下！」

「是——好——我一定會比你快！」他終於退出，到自己那一個更衣室。

不久，她們都到餐廳，事依然未止，他們在過年前起，情緒就轉入低潮，新年中的忙，雖然也增加了他們的煩累，但是，真正使他們不安的，卻是時局。在過年前，朝中盛傳齊王在新年中行篡位之事，他們因此而緊張和情緒低落，如今，正月將盡，看來，篡位事件至少不會在本月或下個月舉行。太子和太子妃都沒有直接談及此一問題，他們又彼此都知道這話。雖說是及時行樂，但傳說終於也增加他們的心靈負擔而情緒低落。

今早，大雪使他們放寬了心情，在早餐後，他們換了雪衣，着長靴，通知執事內侍選派四名內侍相隨。

可是，當他們在東宮後苑門欲出時，一名內侍報告太子：禁區內有人，而且很多。

楊璉訝異了，他問：

「你們去探過了？是甚麼人進入禁區？」

「我們已派了一個人去看，剛才，執事傳命下來，後監門派二人先出清道，發現社壇那邊有人聲，使回來了。」（四四）

磨劍碑

忠義武俠小說　高景生著　金丹青圖

第一回：十萬橫磨留一劍　兩三樓榭足千秋

九盤洞本來是「世外桃源」，但經過這麼一鬧，便如給愁雲慘霧籠罩着，每一個人面上都是冷冰冰的，各有各的心事，那個天真活潑的小孩也沒有例外。

一行四衆回到洞裡時，首先要做的事，便是埋葬四副無頭的屍體，那是神偷李七該做的事。楊伯符選擇了一片地方，叫神偷掘土成穴，並且親自在傍監視。

他不顧和老婦繼續爭論下去，祇待神偷李七把四副屍體埋葬完了，然後仔細盤問一番，要把這件事的底子弄得更清楚一些，才和老婦算帳。

可憐的祇是神偷李七。他要先把別人埋葬了，然後再等人埋葬他自己。這如用紅樓夢林黛玉「葬花」的句子去形容：「儂今葬花人笑 他年葬儂知是誰」，尤為可悲。他當然知道不久會由楊伯符埋葬他，用不着像林黛玉那樣發出疑問。但是，這種埋了人還準備給人埋的心頭痛苦，也實在難受得很。

歷來嗜殺的魔王最喜用這種殘酷手段對待俘虜，掘坑的是俘虜，最後給埋在坑裡的也是俘虜。發號施令的人多麼省事？多麼輕鬆？但被迫掘坑的俘虜卻是何等痛苦？

那小孩仍須提劍監視神偷李七。邊看邊想，心裡也不是滋味。他以心比心，替神偷李七設想一下，覺得天下最可哀之事，最可憐的人，莫過於此。因此覺得爺爺這種做法有些不對，不能不說是太過殘忍了。該殺的便殺，何必多此一舉，虐待這個可憐的俘虜。

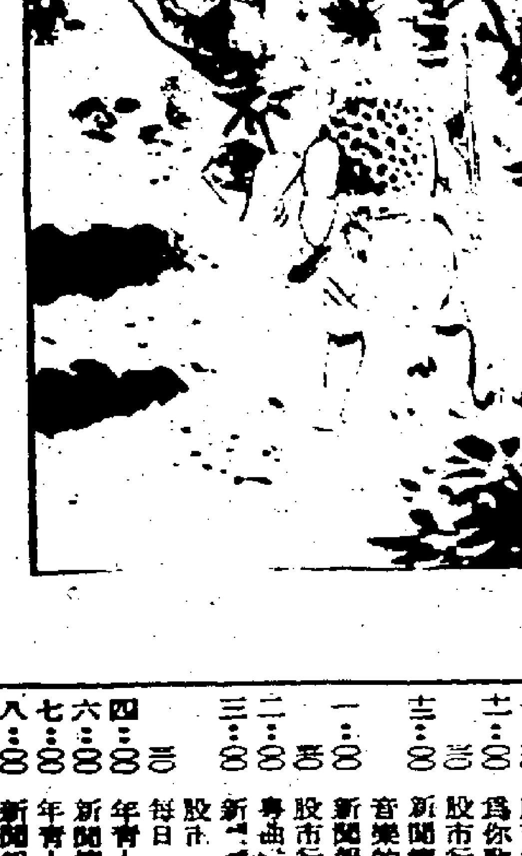
他素來知道爺爺做人的性格，一面是極為嚴峻，另一面是極為慈祥。像這種恣意虐待和磨折別人的做法，他一向是不屑做的。

因此，他懷疑爺爺會另有一種心事，祇是藉這種磨折來考驗神偷李七，含有一種不可測的玄機，最後還會網開一面，給以一條生路。

他自以為這種想法合情合理。但是，再想下去，又發覺此路不通。因為，他也知道爺爺一生最重信義，從來說過的話不會不算數的。假如爺爺並不把魏元盛當作壞蛋看待，真的看作實頭的好漢，願意接受了那一宗大買賣，那麼，神偷李七就非死不可了，那裡還會有偷生的希望？

他猜不透爺爺的心事，祇覺神偷李七太可憐，不管罪狀如何，總不該受到這種磨折。

楊伯符默默無言，神情嚴肅，有時卻將金刀門四傑遺下四把寶刀逐一逐二檢看，似乎要研究什麼。（三七）



播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空缺報告
一五 倫敦粵語新聞
八：〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
九：〇〇 綜菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
佛語新談
三〇 米高遇的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 時代曲
三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我為你選唱
民間故事
四：〇〇 時代曲
三〇 親親仁人
五：〇〇 報導交通情況
三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 體壇預測
七：〇〇 粵語新聞
一五 每週報章文摘
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九：〇〇 行行有風險
四五 轉播倫敦新聞
十：〇〇 本台藝員演唱
三〇 電話說心聲
十一：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
五〇 天氣報告
五五 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
一五 座右銘
三〇 中國文選
七：〇〇 新聞簡報
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦
三〇 女雜誌
十一：〇〇 粵曲
三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三〇 章回小說「巾幗英雄」
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
三〇 今古奇談
七：〇〇 粵劇場
三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
四五 寶馬漫談
九：〇〇 港九時事
三〇 神秘之夜
十：〇〇 新聞，時代曲
三〇 文藝小說
十一：〇〇 新聞簡報
三〇 秋燈夜語

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
三〇 良夜樂韻
八：〇〇 新聞報告
一〇 天氣報告
九：〇〇 今日之歌
十：〇〇 股市行情報導
十一：〇〇 為你歌唱
三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞簡報
三〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
三〇 股市行情報導
二：〇〇 專曲點唱
三：〇〇 新聞、天氣報
股市、行情報導
三〇 每日一星
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
新聞報告
八：〇〇 股市行情報導
三〇 體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞簡報

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導，天氣報告
一五 中級日語課程
三〇 祝君早安
八：〇〇 就業良機
街市行情
空中問答
九：〇〇 專曲
十：〇〇 兒童故事
聽眾點播小說
通俗故事「新聊齋」
股市行情報導
新聞報導
長篇小說「五月的杜鵑」
股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
時事實錄
二：〇〇 中篇文藝小說
股市行情報導
南音演唱
三：〇〇 股市行情報導
粵劇人生
專曲
四：〇〇 新聞簡報
股市行情報導
社會服務
浮生錄
五：〇〇 兒童園地
金價報告
童年樂趣
奇情故事
六：〇〇 歐西流行歌曲
點唱
喜怒哀樂
七：〇〇 奇情武俠小說
時事實錄
八：〇〇 新聞報導
天氣報告
賽馬節目
咪前共話
九：〇〇 名家小說
粵曲
十：〇〇 短篇趣劇
聽眾點播小說
十二：〇〇 新聞報導，天氣報告，體育消息
曲中情
生命的旋律

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂，今日節目報告
新聞報導，天氣預測
海陸豐歌曲
潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導，天氣報告
街市行情
社會服務
潮語祝詠秘婚
十：〇〇 越劇菁華
十一：〇〇 明清民間故事
潮語兒童天地
十二：〇〇 潮曲精選
一：〇〇 潮語偵探小說「兒刀怪指紋」
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三〇 現代潮曲
四：〇〇 新聞簡報
五：〇〇 潮語武俠小說「青龍谷」
三〇 彈詞「紅顏與白髮」
六：〇〇 潮州曲
三〇 新聞報導
四五 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
三〇 潮語戲劇化小說「殘花逐水流」
八：〇〇 新聞報導，天氣報告
三〇 潮州曲
九：〇〇 聊齋故事
三〇 戲曲漫談
十：〇〇 潮州曲
四五 潮語通俗故事
十二：〇〇 「粉紅豹」
新聞報導，天氣預測，體育消息
潮語廣播劇

麗的中文電視

七：〇〇 新聞報告
清歌妙韻
卡通片
新聞摘要
買賣及職業服務
街市行情
八：〇〇 世界新聞
教育電視「中文科」
今日菜譜
教育電視「英文科」
九：〇〇 教育電視「數學科」
十：〇〇 教育電視「中文科」
教育電視「英文科」
教育電視「數學科」
教育電視「中文科」
教育電視「英文科」
教育電視「數學科」
十二：〇〇 小小樂園
新聞及天氣
英語長片
今日菜譜
粵語長片「逃離夫妻」
四：〇〇 新聞及節目簡報
加拿大紀錄片
五：〇〇 清妝妙韻
小小樂園
虎霸王
六：〇〇 黑貓星
七：〇〇 世界新聞及天氣報告
股市行情報導
八：〇〇 長篇話劇
賽馬錦囊
九：〇〇 歡喜冤家
十：〇〇 金玉滿堂
今日新聞摘要
潮語長片「生死恨」
十二：四五 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二：三〇 卡通片
紀錄片精選
一：〇〇 中午新聞
七彩「班尼沙」片集
二：〇〇 歡樂家庭
粵語長片「蘇小妹三難新郎」
四：〇〇 芝麻街片集
五：〇〇 體育世界
新聞簡報
六：〇〇 粵語長片「千金小姐」
七：〇〇 新聞及天氣報導
八：〇〇 向日葵
雙星報喜
九：〇〇 七彩「三代同堂」片集
港聞摘要
歡樂今宵
十二：一五 最後新聞報導
曲藝大全
七彩「反黑組」片集

無綫電視明珠台

五：〇〇 新聞簡報
英語長片
六：一五 「龍虎神槍」片集
七：〇〇 新聞及天氣報導
七彩「小飛俠」片集
八：〇〇 七彩「威爾遜歌唱特輯」
時代新趣
九：〇〇 七彩「英國足球大賽」
十：〇〇 七彩「班尼沙」片集
十二：〇〇 最後新聞報導
英語長片「歷切人間」